



FR	<p>VIDANGEUR PNEUMATIQUE 80L Avec Réservoir intermédiaire de 9L Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i></p>	NL	<p>80L PNEUMATISCH AFVOER Met 9L tussentank Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i></p>
EN	<p>80L PNEUMATIC DRAINER With 9L intermediate tank Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i></p>	PL	<p>ODKURZACZ PNEUMATYCZNY 80L Ze zbiornikiem pośrednim 9L Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i></p>
ES	<p>DRENAJE NEUMÁTICO 80L Con depósito intermedio de 9L Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i></p>	PT	<p>80L DRENADOR PNEUMÁTICO Com depósito intermédio de 9L Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i></p>
DE	<p>80L PNEUMATISCHER VIDANGER Mit 9L Zwischenbehälter Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i></p>	EL	<p>ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΤΗΣ 80L Με ενδιάμεση δεξαμενή 9L Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i></p>
IT	<p>Scaricatore PNEUMATICO 80L Con serbatoio intermedio da 9L Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i></p>		

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et comprendre les instructions de sécurité avant l'installation, le fonctionnement, la réparation, la maintenance, les changements. Le non-respect de ces instructions peut engendrer des blessures corporelles graves. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

1.1. Instructions de sécurité générales

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Utiliser par des personnes qualifiées** : seuls les opérateurs qualifiés, expérimentés doivent utiliser l'appareil. Ne pas laisser de personnes n'ayant pas lu le manuel et n'ayant pas reçu les instructions appropriées pour utiliser l'appareil, sans être surveillés par une personne qualifiée.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières. Être attentif à l'emplacement des tuyaux à air comprimé, des autres câbles se trouvant à proximité du lieu de travail.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Utiliser l'outil en position stable** : conserver un appui des pieds stables et une posture confortable. Changer de posture en cas d'utilisation prolongée, faire des pauses régulières afin d'éviter toute gêne ou fatigue.
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ÊTRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil.
- ❖ **Maintenir un bon appui**. Garder toujours son équilibre.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection, et des protections auditives.
- ❖ **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des

pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

- ❖ **Accessoires** : utiliser uniquement des accessoires appropriés à cet outil.
- ❖ **Entretien des outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
- ❖ **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
- ❖ **Retirer les clés de réglage** : prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- ❖ **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- ❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- ❖ **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- ❖ **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
- ❖ **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important. L'utilisateur doit contacter le fabricant afin d'obtenir le remplacement des étiquettes.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Instructions de sécurité particulières

Cet équipement est conçu pour être utilisé par du personnel qualifié. Il ne doit être utilisé qu'après avoir lu et compris les consignes de sécurité et les procédures d'exploitation décrites dans ce manuel d'instruction.

Elles vous apportent des informations essentielles sur les fonctions de l'appareil et les règles à suivre pour son entretien. Conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour votre sécurité, le service et la maintenance doivent être effectués régulièrement par un technicien qualifié.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous

- ❖ Ne pas fumer à proximité de cet équipement.
- ❖ Le tenir à l'écart d'environnement de haute tension, des lieux inflammables et explosifs. Tout feu d'artifice est strictement interdit pendant le fonctionnement de cet outil
- ❖ Utiliser dans un lieu bien ventilé.
- ❖ Lorsque des fuites sont détectées dans l'équipement ou les tuyaux, fermer immédiatement la pression de l'air et réparer les fuites.
- ❖ Eviter tout démarrage involontaire. S'assurer que la pression de l'air est en position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'air.
- ❖ Si une défaillance du tuyau (fuite, présence d'autres composants) est détectée pendant le fonctionnement, éteindre le compresseur d'air immédiatement, procéder à une inspection détaillée et procéder au dépannage.
- ❖ Ne pas dépasser les limites de pression (risque d'endommager l'équipement).
- ❖ Garder un extincteur à proximité en cas d'incendie.
- ❖ Protéger toujours votre peau (visage, mains...) et vos yeux du contact avec de l'huile et des solvants.
- ❖ Ne pas démarrer le compresseur pendant le temps de l'extraction de l'huile : risque de dégâts de sondes d'extraction et de dommages corporels.
- ❖ Etre prudent avec l'huile extraite du véhicule : température de l'huile élevée (entre 40 ~ 60 °C). Se protéger le visage et les mains.
- ❖ Cet outil est prévu pour la récupération de l'huile usagée par gravité ou aspiration. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte (exemple : aspirer des liquides corrosifs, inflammables etc.).
- ❖ Ne pas exposer la cuve à des sources de chaleur.
- ❖ Ne pas exécuter des soudures sur la cuve.
- ❖ Ne pas modifier les pièces qui composent l'appareil.
- ❖ Utiliser uniquement des pièces de rechange préconisées par le service après-vente agréé.
- ❖ Travailler dans un environnement propre.
- ❖ Vérifier la bonne marche du produit avec son utilisation.
- ❖ N'utiliser que les pièces d'origine. Ne pas démonter la machine, renvoyez-la chez votre fournisseur, sous peine de perdre la validité de la garantie du produit.
- ❖ La machine doit être entretenue régulièrement pour maintenir son fonctionnement.

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



*Lire le
manuel
d'instructions*



*Protection
Oculaire*



*Protection
des mains*

2. Présentation

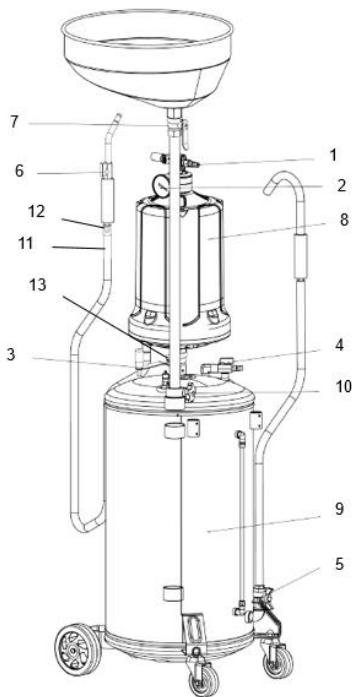
La récupération de l'huile par gravité est effectuée avec un entonnoir réglable en hauteur et grille anti-éclaboussures. La vidange de la cuve se fait par mise sous pression pneumatique. Une fois le vide créé à l'intérieur de la cuve, celui-ci peut être utilisé de manière autonome sans raccordement au réseau d'air comprimé. Le niveau de remplissage peut se visualiser grâce à la jauge graduée transparente se trouvant en extérieur.



AVERTISSEMENT :

L'aspiration de liquide de frein, d'essence, de diesel et d'autres liquides contenant du méthanol et de l'acétone ou autres inflammables est strictement interdite.

2.1. Vue générale



1	Branchement air comprimé
2	Manomètre
3	Soupape de sécurité
4	Branchement air réservoir principal
5	Robinet de vidange
6	Vanne vidange réservoir principal
7	Vanne entonnoir
8	Réservoir intermédiaire
9	Réservoir principal
10	Bague de blocage
11	Tuyau d'aspiration
12	Vanne tuyau d'aspiration
13	Vanne transfert réservoir principal-intermédiaire

2.2. Caractéristiques techniques

REF. 07111				
Pression entrée air	6-8 bar	Capacité cuve :	80L	
Pression max vidange cuve	1,0 bar ~ -14 psi	Capacité réservoir intermédiaire	9L	
Connexion entrée air	1/4"	Dimensions	740 x 710 x 1650 mm	
Degré vide	0 à 0,1 mPa	Roues	2 fixes, 2 pivotantes	
Consommation d'air :	150 l/min	Entonnoir	Volume	16L
Hauteur réglable	1450 à 1850 mm		Ø	40 cm
Tuyau vidange avec embout	1.5 m PVC		Ø Extension	560 cm
Poids	~23,8 kg		Filtre	Oui
Sondes d'aspiration	– Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm – Ø 5 x 700 mm			

Niveau de pression acoustique <70 dB(A)

Présence d'une soupape de sécurité sur réservoir principal qui se déclenche à 1.0 bar.

Remarque : Les performances de cet outil varient en fonction des variations de la pression de l'air et de la capacité du compresseur. L'huile doit être suffisamment fluide pour que l'extraction soit efficace (Température de l'huile = 40 à 60°C).

3. Mise en service

3.1. Vérification du contenu

Vérifier le vidangeur à réception : Si l'appareil est endommagé de quelque façon, contacter le service après-vente agréé. Si possible transmettre des photos et le N° de série de l'appareil.

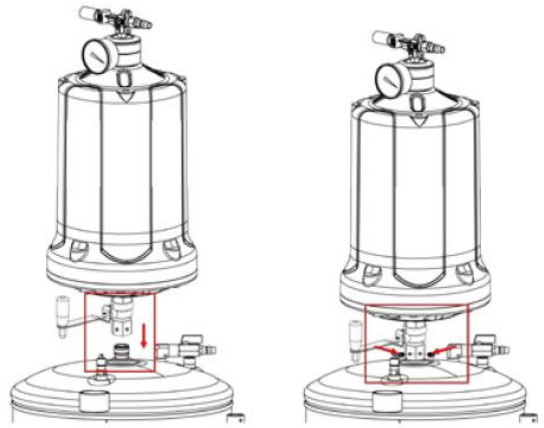
3.2. Assemblage

- Poignée, à fixer avec les vis et écrous fournis
- Monter les 4 roues : 2 pivotantes côté poignée, 2 fixes à l'opposé

- Visser le tuyau de vidange sur l'orifice fileté placé au bas de la cuve (9) : fixer avec une clef appropriée et s'assurer de la bonne étanchéité.
- Installer l'entonnoir. S'assurer de l'horizontalité de l'entonnoir. Positionner la grille.
- Brancher le tuyau d'aspiration (11), le fixer.

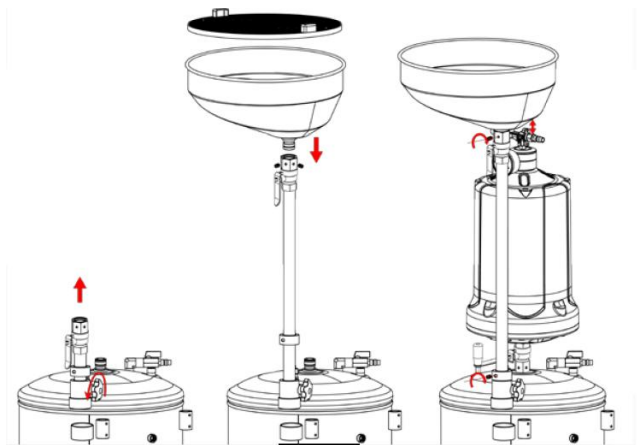
CONSEIL : utiliser le vidangeur sur un terrain plat pour éviter de glisser pendant le fonctionnement. Ne pas utiliser pour une température de l'huile supérieure à 80 ° C : risque de dommages sérieux aux composants et dysfonctionnement de l'appareil.

Sortir le réservoir intermédiaire (8) de son emballage, le positionner à la verticale, sur le réservoir principal (9) avec le robinet à billes disposé perpendiculairement au réservoir. Le fixer à l'aide des vis.



Fixer le tube de remplissage et installer l'entonnoir sur le tube

Pour faciliter le montage, régler la hauteur du tube de remplissage afin d'éviter le frottement entre le réservoir intermédiaire et l'entonnoir.



3.3. Préparation

- S'assurer que tous les tuyaux sont bien serrés.
- Faire en sorte que tous les vannes sont fermées.
- Arrêter le moteur du véhicule.
- Fourniture d'air comprimé
 - Pression de travail air comprimé : 6 à 8 bar
 - Consommation d'air : 150 l/min

Rappels :

La température de l'huile à extraire doit se situer entre 40 et 60°C. Si nécessaire faire tourner le moteur un certain temps pour chauffer l'huile.

4. Utilisation

4.1. Mise sous vide avant utilisation

Réservoir intermédiaire



- Fermer toutes les vannes avant utilisation.
- Brancher le compresseur d'air à l'entrée d'air.
- Lorsque l'aiguille atteint la zone max sur la jauge à vide, couper l'arrivée d'air.
- Le temps estimé pour la génération du vide est environ de 20 ~ 30 secondes).
- Arrêter le compresseur.

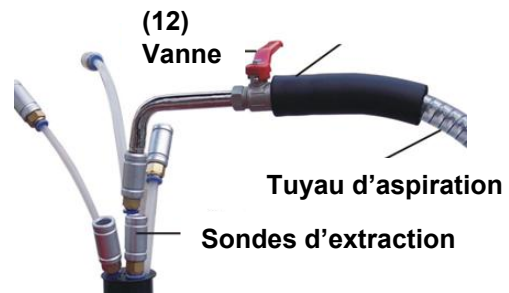
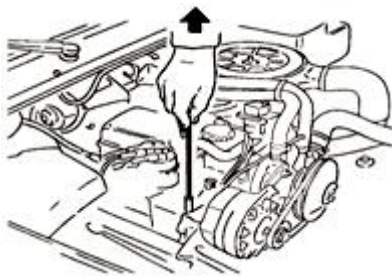
L'appareil est alors dépressurisé et est prêt à une utilisation sans branchement continu au réseau d'air.

Remarques:

- Fermeture impérative de la vanne 13 avant dépressurisation. Ne pas tenter de mettre la cuve principale sous dépression.
- Présence d'une soupape de sécurité

4.2. Aspiration

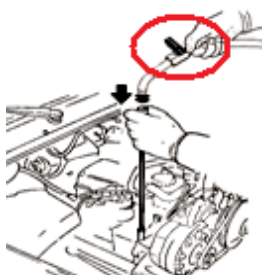
A réaliser uniquement seulement quand l'huile est chaude (40-60°C). La capacité d'aspiration est égale aux 2/3 de la capacité du réservoir.



Enlever la jauge de niveau du moteur.

Sélectionner la sonde appropriée : celle au Ø le plus grand qui peut être insérée dans le moteur).

La connecter au connecteur du tuyau d'aspiration



Insérer l'extrémité de la sonde dans l'orifice d'entrée du moteur.

La sonde doit plonger dans l'huile.

Ouvrir la vanne du tuyau d'aspiration (12)

Lorsque l'extraction est terminée, refermer la valve du tuyau d'aspiration (12).

L'huile du moteur sera rapidement aspirée dans le réservoir de récupération. Il est possible donc de contrôler la quantité et la qualité de l'huile récupérée.

Pour extraire l'huile dans le réservoir intermédiaire, fermer le robinet (13).

S'assurer que le volume d'huile à extraire est adapté au contenant sélectionné.

Remarques :

- Utiliser le vidangeur sur un terrain plat.

- S'assurer que la cuve permet de récupérer la totalité du volume d'huile contenu dans le moteur, dans le doute, vidanger le réservoir.
- Ne pas utiliser pour une température de l'huile supérieure à 60 ° C : risque de dommages sérieux aux composants et dysfonctionnement de l'appareil.
- Il est conseillé de décharger l'huile du réservoir intermédiaire quand celle-ci est encore chaude.

ATTENTION :

Il ne faut jamais remplir le réservoir intermédiaire au-delà du niveau max indiqué sur l'étiquette.

Il ne faut jamais remplir le réservoir au-delà de la limite indiquée par la jauge du réservoir. Ne pas stocker l'huile récupérée dans l'appareil, la transférer dans les récipients prévus pour son recyclage

4.3. Sans utilisation d'air comprimé

Positionner l'appareil au-dessous de la voiture montée sur un pont et approcher le plus possible la cuve au point de décharge.

Récupérer toute l'huile. Si la valve (7) est ouverte, l'huile descend directement dans le réservoir. Si la valve est fermée, l'huile reste dans l'entonnoir pour une éventuelle inspection.

4.4. Vidange



ATTENTION ! Pour la vidange de l'huile usagée, ne pas renverser le réservoir.

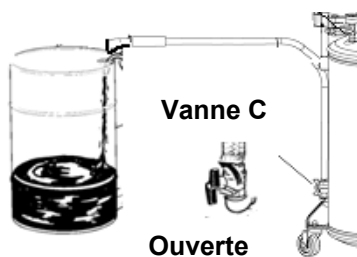
– Vidange réservoir intermédiaire

Pour faire descendre l'huile réservoir intermédiaire transparent au réservoir principal, ouvrir la vanne (13). Il est recommandé de décharger l'huile du réservoir intermédiaire au réservoir quand elle est encore chaude.

– Vidange réservoir principal

En fonction du niveau d'huile de la cuve (se référer au niveau indiqué par la jauge extérieure du réservoir principal) réaliser la vidange du réservoir principal comme suit.

Fermer toutes les vannes :



Positionner et fixer le crochet du flexible de vidange au réservoir de stockage externe pour éviter toutes éclaboussures.

Brancher le compresseur d'air à l'entrée d'air (4) et générer le vide.

La soupape de sécurité se déclenche dès que la pression max est atteinte : **éteindre immédiatement** et rapidement la source d'air comprimé, risque de dommage.

Refermer la vanne (4).

Ouvrir la vanne (5) doucement jusqu'à la vidange complète du réservoir.

Après l'évacuation, fermer les vannes (13) puis (5).

Si le niveau dans la cuve est trop faible la vidange ne peut être réalisée (pas de niveau apparent dans la jauge extérieure).

5. Maintenance

Avant tous travaux d'entretien débrancher impérativement l'air comprimé.

Contrôler périodiquement le fonctionnement et l'état d'usure de la tuyauterie, du groupe Venturi, robinets, roues, réservoir.

Vérifier le bon fonctionnement de la soupape de sûreté. Conserver l'équipement à l'abri des intempéries. Ne pas utiliser sur des sols irréguliers et/ou mettre des objets sur le réservoir: ceci peut en compromettre la stabilité. Pour la vidange de l'huile usagée ne pas renverser le réservoir.

Groupe venturi : quand on déplace l'appareil avec l'entonnoir plein, l'huile, en s'agitant, peut salir le groupe Venturi.



Pour nettoyer le groupe Venturi, dévisser le silencieux, le démonter et le nettoyer soigneusement.

Brancher l'air à l'appareil pour faire sortir toute l'huile entrée dans le groupe Venturi en positionnant un chiffon à l'opposé.

Remonter le silencieux.

Il est important de faire la vidange de la cuve transparente dans le réservoir quand l'huile est encore chaude et avant de déplacer l'appareil.

5.1. Avant chaque utilisation



AVERTISSEMENT ! Avant tous travaux d'entretien débrancher impérativement l'air comprimé.

Il doit être vérifié par une personne qualifiée.

Vérifier le fonctionnement et l'état d'usure de: tuyauterie, robinets, roues, cuve, et réaliser l'opération de maintenance appropriée :

- Cuve : contrôle de la corrosion.
- Tuyau de vidange : contrôle de l'étanchéité, présence de fissure, de pli.
- Tuyau de remplissage : présence de corrosion, de fuite.
- Entonnoir : présence de fuite.
- Soupape de surté : déclenchement par surpression à 1,0 bar.

5.2. Maintenance annuelle

Contrôle visuel complet de toutes les parties afin de détecter la présence de fuite, fissures, gonflement, étanchéité, pli, usure.

Respecter rigoureusement les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié.

La durée de vie est fonction de la fréquence d'utilisation : un outil bien entretenu, dans des conditions normales d'utilisation, peut être utilisé pendant plusieurs années.

6. Entretien

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- L'air comprimé peut être utilisée pour éliminer poussière et saleté des orifices

7. Stockage – Transport

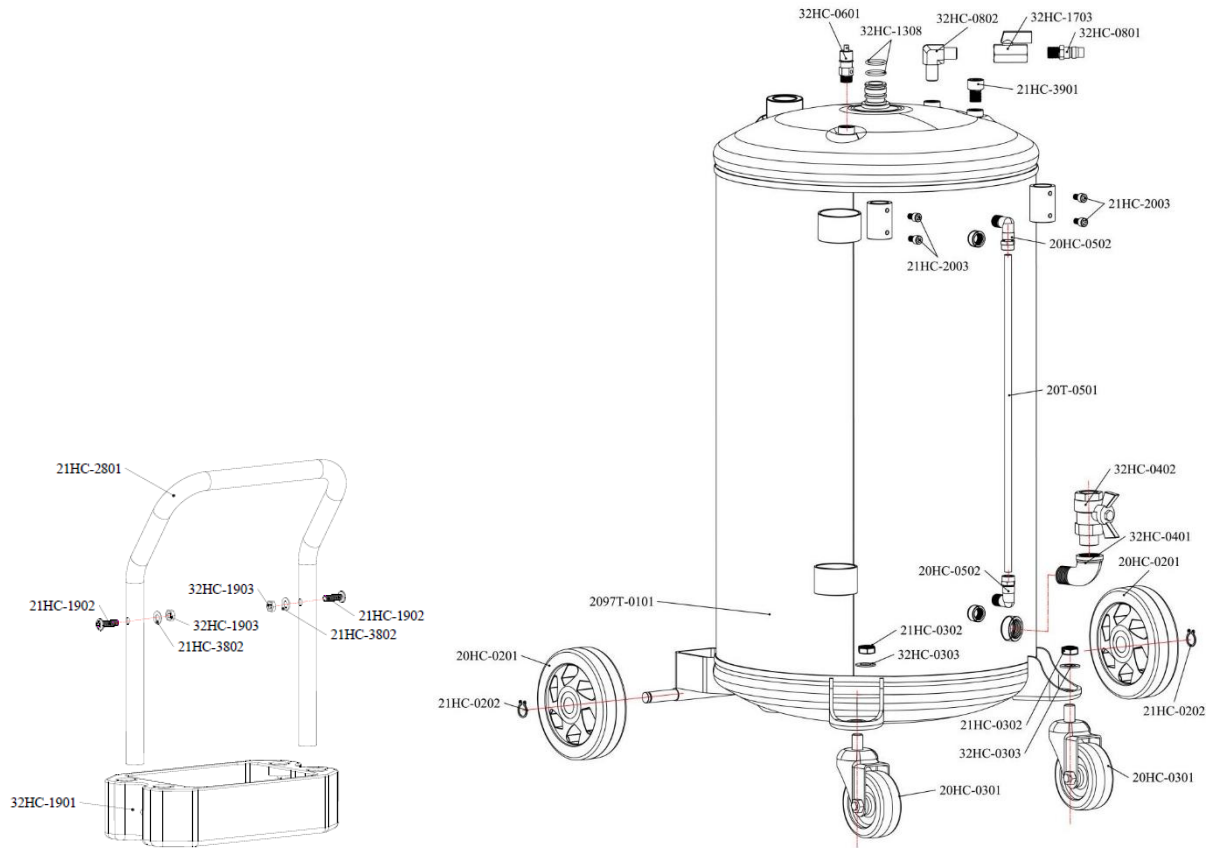
Conserver l'outil hors de portée des enfants, à l'intérieur, dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité ou de la pluie. Si vous devez ranger votre outil pour une longue période, s'assurer que l'outil est correctement lubrifié avant de le ranger.

Si l'outil est transporté dans un véhicule, le sécuriser de manière à l'empêcher de se renverser ou de se déplacer.

8. Problèmes – Solutions

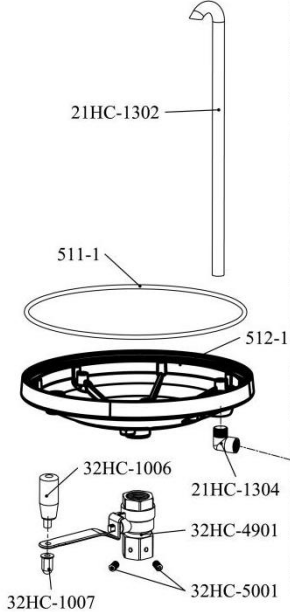
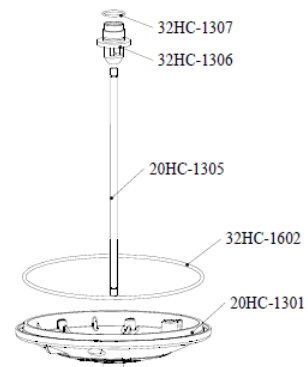
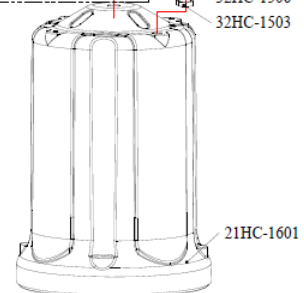
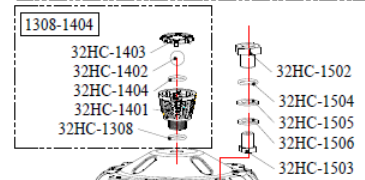
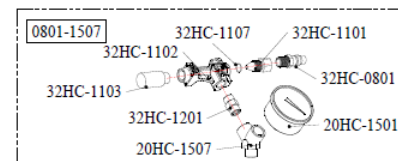
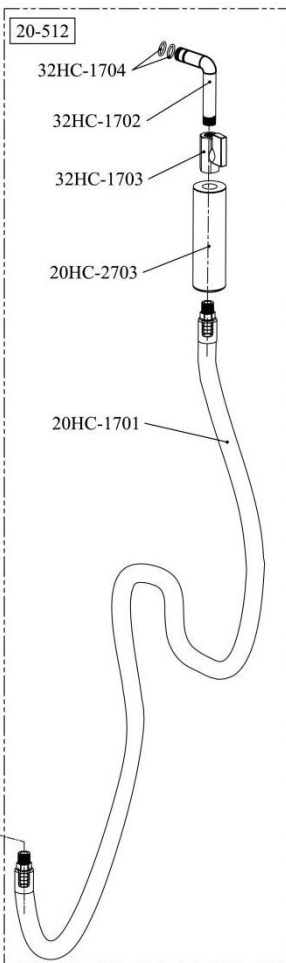
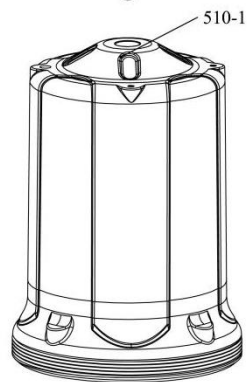
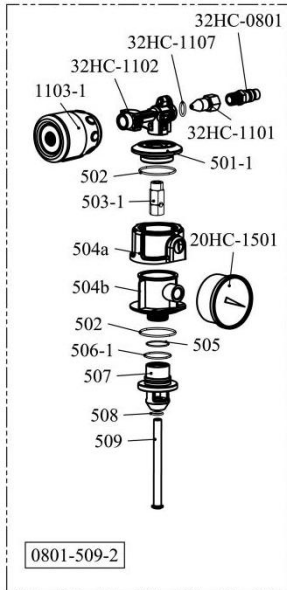
Problèmes	Cause probable	Solution
La cuve ne peut être vidangée	La cuve est remplie au-delà du marquage "max" de la jauge.	Vider l'huile, sans pression d'air dans un récipient, jusqu'au marquage "max."
Jauge à vide ne fonctionne pas	Pression d'air insuffisante	Vérifier la pression de l'air Vérifier le positionnement des vannes.
Ne fonctionne pas malgré bonne indication sur jauge à vide	Joint sonde défectueux	Vérifier tous les points du flexible d'aspiration
	Densité de l'huile inappropriée	Mettre l'huile à une T° comprise entre 40 et 60°C
	Positionnement Vannes inadapté	Vérifier la position des vannes
	Tube d'aspiration défectueux	Vérifier le tube d'aspiration
	Sonde ne touche pas le fond de la cuve	Repositionner la sonde

9. Vue éclatée – Liste des pièces

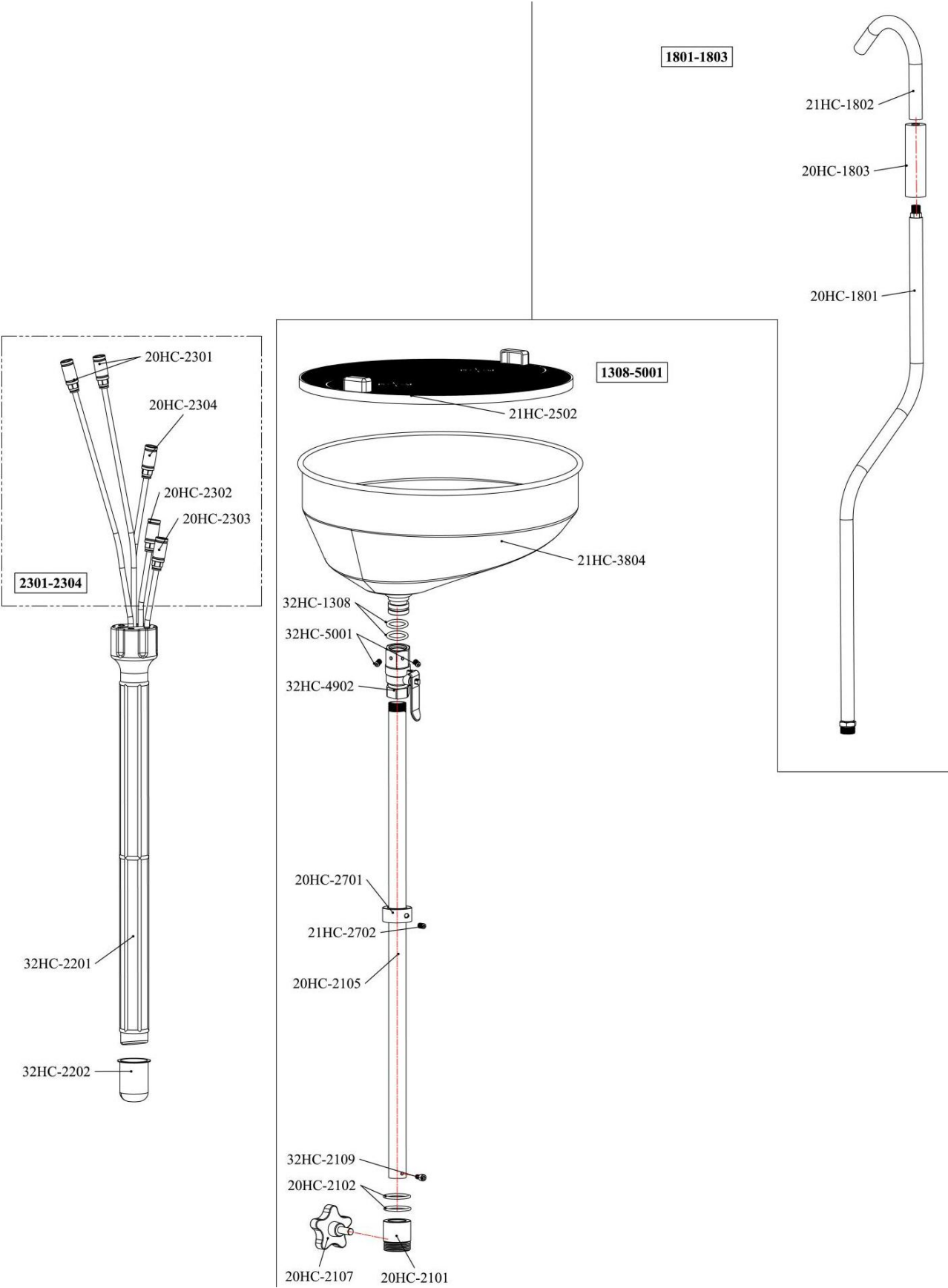


N°	Désignation	N°	Désignation
2097T-0101	Cuve	32HC-0802	Raccord coudé
21HC-0202	Circlip	32HC-1703	Robinet
20HC-0201	5" Roue	32HC-1308	Joint d'étanchéité
20HC-0301	3" Roue pivotante	32HC-1901	Boîte outil
21HC-0302	Ecrou	21HC-1902	Vis
32HC-0303	Rondelle	32HC-1903	Ecrou
32HC-0401	Coude	21HC-2003	Vis
32HC-0402	Robinet Valve papillon	21HC-2801	Poignée
20HC-0501	Jauge	21HC-3802	rondelle
20HC-0502	Raccord coudé	21HC-3901	Vis
32HC-0601	Soupape de sécurité		
32HC-0801	Raccord rapide		

501-512-2



N°	Désignation	N°	Désignation
32HC-0801	Buse	20HC-2703	Manchon de poignée
32HC-1101	Boulon	20-512	Tuyau d'aspiration d'huile avec coude
32HC-1107	Joint d'étanchéité	501-512	Ensemble cuve
32HC-1102	Générateur de vide	20HC-1301	Base cuve
1103-1	Silencieux	20HC-1305	Tige de raccord
501-1	Couvercle antidéflagrante	32HC-1306	Raccord
502	Joint d'étanchéité	32HC-1307	Joint d'étanchéité
503-1	Raccord	32HC-1308	Joint d'étanchéité
504a-b	Base antidéflagrante	32HC-1401	Base antidéflagrante
20HC-1501	Manomètre	32HC-1402	Bille acier
505	Joint d'étanchéité	32HC-1403	Dessus de vanne antidéflagrante
506-1	Joint d'étanchéité	32HC-1404	Joint d'étanchéité
507	Base antidéflagrante	1308-1404	Ensemble antidéflagrante de la vanne
508	Joint d'étanchéité	32HC-1502	Raccord
509	Tige de raccord	32HC-1503	Boulon creux
0801-509-2	Vanne antidéflagrante	32HC-1504	Joint d'étanchéité
510-1	Cuve intermédiaire	32HC-1505	Joint en caoutchouc
21HC-1302	Tuyau d'huile	32HC-1506	Joint
511-1	Joint d'étanchéité	21HC-1601	Cuve intermédiaire
512-1	Base de la cuve	32HC-0801	Buse
32HC-1006	Poignée	32HC-1101	Boulon
32HC-1007	Ecrou	32HC-1107	Joint d'étanchéité
21HC-1304	Raccord coudé	32HC-1102	Générateur de vide
32HC-4901	Vanne à boisseau sphérique	32HC-1103	Silencieux
32HC-5001	Vis	32HC-1201	Vanne
20HC-1701	Tuyau d'extraction	20HC-1501	Manomètre
32HC-1702	Coude du tuyau d'extraction	20HC-1507	Raccord Y
32HC-1703	G1/4 vanne à boisseau sphérique	0801-1507	Générateur de vide complet
32HC-1704	Joint d'étanchéité		



N°	Désignation	N°	Désignation
32HC-2201	Récipients des sondes	21HC-3804	Entonnoir
32HC-2202	Bac à huile	32HC-1308	Joint d'étanchéité
20HC-2301	2 Sondes Ø7x 1000mm (PA)	20HC-2101	Base de fixation
20HC-2302	Sonde Ø5x 700mm (PA)	20HC-2102	Joint d'étanchéité
20HC-2303	Sonde Ø6x 700mm (PA)	20HC-2105	Tube
20HC-2304	Sonde Ø8x 700mm (PA)	20HC-2107	Molette de serrage
2301-2306	Sondes	32HC-2109	Vis
2201-2306	Ensemble pour sondes	21HC-2502	Grille
20HC-1801	Tuyau de vidange d'huile	20HC-2701	Bague de réglage
21HC-1802	Coude de tuyau de vidange	21HC-2702	Vis
20HC-1803	Poignée	32HC-4902	robinet
1801-1803	Tuyau de vidange et poignée	32HC-5001	Vis

10. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



Warning! Read the entire instruction manual thoroughly and understand the safety instructions before installation, operation, repair, maintenance, changes. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

Any use contrary to the above is dangerous. As a result, the manufacturer disclaims all liability. Be sure to follow the instructions listed below.

1.1. General safety instructions

- ❖ **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
- ❖ **Use by qualified persons:** only qualified, experienced operators should operate the instrument. Do not leave persons who have not read the manual and have not received the appropriate instructions for using the device, without being supervised by a qualified person.
- ❖ **Take into account the working area environment:** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases or dust. Pay attention to the location of the compressed air hoses and other cables in the vicinity of the workplace.
- ❖ **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
- ❖ **Use the tool in a stable position:** maintain a stable foot support and a comfortable posture. Change posture in case of prolonged use, take regular breaks to avoid discomfort or fatigue.
- ❖ **Keep other persons away:** do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
- ❖ **Store unused tools:** unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- ❖ **Do not force the tool:** a tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
- ❖ **Use the appropriate tool:** do not force a small tool or accessory to perform the work of the larger cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work. Always wear approved protective goggles when handling the implement.
- ❖ **Maintain good support.** Always keep your balance.
- ❖ **Use protective equipment:** use safety glasses, a dust mask if work operations generate dust, protective gloves, and hearing protection.
- ❖ **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care:** keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
- ❖ **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or drugs.
- ❖ **Cheque for damaged parts:** before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.

- ❖ **Accessories:** use only accessories appropriate for this tool.
- ❖ **Maintain tools with care:** keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative.
- ❖ **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
- ❖ **Disconnect tools:** disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories, such as blades, drills and cutting components.
- ❖ **Remove the adjustment wrenches:** take the habit of checking whether the keys and other adjustment components are removed from the tool before starting it.
- ❖ **Avoid any unexpected starting:** ensure that the light switch is in the "off" position when connecting.
- ❖ **Use external connection cables:** when the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for outdoor use with the corresponding marking.
- ❖ **Be alert:** look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Cheque damaged parts:** before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Cheque the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the light switch does not allow the switch from on to off.
- ❖ **Burn hazard:** allow moving parts (end cap) to cool before touching.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person:** this electrical tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger. The user must contact the manufacturer to obtain replacement of the labels.



Warning!

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

1.2. Special safety instructions

This equipment is intended for use by qualified personnel. It should only be used after reading and understanding the safety instructions and operating procedures described in this instruction manual.

They provide you with essential information about the device's functions and the rules to follow when servicing the device. Keep this manual for future reference. For your safety, service and maintenance must be performed regularly by a qualified technician.

Any use contrary to the above is dangerous. As a result, the manufacturer disclaims all liability. Be sure to follow the instructions listed below

- ❖ Do not smoke near this equipment.
- ❖ Keep away from high voltage environments, flammable and explosive areas. Fireworks are strictly prohibited during the operation of this tool
- ❖ Use in a well ventilated area.
- ❖ When leaks are found in equipment or pipes, close air pressure immediately and repair leaks.
- ❖ Avoid unintentional starting. Ensure that the air pressure is in the off position when not in use and before connecting the air inlet pipe.
- ❖ If a failure of the pipe (leakage, presence of other components) is detected during operation, switch off the air compressor immediately, carry out a detailed inspection and troubleshoot.
- ❖ Do not exceed pressure limits (risk of damage to equipment).
- ❖ Keep a fire extinguisher nearby in case of fire.
- ❖ Always protect your skin (face, hands, etc.) And eyes from contact with oil and solvents.

- ❖ Do not start the compressor while the oil is being extracted: risk of damage to extraction probes and personal injury.
- ❖ Be careful with the oil extracted from the vehicle: high oil temperature (between 40 ~ 60 °C). Protect face and hands.
- ❖ This tool is intended for the recovery of used oil by gravity or suction. Any other use is considered incorrect (e.g. Aspirating corrosive, flammable liquids etc.).
- ❖ Do not expose the tank to heat sources.
- ❖ Do not weld on the tank.
- ❖ Do not modify the parts that make up the device.
- ❖ Use only replacement parts recommended by your authorised service representative.
- ❖ Work in a clean environment.
- ❖ Check that the product is working properly with its use.
- ❖ Use only original parts. Do not disassemble the machine, return it to your provider, otherwise the product warranty may be invalid.
- ❖ The machine must be serviced regularly to maintain operation.

1.3. Warning symbols



Danger



*Read the
instruction
manual*



*Eye
protection*



*Hand
protection*

2. Presentation

Gravity oil recovery is carried out with a height adjustable funnell and splash guard. The tank is drained by pneumatic pressure.

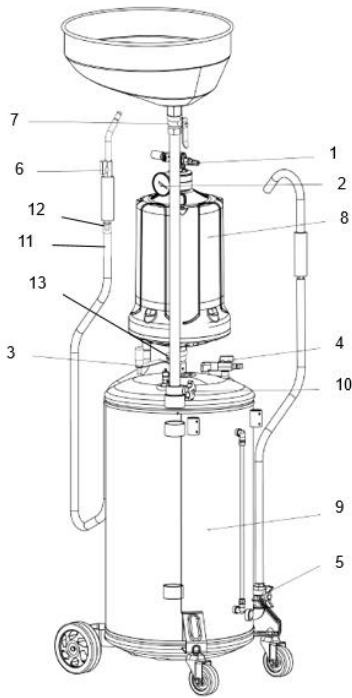
Once the empty is created inside the tank, it can be used independently without connecting to the compressed air network. The filling level can be seen by the transparent measuring gauge on the outside.



Warning:

Aspiration of brake fluid, petrol, diesel and other liquids containing methanol and acetone or other flammable materials is strictly prohibited.

2.1. General view



1	Compressed air connection
2	Pressure gauge
3	Safety valve
4	Main tank air connection
5	Drain valve
6	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit drain main tank
7	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit funnell
8	Intermediate tank
9	Main tank
10	Blocking ring
11	Suction pipe
12	Suction transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit pipe
13	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit main-intermediate tank transfer

2.2. Technical specifications

Part no. 07111				
Air inlet pressure	6-8 bar	Tank capacity:	80l	
Max. Pressure tank drain	1,0 bar ~ -14 psi	Intermediate tank capacity	9l	
Air inlet connection	1/4"	Dimensions	740 x 710 x 1650 mm	
Degree empty	0 to 0,1 mpa	Wheels	2 fixed, 2 swivell	
Air consumption:	150 l/min.	Funnell	Volume	16l
Adjustable height	1450 to 1850 mm		Ø	40 cm
Pipe drain with end cap	1.5 m pvc		Ø extension	560 cm
Weight	~23,8 kg		Filtered	Yes
Suction probes	- Ø 8 x 700 mm - Ø 7 x 1000 mm		- Ø 6 x 700 mm - Ø 5 x 700 mm	

Sound pressure level <70 db(a)

Presence of a safety valve on the main tank that trips at 1.0 bar.

Note: the performance of this tool will vary with variations in air pressure and compressor capacity. The oil must be fluid enough for extraction to be effaective (oil temperature = 40 to 60°C).

3. Commissioning

3.1. Content verification

Cheque the drain on receipt: if the instrument is damaged in any way, contact your authorised service centre. If possible, transmit photos and the camera's serial number.

3.2. Assembly

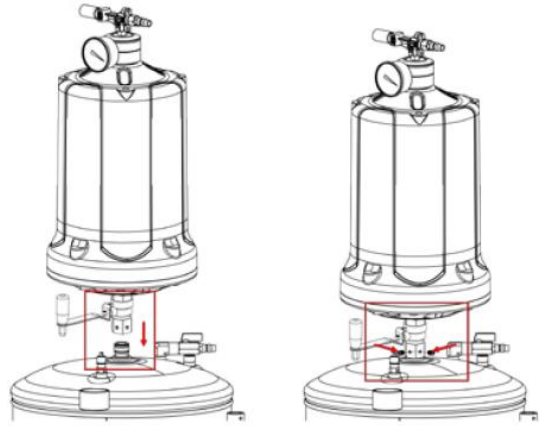
- Handle, to be secured with supplied screw and nuts
- Fit the 4 wheels: 2 swivell on the handle side, 2 fixed on the opposite side
- Screw the drain pipe onto the threaded hole at the bottom of the bowl ((9)): secure with a suitable

- wrench and ensure that the sealing is correct.
- Instal the funnell. Make sure the funnell is level. Position the grid.
- Connect the suction pipe (11), secure it.

Tip: use the drain on level ground to avoid slipping during operation.

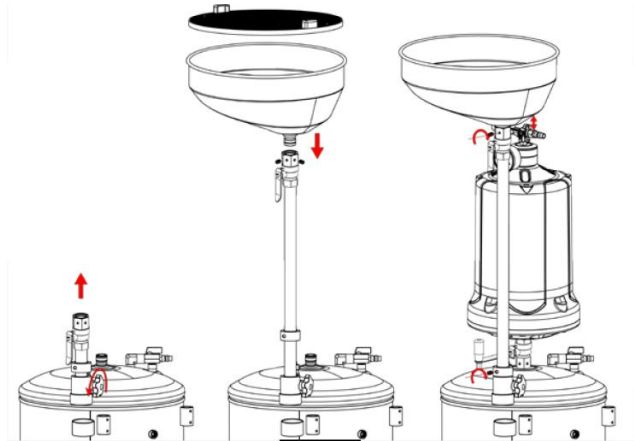
Do not use for oil temperature above 80 ° c: risk of serious damage to components and malfunction of the appliance.

Remove the intermediate tank (8) from its packaging, position it vertically on the main tank (9) with the ball valve positioned perpendicular to the tank. Secure with screw.



Attach the filler tube and instal the funnell on the tube

To facilitate assembly, adjust the height of the filling tube to avoid rubbing between the intermediate tank and the funnell.



3.3. Preparation

- Make sure all pipes are tight.
- Make sure all valves are closed.
- Stop the vehicle engine.
- Supply of compressed air
 - Working pressure compressed air: 6 to 8 bar
 - Air consumption: 150 l/min.

Reminders:

The temperature of the oil to be extracted must be between 40 and 60°C. If necessary, run the engine for a period of time to heat the oil.

4. Use

4.1. Empty before use

Intermediate tank



- Close all valves before use.
- Connect the air compressor to the air inlet.
- When the needle reaches the max zone on the empty gauge, switch off the air supply.
- The estimated time for empty generation is approximately 20 ~ 30 seconds).
- Stop the compressor.

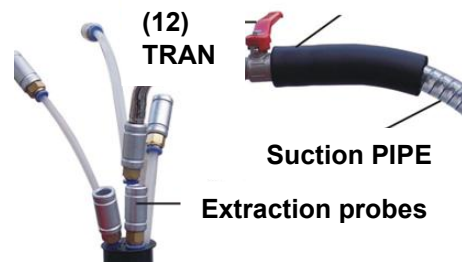
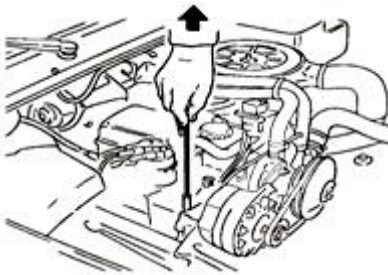
The unit is then depressurised and ready for use without continuous connection to the air net.

Notes:

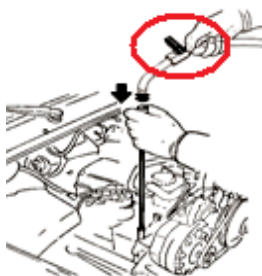
- Presence of a safety valve
- Do not forget to close valve 13 before depressurising.

4.2. Suction

Only carry out when the oil is hot (40-60°c). The suction capacity is equal to 2/3 of the tank capacity.



Remove the dipstick from the engine.
Select the correct probe: the probe with the largest \varnothing that can be inserted into the engine).
Connect it to the suction pipe connector



Insert the end of the probe into the inlet port of the engine.
The sensor must immerse in the oil.

Open suction pipe transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (12)

When extraction is complete, close the suction pipe valve (12).

Engine oil will be quickly drawn into the recovery tank. It is therefore possible to cheque the quantity and quality of the recovered oil.

To extract the oil from the intermediate tank, close the valve (13).

Make sure that the volume of oil to be extracted is correct for the selected container.

Notes:

- Operate the drain on level ground.

- Make sure that the tank is able to recover the entire volume of oil contained in the engine, if in doubt, drain the tank.
- Do not use for oil temperature above 60 ° c: risk of serious damage to components and malfunction of the appliance.
- It is advisable to discharge the oil from the intermediate tank when it is still hot.



Caution:

Never fill the intermediate tank above the max level indicated on the label.

Never fill the tank beyond the limit indicated by the tank gauge .

Do not store the recovered oil in the appliance, transfer it to the containers for recycling

4.3. Without the use of compressed air

Position the device below the car mounted on a bridge and as close as possible to the tank at the discharge point.

Collect all the oil. If valve (7) is open, the oil goes directly into the tank. If the valve is closed, the oil remains in the funnell for possible inspection.

4.4. Draining



Caution! When draining used oil, do not spill the tank.

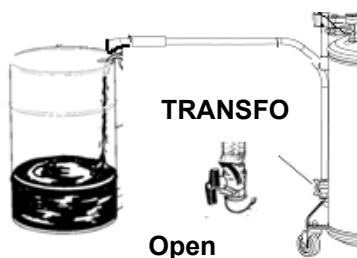
– Drain the intermediate tank

To lower the transparent intermediate tank oil to the main tank, open the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (13). It is recommended to discharge the oil from the intermediate tank to the tank when it is still hot.

– Drain main tank

Depending on the tank oil level (refer to the level indicated by the main tank outer dipstick), drain the main tank as follows.

Close all valves:



Position and secure the drain hose hook to the external storage tank to prevent spillage.

Connect the air compressor to air inlet (4) and generate the empty.

The safety valve is activated as soon as the maximum pressure is reached: **switch off** the compressed air source **immediately** and quickly, risk of damage.

Close the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (4).

Open the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (5) slowly until the tank is completely drained.

After evacuation, close the valves (13) then (5).

If the level in the tank is too low, the drain cannot be performed (no visible level in the external gauge).

5. Maintenance

Before carrying out any maintenance work, always disconnect the compressed air.

Periodically cheque the operation and condition of wear of the piping, the venturi unit, the taps, the wheels, the tank.

Cheque the safety valve for correct operation. Keep equipment away from the elements.

Do not use on uneven floors and/or place objects on the tank as this may compromise stability. To drain the used oil, do not spill the tank.

Venturi group: when the appliance is moved with the full funnell, the oil, by shaking, can salt the venturi group.



To clean the venturi unit, unscrew the silencer, disassemble it and clean it thoroughly.

Connect the air to the instrument to remove all the oil entering the venturi unit by positioning a cloth opposite.

Refit the silencer.

It is important to drain the transparent tank into the tank when the oil is still hot and before moving the unit.

5.1. Before each use



Warning! Before carrying out any maintenance work, always disconnect the compressed air.

It must be checked by a qualified person.

Cheque the operation and condition of wear of: pipes, valves, wheels, tank, and carry out the appropriate maintenance operation:

- Tank: corrosion control.
- Drain pipe: checking for leaks, cracks, creases.
- Filling pipe: corrosion, leakage.
- Funnel: leakage is present.
- Safety valve: overpressure trip at 1,0 bar.

5.2. Annual maintenance

Complete visual inspection of all parts for leaks, cracks, swelling, sealing, creases, wear.

Strictly observe the maintenance and repair instructions in this manual: they must be carried out by qualified personnel.

The service life depends on the frequency of use: a well-maintained tool, under normal operating conditions, can be used for several years.

6. Maintenance

Clean the machine only dry. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are sensitive to damage caused by commercial solvents.
- Use clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Compressed air can be used to remove dust and dirt from the ports

7. Storage – transportation

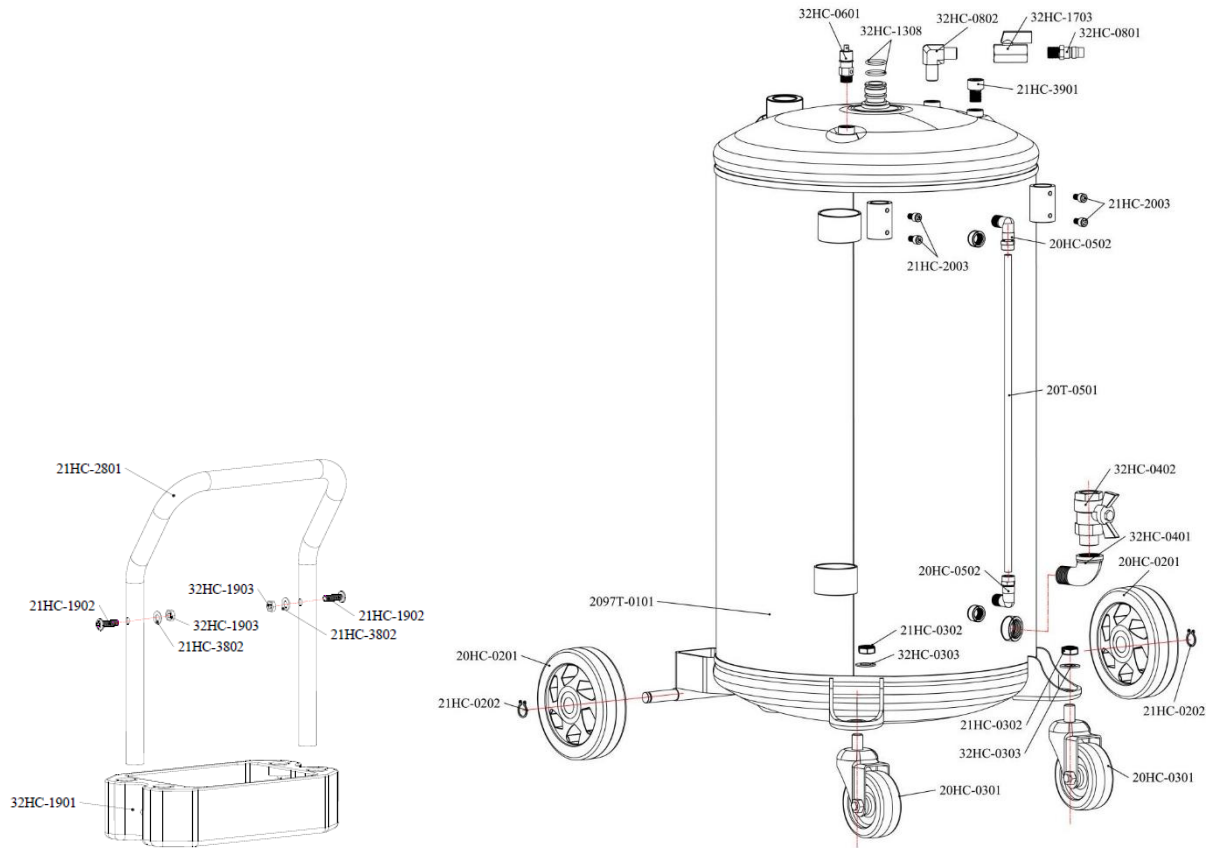
Keep the tool out of the reach of children, indoors, in a clean, dry place, away from moisture or rain. If you need to store your tool for a long time, make sure the tool is properly lubricated before storing it.

If the tool is transported in a vehicle, secure it so as to prevent it from tipping over or moving.

8. Problems – solutions

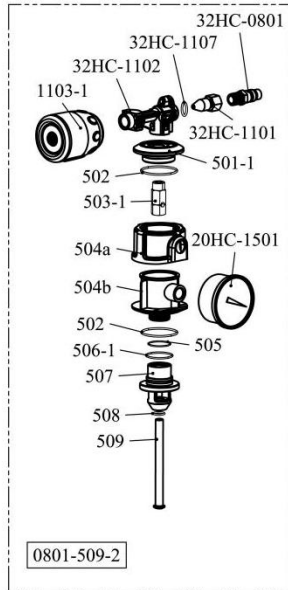
Problems	Probable cause	Solution
The bowl cannot be drained	The tank is filled beyond the "max" mark on the gauge.	Drain oil, without air pressure into a container, until marking "max."
Empty gauge does not work	Insufficient air pressure	Cheque the air pressure
		Cheque the position of the valves.
Does not work despite good indication on empty gauge	Seal faulty probe	Cheque all points of the suction hose
	Incorrect oil density	Put the oil at a t° between 40 and 60°C
	Incorrect valve positioning	Cheque the position of the valves
	Suction tube faulty	Cheque the suction tube
	Probe does not touch the bottom of the cuvette	Reposition the probe

9. Exploded view – parts list

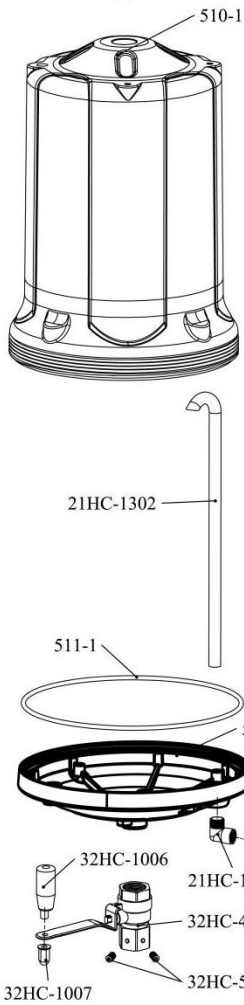
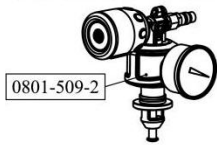


No.	Designation	No.	Designation
2097t-0101	Tank	32hc-0802	Angled connection
21hc-0202	Circlip	32hc-1703	Tap
20hc-0201	5" wheel	32hc-1308	Sealing seal
20hc-0301	3" swivell wheel	32hc-1901	Tool box
21hc-0302	Nut	21hc-1902	Screw
32hc-0303	Washer	32hc-1903	Nut
32hc-0401	Elbow	21hc-2003	Screw
32hc-0402	Butterfly valve valve	21hc-2801	Handle
20hc-0501	Gauge	21hc-3802	Washer
20hc-0502	Angled connection	21hc-3901	Screw
32hc-0601	Safety valve		
32hc-0801	Fast connection		

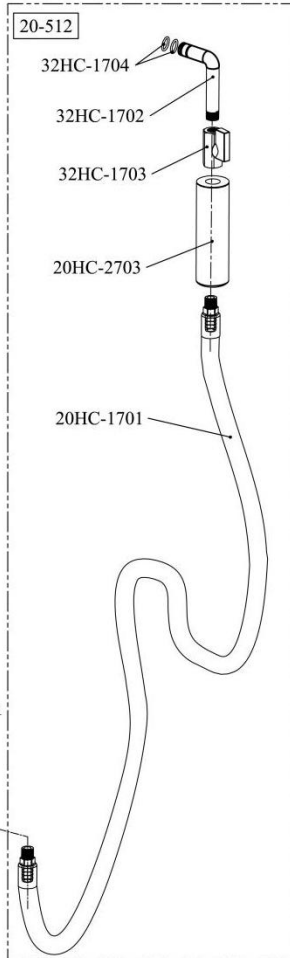
501-512-2



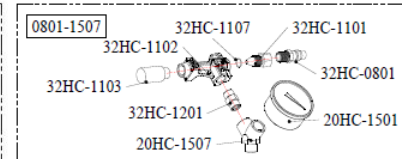
0801-509-2



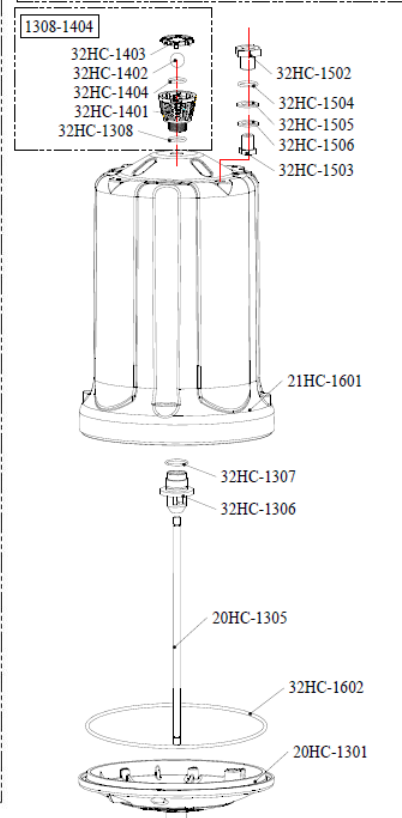
20-512



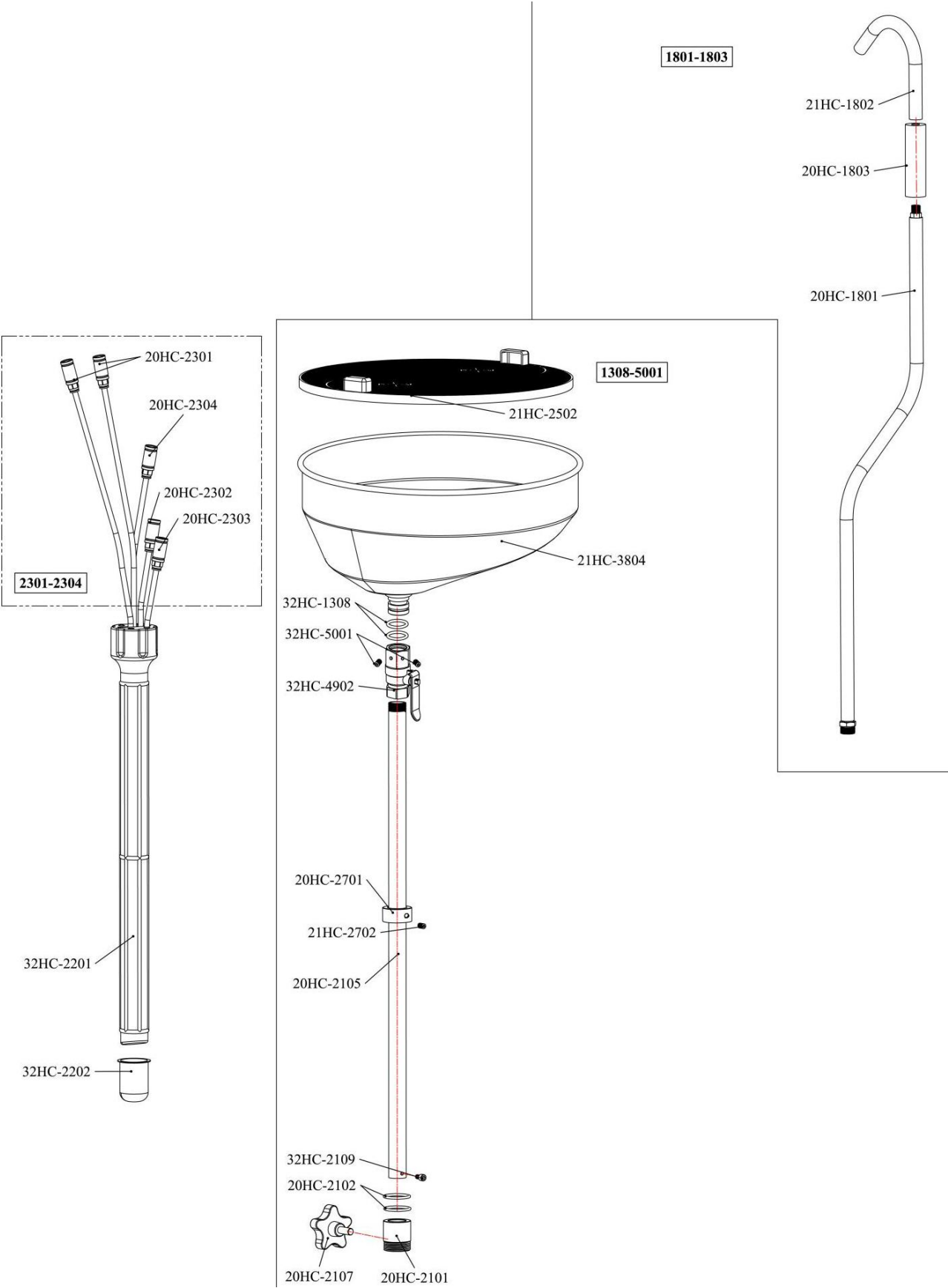
0801-1507



1308-1404



No.	Designation	No.	Designation
32hc-0801	Nozzle	20hc-2703	Handle sleeve
32hc-1101	Bolt	20-512	Oil suction pipe with elbow
32hc-1107	Sealing seal	501-512	Bowl assembly
32hc-1102	Empty generator	20hc-1301	Tank base
1103-1	Silent	20hc-1305	Stem of connection
501-1	Explosion-proof lid	32hc-1306	Connection
502	Sealing seal	32hc-1307	Sealing seal
503-1	Connection	32hc-1308	Sealing seal
504a-b	Explosion-proofbase	32hc-1401	Explosion-proofbase
20hc-1501	Pressure gauge	32hc-1402	Steel ball
505	Sealing seal	32hc-1403	Explosion-prooftransformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit top
506-1	Sealing seal	32hc-1404	Sealing seal
507	Explosion-proofbase	1308-1404	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit explosion-proof assembly
508	Sealing seal	32hc-1502	Connection
509	Stem of connection	32hc-1503	Banjo bolt
0801-509-2	Explosion-prooftransformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit	32hc-1504	Sealing seal
510-1	Intermediate tank	32hc-1505	Rubber seal
21hc-1302	Oil pipe	32hc-1506	Seal
511-1	Sealing seal	21hc-1601	Intermediate tank
512-1	Tank base	32hc-0801	Nozzle
32hc-1006	Handle	32hc-1101	Bolt
32hc-1007	Nut	32hc-1107	Sealing seal
21hc-1304	Angled connection	32hc-1102	Empty generator
32hc-4901	Ball-type transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit	32hc-1103	Silent
32hc-5001	Screw	32hc-1201	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit
20hc-1701	Extraction pipe	20hc-1501	Pressure gauge
32hc-1702	Extraction pipe elbow	20hc-1507	Connection y
32hc-1703	G1/4 ball transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit	0801-1507	Complete empty generator
32hc-1704	Sealing seal		



No.	Designation	No.	Designation
32hc-2201	Probe vessels	21hc-3804	Funnell
32hc-2202	Oil pan	32hc-1308	Sealing seal
20hc-2301	2 x 7x 1000mm (pa) probes \emptyset	20hc-2101	Mounting base
20hc-2302	Probe \emptyset 5x 700mm (pa)	20hc-2102	Sealing seal
20hc-2303	Probe \emptyset 6x 700mm (pa)	20hc-2105	Tube
20hc-2304	Sensor \emptyset 8x 700mm (pa)	20hc-2107	Clamping wheel
2301-2306	Probes	32hc-2109	Screw
2201-2306	Probe assembly	21hc-2502	Grid
20hc-1801	Oil change pipe	20hc-2701	Adjustment ring
21hc-1802	Drain pipe elbow	21hc-2702	Screw
20hc-1803	Handle	32hc-4902	Tap
1801-1803	Drain pipe and handle	32hc-5001	Screw

10. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡ATENCIÓN! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y comprenda las instrucciones de seguridad antes de la instalación, operación, reparación, mantenimiento, cambios. El no seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

Cualquier uso contrario a lo que se recomienda a continuación presenta peligros. Como resultado, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones enumeradas a continuación.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

- ❖ **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
- ❖ **Uso por personas calificadas:** Solo los operadores cualificados y experimentados deben usar el dispositivo. No deje a personas que no hayan leído el manual y no hayan recibido instrucciones adecuadas para operar el aparato sin la supervisión de una persona calificada.
- ❖ **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice la herramienta en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Preste atención a la ubicación de las mangueras de aire comprimido, otros cables cerca del lugar de trabajo.
- ❖ **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
- ❖ **Utilice la herramienta en una posición estable:** Mantenga un soporte estable del pie y una postura cómoda. Cambiar de postura. En caso de uso prolongado, tomar descansos regulares para evitar molestias o fatiga.
- ❖ **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
- ❖ **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta correcta:** No obligue a una pequeña herramienta o accesorio a realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
- ❖ **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre. Siempre use protección ocular aprobada cuando manipule la herramienta.
- ❖ **Mantenga un buen apoyo.** Mantenga siempre su equilibrio.
- ❖ **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, máscara contra el polvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección y protección auditiva.
- ❖ **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
- ❖ **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté

cansado, o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **Accesorios:** Utilice solo los accesorios adecuados para esta herramienta.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado.
- ❖ **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- ❖ Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
- ❖ **Desconecte herramientas:** Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.
- ❖ **Quitar las teclas de ajuste:** Convierta en hábito comprobar si las teclas y otros componentes de ajuste se eliminan de la herramienta antes de iniciarla.
- ❖ **Evite el arranque prematuro:** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al conectarse.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos:** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
- ❖ **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.
- ❖ **Peligro de escaldar:** Permita que las partes móviles (boquilla) se enfríen antes de tocarlas.
- ❖ **Haga que la herramienta sea reparada por una persona calificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo. El usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para la sustitución de las etiquetas.



¡ATENCIÓN!

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Instrucciones especiales de seguridad

Este equipo está destinado al uso de personal cualificado. Solo debe usarse después de haber leído y entendido las instrucciones de seguridad y los procedimientos operativos descritos en este manual de instrucciones.

Le proporcionan información esencial sobre las funciones del dispositivo y las reglas a seguir para su mantenimiento. Conserve este manual para futuras referencias. Para su seguridad, el servicio y el mantenimiento deben ser realizados regularmente por un técnico calificado.

Cualquier uso contrario a lo que se recomienda a continuación presenta peligros. Como resultado, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones enumeradas a continuación

- ❖ No fume cerca de este equipo.
- ❖ Mantenga alejado del ambiente de alto voltaje, lugares inflamables y explosivos. Los fuegos artificiales están estrictamente prohibidos durante el funcionamiento de esta herramienta
- ❖ Utilizar en un área bien ventilada.
- ❖ Cuando se detectan fugas en equipos o tuberías, apague inmediatamente la presión de aire y repare las fugas.
- ❖ Evite el inicio involuntario. Asegúrese de que la presión de aire esté en la posición de apagado cuando no esté en uso y antes de conectar la manguera de entrada de aire.
- ❖ Si se detecta un fallo de la tubería (fuga, presencia de otros componentes) durante el funcionamiento, apague el compresor de aire inmediatamente, realice una inspección detallada y solucione los problemas.
- ❖ No exceda los límites de presión (riesgo de daños al equipo).
- ❖ Mantenga un extintor cerca en caso de incendio.
- ❖ Proteja siempre tu piel (cara, manos...) y ojos del contacto con aceite y disolventes.
- ❖ No arranque el compresor durante la extracción de aceite: Riesgo de daños a las sondas de extracción y lesiones personales.
- ❖ Tenga cuidado con el aceite extraído del vehículo: Alta temperatura del aceite (entre 40 ~ 60 °C). Proteja la cara y las manos.
- ❖ Esta herramienta está destinada a la recuperación de aceite usado por gravedad o succión. Cualquier otro uso se considera incorrecto (por ejemplo, aspirar líquidos corrosivos, líquidos inflamables, etc.).
- ❖ No exponga el recipiente a fuentes de calor.
- ❖ No sulte en el tazón.
- ❖ No modifique las partes que componen el aparato.
- ❖ Utilice solo piezas de repuesto recomendadas por el Servicio Postventa autorizado.
- ❖ Trabaja en un ambiente limpio.
- ❖ Compruebe que el producto está funcionando correctamente con su uso.
- ❖ Utilice solo piezas originales. No desmonte la máquina, devuélvala a su proveedor, de lo contrario se perderá la validez de la garantía del producto.
- ❖ La máquina debe ser mantenida regularmente para mantener su funcionamiento.

1.3. Símbolos de advertencia



Peligro



Lea el manual de instrucciones



Protección ocular



Protección de manos

2. Panorama general

La recuperación de aceite por gravedad se lleva a cabo con un embudo de altura ajustable y una pantalla antisalpicaduras. El tanque se vacía mediante presurización neumática.

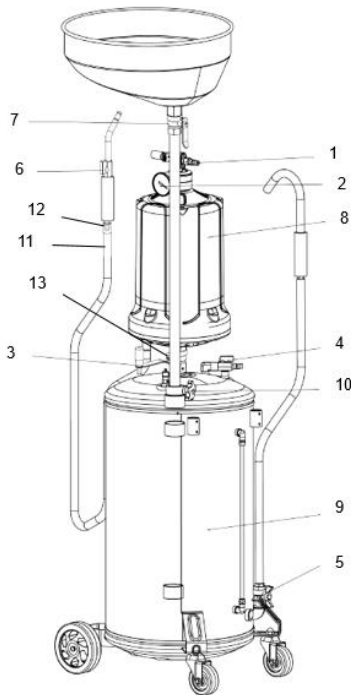
Una vez que se ha creado un vacío dentro del tanque, se puede utilizar de forma autónoma sin conexión a la red de aire comprimido. El nivel de llenado se puede ver desde la varilla de medición transparente en el exterior.



ADVERTENCIA:

La succión de líquido de frenos, gasolina, diesel y otros fluidos que contengan metanol y acetona u otros materiales inflamables está estrictamente prohibida.

2.1. Opinión general



1	Conexión de aire comprimido
2	Manómetro
3	Válvula de seguridad
4	Conexión de aire del tanque principal
5	Válvula de drenaje
6	Válvula de drenaje del tanque principal
7	Válvula de embudo
8	Tanque intermedio
9	Tanque principal
10	Anillo de bloqueo
11	Manguera de succión
12	Válvula de tubo de succión
13	Válvula de transferencia principal-intermedia del tanque

2.2. Especificaciones técnicas

REF. 07111				
Presión de entrada de aire	6-8 bar	Capacidad del tanque:	80L.	
Max. Presión de drenaje del tanque	1, 0 bar ~ -14 psi	Capacidad intermedia del tanque	9L.	
Conexión de entrada de aire	¼»	Dimensiones	740 x 710 x 1650 mm	
Grado vacío	0 a 0, 1 MPa	Ruedas	2 fijos, 2 giratorios	
Consumo de aire:	150 l/min.	Embudo	Volumen	16L.
Altura ajustable	1450 a 1850 mm		Ø	40 cm
Manguera de drenaje con pezón	Plataformas de PVC 5m 1		Ø Extensión	560 cm
Peso	~23,8 kg		Filtro	Sí
Sondas de aspiración	- Ø 8 x 700 mm - Ø 7 x 1000 mm		- Ø 6 x 700 mm - Ø 5 x 700 mm	

Nivel de presión acústica <70 dB(A)

Presencia de una válvula de seguridad en el tanque principal que se dispara en plataformas 1 0 bar.

Nota: El rendimiento de esta herramienta variará dependiendo de los cambios en la presión de aire y la capacidad del compresor. El aceite debe ser lo suficientemente fluido para que la extracción sea efectiva (temperatura del aceite = 40 a 60°C).

3. Puesta en marcha

3.1. Verificación de contenido

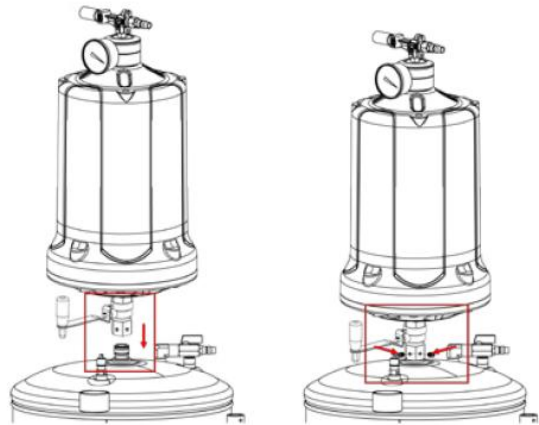
Compruebe la válvula de vaciado en la recepción: Si el electrodoméstico está dañado de alguna manera, póngase en contacto con el servicio postventa autorizado. Si es posible, transmita imágenes y el número de serie de la cámara.

3.2. Asamblea

- Mango, para ser fijado con los tornillos y tuercas proporcionados
- Ajuste las 4 ruedas: 2 pivotantes en el lado de la manija, 2 fijos en el lado opuesto
- Atornille el tubo de desagüe en el orificio roscado en la parte inferior del recipiente (9): Asegure con una llave adecuada y compruebe que esté apretada.
- Instala el embudo. Asegúrate de que el embudo sea horizontal. Coloque la cuadrícula.
- Conecte el tubo de succión (11) y asegure.

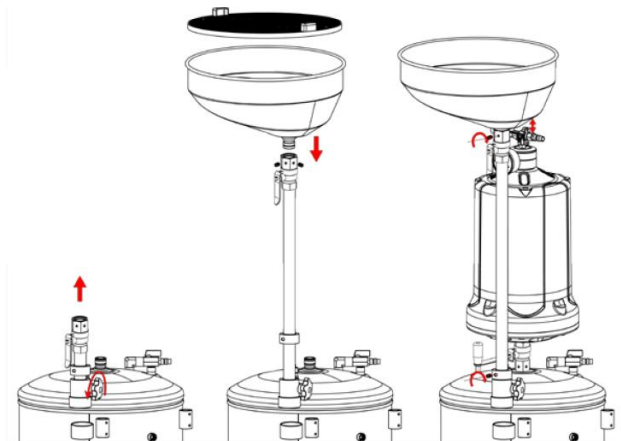
CONSEJO: Utilice el descargador en tierra nivelada para evitar que se resbale durante la operación. No utilizar para la temperatura del aceite por encima de 80 ° C: Riesgo de daños graves a los componentes y mal funcionamiento de la unidad.

Retire el depósito intermedio (8) de su embalaje, colóquelo verticalmente en el depósito principal (9) con la válvula de bola dispuesta perpendicularmente al depósito. Asegúrelo con los pernos.



Conecte el tubo de relleno e instale el embudo en el tubo

Para facilitar el montaje, ajuste la altura del tubo de llenado para evitar la fricción entre el tanque intermedio y el embudo.



3.3. Preparación

- Asegúrese de que todas las tuberías estén apretadas.
- Asegúrese de que todas las válvulas estén cerradas.
- Detenga el motor del vehículo.
- Suministro de aire comprimido
 - Presión de trabajo del aire comprimido: 6 a 8 bar
 - Consumo de aire: 150 l/min.

Recordatorios:

La temperatura del aceite a extraer debe estar entre 40 y 60°C. Si es necesario, haga funcionar el motor durante un tiempo para calentar el aceite.

4. Uso

4.1. Aspirar antes de su uso

Tanque intermedio



- Cierre todas las válvulas antes de su uso.
- Conecte el compresor de aire a la entrada de aire.
- Cuando la aguja alcance la zona máxima en el medidor de vacío, apague el suministro de aire.
- El tiempo estimado para la generación de vacío es de aproximadamente 20 ~ 30 segundos).
- Detenga el compresor.

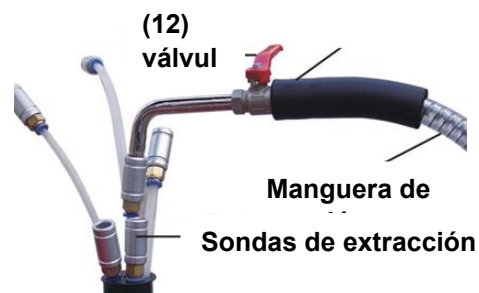
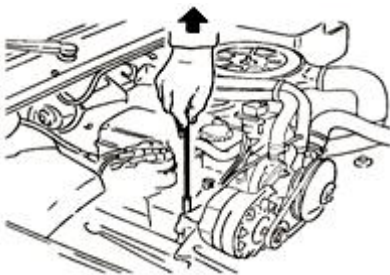
El aparato se despresuriza y está listo para su uso sin conexión continua a la red de aire.

Notas:

- Presencia de una válvula de seguridad

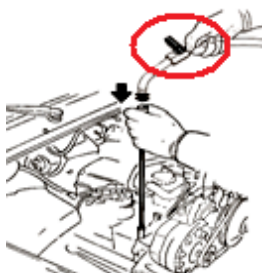
4.2. Succión

Se debe llevar a cabo solo cuando el aceite está caliente (40-60°C). La capacidad de succión es igual a 2/3 de la capacidad del tanque.



Retire la varilla del motor.

Seleccione la sonda correcta: La que tiene el Ø más grande que se puede insertar en el motor).
Conéctelo al conector de la tubería de succión



Inserte el extremo de la sonda en el puerto de entrada del motor.
La sonda debe sumergirse en el aceite.

Válvula de tubo de succión abierta (12)

Cuando se complete la extracción, cierre la válvula de la manguera de succión (12).

El aceite del motor será introducido rápidamente en el tanque de recuperación. Por lo tanto, es posible controlar la cantidad y calidad del aceite recuperado.

Para extraer el aceite del tanque intermedio, cierre la polla (13).

Asegúrese de que el volumen de aceite a extraer es adecuado para el contenedor seleccionado.

Notas:

- Opere el descargador en tierra nivelada.
- Asegúrese de que el tanque permita recuperar todo el volumen de aceite contenido en el motor, en caso de duda, drene el tanque.
- No utilice para la temperatura del aceite por encima de 60 ° C: Riesgo de daños graves a los componentes y mal funcionamiento de la unidad.
- Es aconsejable descargar el aceite del tanque intermedio cuando todavía está caliente.

PRECAUCIÓN:

Nunca llene el tanque intermedio por encima del nivel máximo indicado en la etiqueta.

Nunca llene el tanque más allá del límite indicado por el manómetro del tanque.

No almacene el aceite recuperado en el aparato, transfiera a los contenedores destinados al reciclaje

4.3. Sin el uso de aire comprimido

Coloque el dispositivo debajo del coche montado en un puente y acerque el tanque lo más posible al punto de descarga.

Recupera todo el aceite. Si la válvula (7) está abierta, el aceite fluye directamente hacia el tanque. Si la válvula está cerrada, el aceite permanece en el embudo para una posible inspección.

4.4. Drenaje



¡ATENCIÓN! Cuando drene el aceite usado, no incline el tanque.

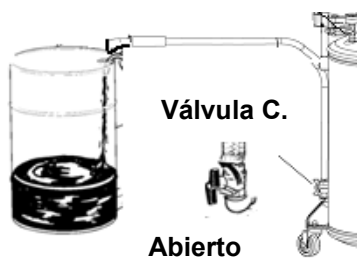
– Drenar el tanque intermedio

Para bajar el aceite del tanque intermedio transparente al tanque principal, abra la válvula (13). Se recomienda descargar el aceite del tanque intermedio al tanque cuando todavía está caliente.

– Drene el tanque principal

Dependiendo del nivel de aceite en el tanque (refiérase al nivel indicado por la varilla de medición externa del tanque principal) drene el tanque principal de la siguiente manera.

Cierre todas las válvulas:



Coloque y asegure el gancho de la manguera de drenaje al tanque de almacenamiento externo para evitar derrames.

Conecte el compresor de aire a la entrada de aire (4) y genere el vacío.

La válvula de seguridad se activa tan pronto como se alcanza la presión máxima: **Apague inmediatamente** y rápidamente la fuente de aire comprimido, riesgo de daños.

Cierre la válvula (4).

Abra la válvula (5) lentamente hasta que el tanque esté completamente drenado.

Después de drenar, cierre las válvulas (13) y luego (5).

Si el nivel en el tanque es demasiado bajo, no se puede llevar a cabo el drenaje (ningún nivel visible en la varilla de medición externa).

5. Mantenimiento

Antes de los trabajos de mantenimiento desconecte siempre el aire comprimido.

Revise periódicamente el funcionamiento y el desgaste de la tubería, unidad de venturi, válvulas, ruedas, tanque.

Compruebe la válvula de seguridad para el funcionamiento correcto. Mantenga el equipo fuera del clima.

No utilice en terrenos irregulares y/o coloque objetos en el tanque: Esto puede comprometer la estabilidad del tanque. Cuando drene el aceite usado, no incline el tanque.

Grupo Venturi: Al mover el dispositivo con el embudo lleno, el aceite, mientras agita, puede ensuciar el grupo Venturi.



Para limpiar la unidad Venturi, desenrosque el silenciador, desmonte y límpielo a fondo.

Conecte el aire a la unidad para quitar todo el aceite que entra en la unidad Venturi colocando un paño opuesto.

Reacondiciona el silenciador.

Es importante drenar el tanque transparent en el tanque cuando el aceite todavía está caliente y antes de mover la unidad.

5.1. Antes de cada uso



¡ATENCIÓN! Antes de los trabajos de mantenimiento desconecte siempre el aire comprimido.

Debe ser comprobado por una persona cualificada.

Compruebe el funcionamiento y el desgaste de: Tuberías, grifos, ruedas, tanque, y realice la operación de mantenimiento adecuada:

- Tanque: Control de corrosión.
- Tubo de drenaje: Compruebe si hay fugas, grietas, torceduras.
- Tubo de relleno: Corrosión, fuga.
- Embudo: Filtración presente.
- Válvula de seguridad: Disparado por sobrepresión en 1 0 bar.

5.2. Mantenimiento anual

Inspección visual completa de todas las piezas para detectar la presencia de fugas, grietas, hinchazón, tirantez, torceduras, desgaste.

Observe estrictamente las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual: Deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

La vida útil depende de la frecuencia de uso: Una herramienta bien mantenida, en condiciones normales de uso, se puede utilizar durante varios años.

6. Mantenimiento

Limpie la máquina solo en seco. Nunca use limpiadores de agua o químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpie con un paño seco. Usa un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por solventes comerciales.
- Utilice un paño limpio para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.
- El aire comprimido se puede utilizar para eliminar el polvo y la suciedad de los orificios

7. Almacenamiento – transporte

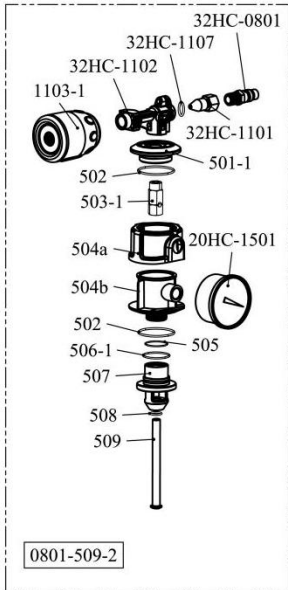
Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños en interiores en un lugar limpio y seco, lejos de la humedad o la lluvia. Si necesita almacenar su herramienta durante mucho tiempo, asegúrese de que la herramienta esté correctamente lubricada antes de almacenarla.

Si la herramienta se transporta en un vehículo, asegúrela para evitar que se vuelque o se mueva.

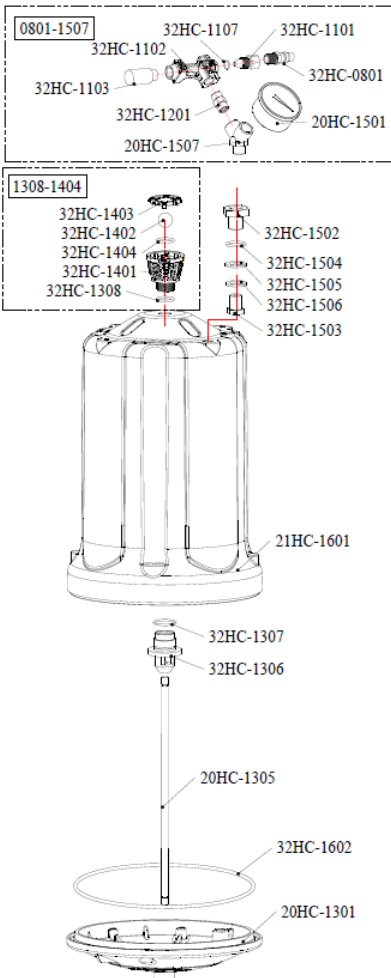
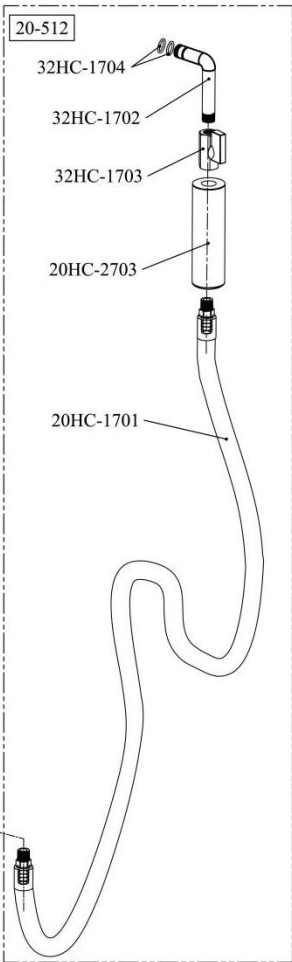
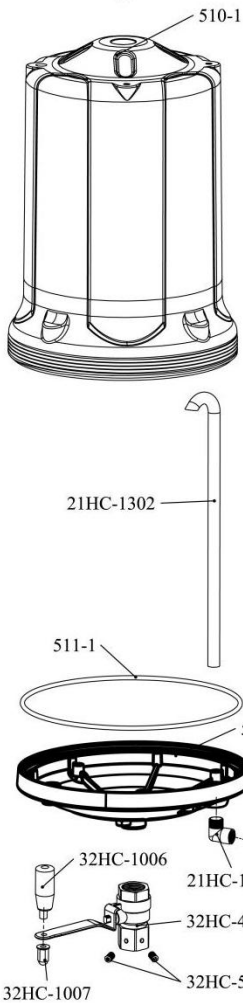
8. Problemas – Soluciones

Problemas	Causa probable	Solución
El tanque no se puede drenar	El tanque se llena más allá de la marca "max" en el calibre.	Vacíe el aceite, sin presión de aire, en un recipiente, hasta la marca "max."
El manómetro de vacío no funciona	Presión de aire insuficiente	Compruebe la presión de aire
		Control de posicionamiento de la válvula.
No funciona a pesar de la buena indicación en el manómetro de vacío	Sello de sonda defectuoso	Compruebe todos los puntos en la manguera de succión
	Densidad de aceite incorrecta	Coloque el aceite a una T° entre 40 y 60°C.
	Posicionamiento incorrecto de la válvula	Compruebe la posición de las válvulas
	Tubo de succión defectuoso	Revise el tubo de succión
	La sonda no toca el fondo del tanque	Reposicione la sonda

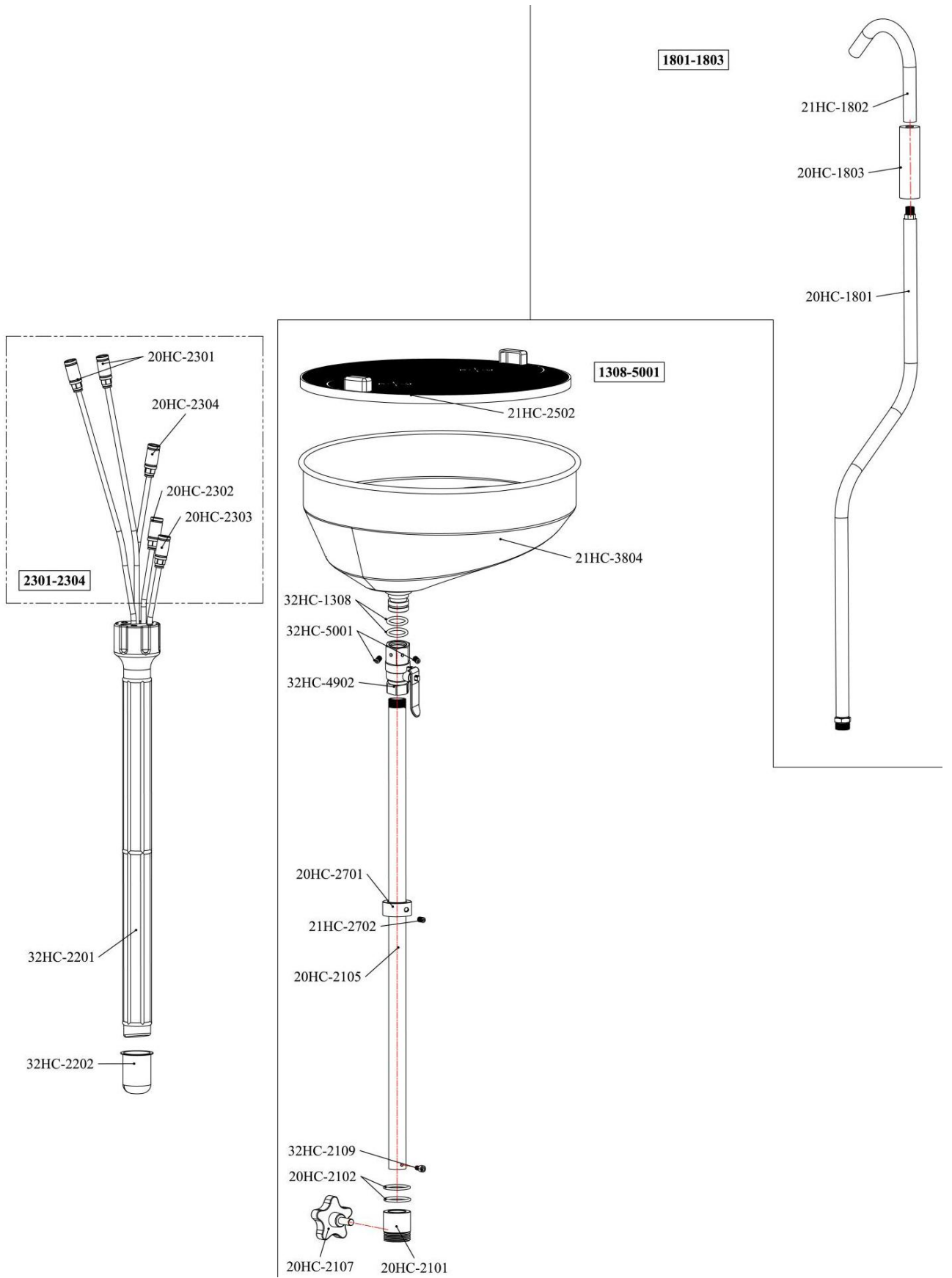
501-512-2



0801-509-2



NO	Designación	NO	Designación
32HC-0801	Boquilla	20HC-2703	Manga de manija
32HC-1101	Perno	20-512	Tubo de succión de aceite con codo
32HC-1107	Junta de sellado	501-512	asamblea de cuenco
32HC-1102	Generador de vacío	20HC-1301	Tanque BASE
1103-1	Silenciador	20HC-1305	Biela
501-1	Cubierta a prueba de explosiones	32HC-1306	Acoplamiento
502	Junta de sellado	32HC-1307	Junta de sellado
503-1	Acoplamiento	32HC-1308	Junta de sellado
504a a b.	BASE a prueba de explosiones	32HC-1401	BASE a prueba de explosiones
20HC-1501	Manómetro	32HC-1402	Bola de acero
505	Junta de sellado	32HC-1403	Válvula a prueba de explosiones top
506-1	Junta de sellado	32HC-1404	Junta de sellado
507	BASE a prueba de explosiones	1308-1404	conjunto de válvula a prueba de explosiones
508	Junta de sellado	32HC-1502	Acoplamiento
509	Biela	32HC-1503	Tornillo de banjo
0801-509-2	Válvula a prueba de explosiones	32HC-1504	Junta de sellado
510-1	Tanque intermedio	32HC-1505	Sello de goma
21HC-1302	Tubería de aceite	32HC-1506	Junta
511-1	Junta de sellado	21HC-1601	Tanque intermedio
512-1	BASE del tanque	32HC-0801	Boquilla
32HC-1006	Maneja	32HC-1101	Perno
32HC-1007	Nuez	32HC-1107	Junta de sellado
21HC-1304	Ajuste del codo	32HC-1102	Generador de vacío
32HC-4901	Válvula de bola	32HC-1103	Silenciador
32HC-5001	Tornillo	32HC-1201	Válvula
20HC-1701	Tubo de extracción	20HC-1501	Manómetro
32HC-1702	Codo de la tubería de extracción	20HC-1507	Y-fitting
32HC-1703	G1/4 Válvula de bola	0801-1507	Generador de vacío completo
32HC-1704	Junta de sellado		



NO	Designación	NO	Designación
32HC-2201	Sonda de contenedores	21HC-3804	Embudo
32HC-2202	Olla de aceite	32HC-1308	Junta de sellado
20HC-2301	2 sondas Ø7x 1000mm (PA)	20HC-2101	Fijación de BASE
20HC-2302	Sonda Ø5x 700mm (PA)	20HC-2102	Junta de sellado
20HC-2303	Sonda Ø6x 700mm (PA)	20HC-2105	Tubo
20HC-2304	Sonda Ø8x 700mm (PA)	20HC-2107	Botón de sujeción
2301-2306	Sondas	32HC-2109	Tornillo
2201-2306	asamblea de sondas	21HC-2502	Cuadrícula
20HC-1801	Tubería de drenaje de aceite	20HC-2701	Anillo de ajuste
21HC-1802	Codo de tubo de descarga	21HC-2702	Tornillo
20HC-1803	Maneja	32HC-4902	grifo
1801-1803	Manguera de drenaje y manija	32HC-5001	Tornillo

10. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

1. Sicherheitsanweisungen



WARNUNG! Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie die Sicherheitsanweisungen vor der Installation, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und den Änderungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen führen. Wenn das Gerät an andere Personen übergeben werden soll, geben Sie ihnen auch diese Gebrauchsanweisung.

Lesen Sie alle diese Hinweise vor der Verwendung dieses Produkts und speichern Sie diese Informationen.

Jede Verwendung, die im Gegensatz zu den unten empfohlenen ist, birgt Gefahren. Der Hersteller lehnt daher jegliche Haftung ab. Achten Sie darauf, dass die unten aufgeführten Anweisungen eingehalten werden.

1.1. Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- ❖ **In einer sicheren Umgebung verwenden:** Es darf keine Gefahr von Explosionen und korrosiven Produkten in der Umgebung während des Gebrauchs geben.
- ❖ **Von qualifizierten Personen verwenden:** Nur qualifizierte, erfahrene Bediener sollten das Gerät benutzen. Lassen Sie keine Personen, die das Handbuch nicht gelesen haben und die keine entsprechenden Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben, ohne von einer qualifizierten Person überwacht zu werden.
- ❖ **Die Umgebung des Arbeitsbereichs berücksichtigen:** Das Werkzeug nicht Regen aussetzen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder bei denen die Gefahr von Wasserspritzern besteht. Den Arbeitsbereich gut beleuchtet halten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder Staub. Achten Sie auf die Position der Druckluftschläuche, der anderen Kabel in der Nähe des Arbeitsplatzes.
- ❖ **Einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich beibehalten:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Siedlungen sind anfällig für Unfälle.
- ❖ **Verwenden Sie das Werkzeug in stabiler Position:** Halten Sie eine stabile Fußstütze und eine bequeme Haltung. Ändern Sie die Haltung bei längerem Gebrauch, machen Sie regelmäßige Pausen, um Unannehmlichkeiten oder Müdigkeit zu vermeiden.
- ❖ **Andere Personen fernhalten:** Personen, insbesondere Kinder, nicht von der laufenden Arbeit betroffen lassen, das Werkzeug oder den Extender berühren und vom Arbeitsbereich fernhalten, besonders wachsam mit Kindern und Tieren sein.
- ❖ **Unbenutzte Werkzeuge verstauen:** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort aufbewahrt werden, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.
- ❖ **Das Werkzeug nicht erzwingen:** Ein Werkzeug liefert bessere Ergebnisse auf sicherere Weise in der Diät, in der Kraft, für die es entworfen wurde.
- ❖ **Verwenden Sie das richtige Werkzeug:** Erzwingen Sie nicht ein kleines Werkzeug oder ein kleines Zubehör, die größere Arbeit auszuführen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht ausgelegt ist.
- ❖ **Geeignete Kleidung und Schutzausrüstung tragen:** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da sie von bewegten Teilen eingefangen werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Halten Sie lange Haare. Das Tragen von rutschfesten Schuhen wird für Arbeiten im Freien empfohlen. Beim Umgang mit dem Werkzeug immer die zugelassene Schutzbrille tragen.
- ❖ **Aufrechterhaltung einer guten Unterstüzung.** Immer sein Gleichgewicht zu halten.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden:** Verwenden Sie eine Schutzbrille, eine Staubmaske, wenn die Arbeitsabläufe Staub, Schutzhandschuhe und Gehörschutz erzeugen.
- ❖ **Sich nicht zu sehr beugen:** Eine gute Stütze halten und jederzeit im Gleichgewicht bleiben.
- ❖ **Werkzeuge sorgfältig behandeln:** Saubere Werkzeuge halten, um Arbeit und Sicherheit zu

optimieren. Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs befolgen. Überprüfung ihres Zustands regelmäßig, falls erforderlich, Überweisung ihrer Reparatur an eine zugelassene Wartungsstelle.

- ❖ **Alarmiert bleiben:** Sich auf die Arbeit konzentrieren. Urteilsvermögen zeigen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- ❖ **Beschädigte Teile suchen:** Bevor Sie das Werkzeug verwenden, prüfen Sie sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Funktionsfreiheit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile und alle anderen Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Jedes Teil, dessen Zustand zu wünschen übrig lässt, muss repariert oder durch eine autorisierte Servicestelle ersetzt werden, es sei denn, es ist in dieser Bedienungsanleitung anders angegeben.
- ❖ **Zubehör:** Verwenden Sie nur geeignetes Zubehör für dieses Werkzeug.
- ❖ **Werkzeuge sorgfältig pflegen:** Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Anweisungen zum Schmieren und Austauschen des Zubehörs befolgen. Leitungen/Leitungen der Werkzeuge regelmäßig prüfen und bei Beschädigung von einem autorisierten Service reparieren lassen.
- ❖ **Maschine nicht ändern:** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umstellungen vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, kann zu persönlichen Verletzungen führen.
- ❖ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmierstoffen und Fett.
- ❖ **Werkzeuge trennen:** Werkzeuge bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Austausch von Zubehör wie Klingen, Bohrern und Schneidorganen von der Stromversorgung trennen.
- ❖ **Einstellschlüssel entfernen:** Gewöhnen Sie sich daran, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob die Schlüssel und andere Verstellelemente aus dem Werkzeug entfernt werden.
- ❖ **Fehlstart vermeiden:** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter während der Verbindung in der Position "Aus" befindet.
- ❖ **Außenanschlusskabel verwenden:** Wenn das Werkzeug im Freien verwendet wird, nur Extender verwenden, die für den Außeneinsatz bestimmt sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
- ❖ **Wachsam bleiben:** Beobachten Sie, was Sie tun, gesunden Menschenverstand zeigen und das Tool nicht verwenden, wenn Sie müde sind.
- ❖ **Beschädigte Teile überprüfen:** Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollte es sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Blockierung der beweglichen Teile sowie das Fehlen von defekten Teilen oder Befestigungsbedingungen und anderen Bedingungen, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Ein beschädigter Schutz oder eine andere beschädigte Komponente muss von einem zugelassenen Wartungszentrum ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nichts anderes angegeben ist. Defekte Schalter durch ein zugelassenes Servicezentrum ersetzen lassen. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter nicht vom Einschalten in den Aus-Zustand wechselt.
- ❖ **Verbrennungsgefahr:** Bewegliche Teile (Spitze) vor dem Berühren abkühlen lassen.
- ❖ **Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren lassen:** Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die entsprechenden Sicherheitsregeln. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann dies den Benutzer einer erheblichen Gefahr aussetzen. Der Benutzer muss sich an den Hersteller wenden, um den Ersatz der Etiketten zu erhalten.



WARNUNG!

Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen sind, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Besondere Sicherheitsanweisungen

Diese Ausrüstung ist für den Einsatz durch qualifiziertes Personal ausgelegt. Es darf nur verwendet werden, nachdem die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitshinweise und Betriebsverfahren gelesen und verstanden wurden.

Sie geben Ihnen wichtige Informationen über die Funktionen des Geräts und die Regeln für die Wartung. Behalten Sie dieses Handbuch auf, damit Sie später darauf verweisen können. Zu Ihrer Sicherheit müssen Service und Wartung regelmäßig von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Jede Verwendung, die im Gegensatz zu den unten empfohlenen ist, birgt Gefahren. Der Hersteller lehnt daher jegliche Haftung ab. Achten Sie darauf, dass die unten aufgeführten Anweisungen eingehalten werden

- ❖ Rauchen Sie nicht in der Nähe dieser Ausrüstung.
- ❖ Halten Sie es weg von Hochspannungs-Umgebung, brennbaren und explosiven Orten. Jedes Feuerwerk ist während des Betriebs dieses Werkzeugs strengstens verboten
- ❖ An einem gut belüfteten Ort verwenden.
- ❖ Wenn Lecks in Geräten oder Rohren festgestellt werden, schließen Sie sofort den Luftdruck und reparieren Sie Lecks.
- ❖ Vermeiden Sie unbeabsichtigten Start. Stellen Sie sicher, dass der Luftdruck bei Nichtgebrauch in einer Absperrposition ist und bevor Sie den Luftzufuhrschlauch anschließen.
- ❖ Wird während des Betriebs ein Rohrdefekt (Leckage, Vorhandensein anderer Komponenten) festgestellt, ist der Luftkompressor sofort auszuschalten, eine detaillierte Inspektion durchzuführen und die Fehlerbehebung durchzuführen.
- ❖ Überschreiten Sie die Druckgrenzen nicht (Gefahr einer Beschädigung der Ausrüstung).
- ❖ Halten Sie einen Feuerlöscher in der Nähe im Falle eines Brandes.
- ❖ Schützen Sie Ihre Haut (Gesicht, Hände...) und Augen immer vor Kontakt mit Öl und Lösungsmitteln.
- ❖ Den Kompressor nicht während der Ölgewinnung starten: Gefahr von Schäden an Extraktionssonden und Körperschäden.
- ❖ Seien Sie vorsichtig mit dem aus dem Fahrzeug extrahierten Öl: Hohe Öltemperatur (zwischen 40 ~ 60 °C). Schützen Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände.
- ❖ Dieses Werkzeug ist für die Rückgewinnung von Altöl durch Schwerkraft oder Absaugung vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als falsch (z. B. Absaugen von korrosiven, brennbaren Flüssigkeiten usw.).
- ❖ Setzen Sie den Behälter nicht Wärmequellen aus.
- ❖ Keine Schweißnähte am Behälter ausführen.
- ❖ Ändern Sie nicht die Teile, aus denen das Gerät besteht.
- ❖ Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom autorisierten Kundendienst empfohlen werden.
- ❖ Arbeiten in einer sauberen Umgebung.
- ❖ Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise des Produkts mit seiner Verwendung.
- ❖ Nur Originalteile verwenden. Zerlegen Sie die Maschine nicht, senden Sie sie an Ihren Lieferanten zurück, sonst verlieren Sie die Gültigkeit der Produktgarantie.
- ❖ Die Maschine muss regelmäßig gewartet werden, um ihren Betrieb aufrechtzuerhalten.

1.3. Warnsymbole



Gefahr



Lesen Sie das
Bedienungsanleitung



Augenschutz



Schutz der
Hände

2. Präsentation

Die Rückgewinnung des Öls durch Schwerkraft erfolgt mit einem höhenverstellbaren Trichter und Spritzschutzgitter. Die Entleerung des Behälters erfolgt durch pneumatischen Druck.

Sobald das Vakuum im Inneren des Behälters erzeugt wurde, kann es ohne Anschluss an das Druckluftnetz autonom genutzt werden. Der Füllstand lässt sich durch die transparente Stufenanzeige

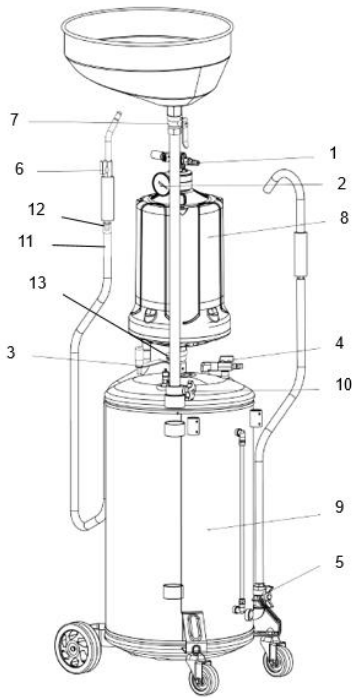
im Außenbereich visualisieren.



WARNUNG:

Das Absaugen von Bremsflüssigkeit, Benzin, Diesel und anderen Flüssigkeiten, die Methanol und Aceton enthalten, oder anderen brennbaren Flüssigkeiten ist strengstens untersagt.

2.1. Gesamtansicht



1	Druckluftanschluss
2	Manometer
3	Sicherheitsventil
4	Luftanschluss Haupttank
5	Entleerungshahn
6	Ventil Entleerung Haupttank
7	Trichterventil
8	Zwischenbehälter
9	Haupttank
10	Klemmring
11	Absaugschlauch
12	Absaugschlauch Ventil
13	Transferventil Hauptzwischenbehälter

2.2. Technische Merkmale

REF. 07111				
Lufteingangsdruck	6-8 bar	Fassungsvermögen:	80L	
Max. Druck Entleerung Tank	1,0 bar ~ -14 psi	Kapazität Zwischenbehälter	9L	
Anschluss Lufteingang	1/4"	Abmessungen	740 x 710 x 1650 mm	
Grad leer	0 bis 0,1 mPa	Räder	2 fest, 2 schwenkbar	
Luftverbrauch:	150 l/min	Trichter	Volumen	16L
Höhenverstellbar	1450 bis 1850 mm		Ø	40 cm
Ablassschlauch mit Düse	1.5 m PVC		Ø Erweiterung	560 cm
Gewicht	~23,8 kg		Filter	Ja
Absaugsonden	- Ø 8 x 700 mm - Ø 7 x 1000 mm		- Ø 6 x 700 mm - Ø 5 x 700 mm	

Schalldruckpegel <70 dB(A)

Vorhandensein eines Sicherheitsventils am Haupttank, das bei 1.0 bar ausgelöst wird.

HINWEIS: Die Leistung dieses Werkzeugs variiert je nach Änderung des Luftdrucks und der Kapazität des Compressors. Das Öl muss so flüssig sein, dass die Extraktion wirksam ist (Öltemperatur = 40 bis 60 °C).

3. Inbetriebnahme

3.1. Überprüfung des Inhalts

Überprüfen Sie den Abfluss an der Rezeption: Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Wenn möglich Fotos und Seriennummer des Geräts übertragen.

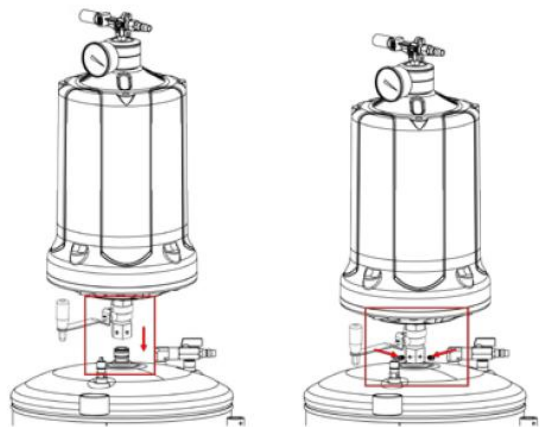
3.2. Montage

- Griff, mit mitgelieferten Schrauben und Muttern zu befestigen
- Die 4 Räder montieren: 2 Schwenkvorrichtungen auf Griffseite, 2 fest auf der gegenüberliegenden Seite
- Ablaufschlauch an die Gewindeöffnung am Boden des Behälters (9) schrauben: Mit einem geeigneten Schlüssel befestigen und auf die richtige Dichtigkeit achten.
- Trichter installieren. Achten Sie auf die Horizontalität des Trichters. Gitter positionieren.
- Saugschlauch (11) einstecken und befestigen.

TIPP: Verwenden Sie den Abfluss auf flachem Boden, um ein Verrutschen während des Betriebs zu vermeiden.

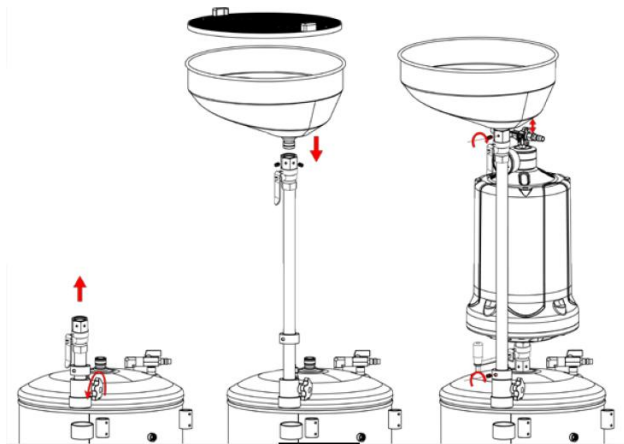
Nicht für Öltemperaturen über 80 ° C verwenden: Gefahr einer ernsthaften Beschädigung der Komponenten und Fehlfunktion des Geräts.

Zwischenbehälter (8) aus der Verpackung herausnehmen und vertikal auf dem Hauptbehälter (9) mit dem Kugelhahn positionieren, der senkrecht zum Tank angeordnet ist. Befestigen Sie es mit den Schrauben.



Befestigen Sie das Füllrohr und installieren Sie den Trichter auf dem Rohr

Um die Montage zu erleichtern, stellen Sie die Höhe des Füllrohrs ein, um Reibung zwischen dem Zwischenbehälter und dem Trichter zu vermeiden.



3.3. Vorbereitung

- Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche fest zusammengezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Ventile geschlossen sind.
- Motor des Fahrzeugs abschalten.
- Druckluftversorgung
 - Arbeitsdruck Druckluft: 6 bis 8 bar
 - Luftverbrauch: 150 l/min

Erinnerungen:

Die Temperatur des zu extrahierenden Öls sollte zwischen 40 und 60°C liegen. Bei Bedarf den Motor für eine gewisse Zeit drehen, um das Öl zu erhitzen.

4. Verwendung

4.1. Vakuum vor Gebrauch

Zwischenbehälter



- Schließen Sie alle Ventile vor Gebrauch.
- Luftkompressor an den Lufteinlass anschließen.
- Wenn die Nadel den max-Bereich auf dem Vakuummessgerät erreicht, die Luftzufuhr abschneiden.
- Die geschätzte Zeit für die Vakuumerzeugung beträgt etwa 20 ~ 30 Sekunden).
- Kompressor abschalten.

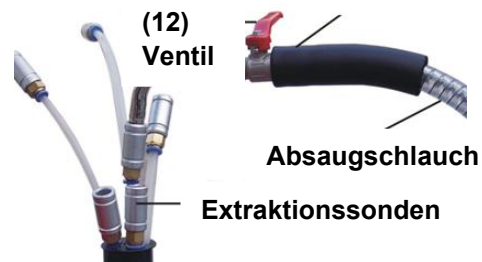
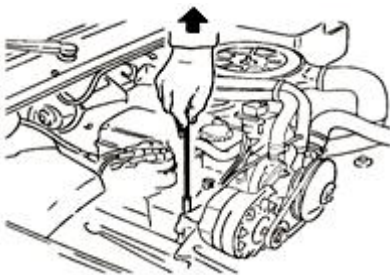
Das Gerät wird dann unter Druck gesetzt und ist einsatzbereit ohne kontinuierlichen Anschluss an das Luftnetz.

Anmerkungen:

- Vorhandensein eines Sicherheitsventils

4.2. Absaugung

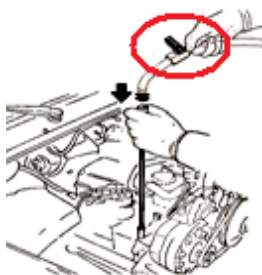
Nur bei heißem Öl (40-60°C) durchzuführen. Die Saugkapazität beträgt 2/3 des Tankvolumens.



Füllstandsanzeige vom Motor entfernen.

Die entsprechende Sonde auswählen: Die mit dem größten Ø, die in den Motor eingeführt werden kann).

Verbinden Sie es mit dem Anschlussstecker des Absaugschlauchs



Das Ende der Sonde in die Eingangsöffnung des Motors einsetzen.

Die Sonde muss in Öl eintauchen.

Absaugschlauch-Ventil öffnen (12)

Nach Abschluss der Extraktion das Ventil des Saugschlauchs (12) wieder schließen.

Das Motoröl wird schnell in den Rückgewinnungsbehälter gesaugt. Es ist daher möglich, die Menge und Qualität des zurückgewonnenen Öls zu kontrollieren.

Um das Öl in den Zwischenbehälter zu ziehen, schließen Sie den Wasserhahn (13).

Stellen Sie sicher, dass das zu extrahierende Ölvolumen für den ausgewählten Behälter geeignet ist.

Anmerkungen:

- Verwenden Sie den Abfluss auf flachem Boden.
- Stellen Sie sicher, dass der Tank das gesamte Volumen des im Motor enthaltenen Öls zurückgewinnen kann, im Zweifelsfall entleeren Sie den Tank.
- Nicht bei Öltemperaturen über 60 ° C verwenden: Gefahr von ernsthaften Schäden an den Komponenten und Fehlfunktionen des Geräts.
- Es wird empfohlen, das Öl aus dem Zwischenbehälter zu entladen, wenn es noch warm ist.

ACHTUNG:

Der Zwischenbehälter darf niemals über den auf dem Etikett angegebenen Höchststand hinaus gefüllt werden.



Der Tank darf niemals über die durch die Tankanzeige angegebene Grenze hinaus gefüllt werden.

Rückgewonnenes Öl nicht im Gerät lagern, sondern in die für das Recycling vorgesehenen Behälter überführen

4.3. Ohne Drucklufteinsatz

Positionieren Sie das Gerät unter dem auf einer Brücke montierten Auto und nähern Sie sich dem Tank so weit wie möglich am Entladungspunkt.

Das ganze Öl zurückholen. Wenn das Ventil (7) geöffnet ist, sinkt das Öl direkt in den Tank. Wenn das Ventil geschlossen ist, bleibt das Öl für eine eventuelle Inspektion im Trichter.

4.4. Entleerung



ACHTUNG! Zum Ablassen des Altöls den Tank nicht umkippen.

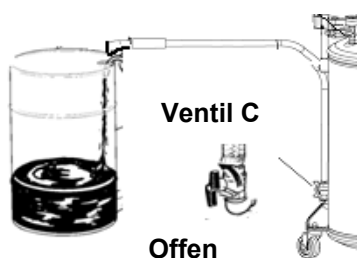
– Zwischenbehälter entleert

Um das durchsichtige Zwischenbehälter-Öl in den Hauptbehälter zu bringen, öffnen Sie das Ventil (13). Es wird empfohlen, das Öl vom Zwischenbehälter in den Tank zu entladen, wenn es noch heiß ist.

– Haupttank entleert

Je nach Ölstand des Tanks (siehe den von der Außenanzeige des Hauptbehälters angegebenen Wert) wird der Haupttank wie folgt entleert.

Alle Ventile schließen:



Den Haken des Ablaufschlauchs am externen Lagertank positionieren und befestigen, um Spritzwasser zu vermeiden.

Den Luftkompressor an den Lufteinlass (4) anschließen und das Vakuum erzeugen.

Das Sicherheitsventil wird ausgelöst, sobald der Max-Druck erreicht ist: Die Druckluftquelle **sofort** und schnell **ausschalten**, es besteht die Gefahr von Schäden.

Ventil (4) wieder schließen.

Öffnen Sie das Ventil (5) sanft bis zur vollständigen Entleerung des Tanks.

Nach der Evakuierung die Ventile (13) und dann (5) schließen.

Wenn der Füllstand im Tank zu niedrig ist, kann die Entleerung nicht durchgeführt werden (kein sichtbarer Füllstand im Außenmessgerät).

5. Wartung

Vor allen Wartungsarbeiten Druckluft unbedingt trennen.

Regelmäßig die Funktion und den Verschleißzustand der Rohrleitungen, der Venturi-Gruppe, der Armaturen, Räder, des Tanks überprüfen.

Prüfen Sie die einwandfreie Funktion des Sicherheitsventils. Die Ausrüstung vor schlechtem Wetter schützen.

Nicht auf unebenen Böden verwenden und/oder Gegenstände auf den Tank legen: Dies kann die Stabilität beeinträchtigen. Zum Ablassen des Altöls den Tank nicht umkippen.

Venturi-Gruppe: Wenn man das Gerät mit dem vollen Trichter bewegt, kann das Öl beim Schütteln die Venturi-Gruppe verschmutzen.



Um die Venturi-Gruppe zu reinigen, den Schalldämpfer abschrauben, demontieren und gründlich reinigen.

Schließen Sie die Luft an das Gerät an, um das gesamte Öl, das in die Venturi-Gruppe gelangt ist, herauszubringen, indem Sie ein Tuch auf der anderen Seite positionieren.

Schalldämpfer wieder hochziehen.

Es ist wichtig, den transparenten Tank in den Tank zu entleeren, wenn das Öl noch heiß ist und bevor das Gerät bewegt wird.

5.1. Vor jeder Verwendung



WARNUNG! Vor allen Wartungsarbeiten Druckluft unbedingt trennen.

Es muss von einer qualifizierten Person überprüft werden.

Überprüfen Sie die Funktion und den Verschleißzustand von: Rohrleitungen, Armaturen, Rädern, Tanks und führen Sie die entsprechende Wartung durch:

- Behälter: Korrosionskontrolle.
- Ablassschlauch: Dichtheitsprüfung, Riss, Falte.
- Füllschlauch: Vorhandensein von Korrosion, Leckage.
- Trichter: Vorhandensein von Flucht.
- Sicherheitsventil: Überdruckauslösung bei 1,0 bar.

5.2. Jährliche Wartung

Vollständige visuelle Kontrolle aller Teile auf das Vorhandensein von Leckagen, Rissen, Schwellungen, Dichtheit, Falte, verschleiß.

Die Wartungs- und Reparaturanweisungen in dieser Anleitung strikt einhalten: Sie müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Lebensdauer hängt von der Häufigkeit der Verwendung ab: Ein gut gewartetes Werkzeug unter normalen Betriebsbedingungen kann über mehrere Jahre verwendet werden.

6. Wartung

Maschine nur trocken reinigen. Verwenden Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel, um Ihr Elektrowerkzeug zu reinigen. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um den angesammelten Staub zu entfernen.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Ätzmitteln beim Reinigen von Kunststoffteilen. Die meisten von ihnen sind anfällig für Schäden, die durch handelsübliche Lösungsmittel verursacht werden.
- Verwenden Sie saubere Stoffe, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Druckluft kann verwendet werden, um Staub und Schmutz aus den Öffnungen zu entfernen

7. Lagerung – Transport

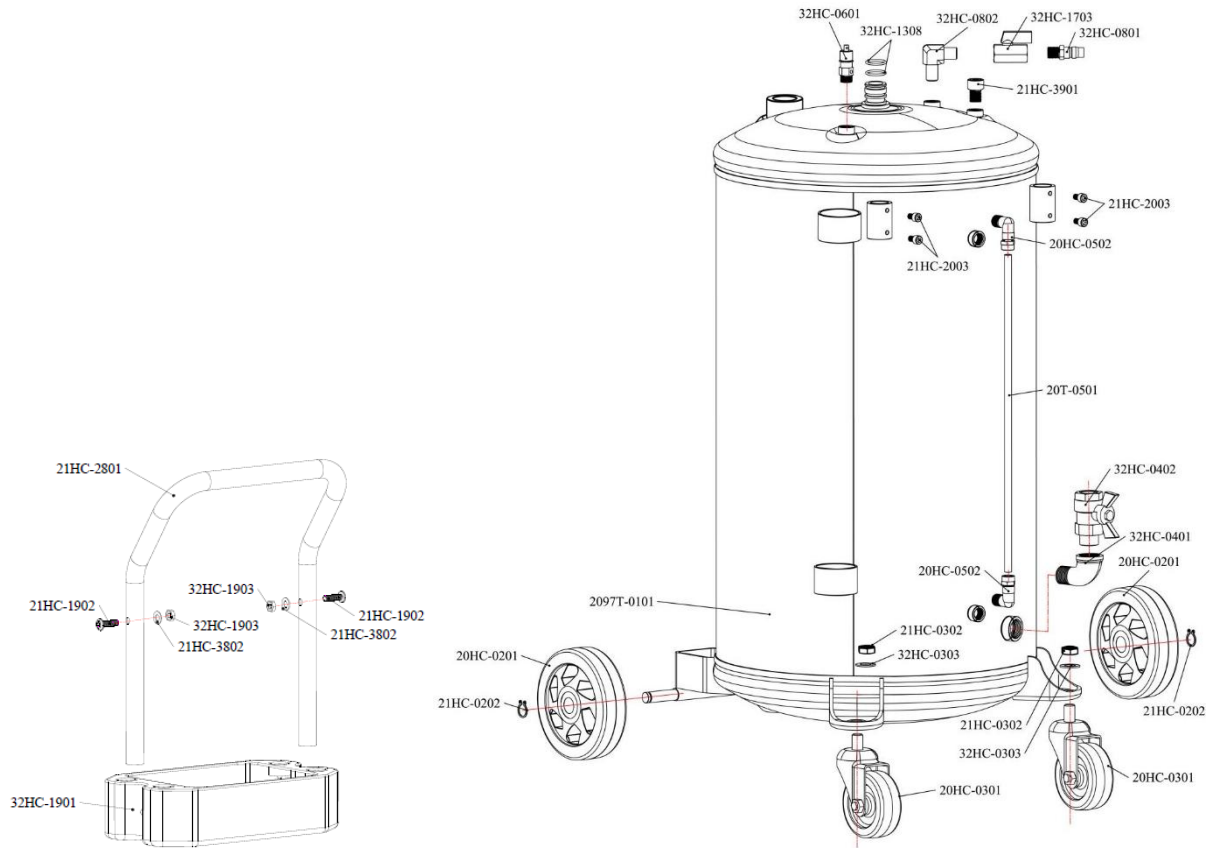
Das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, drinnen, an einem sauberen und trockenen Ort, vor Feuchtigkeit oder Regen geschützt. Wenn Sie Ihr Werkzeug für eine lange Zeit aufbewahren müssen, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß geschmiert ist, bevor Sie es verstauen.

Wenn das Werkzeug in einem Fahrzeug transportiert wird, sichern Sie es so, dass es nicht umkippt oder sich bewegt.

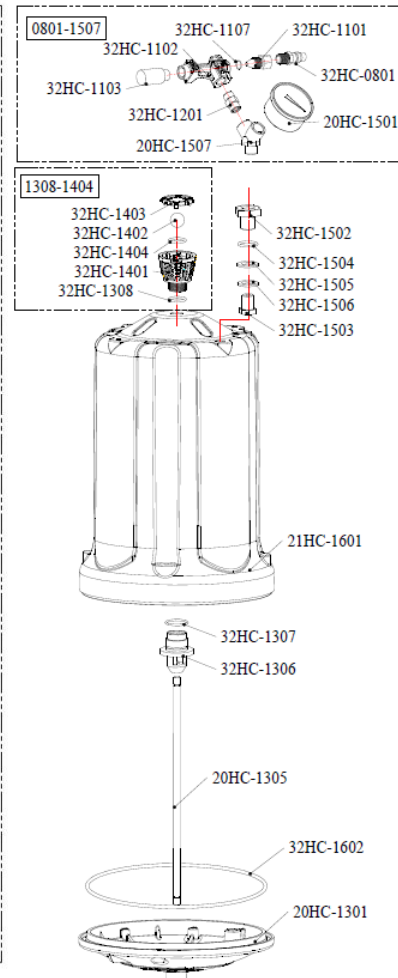
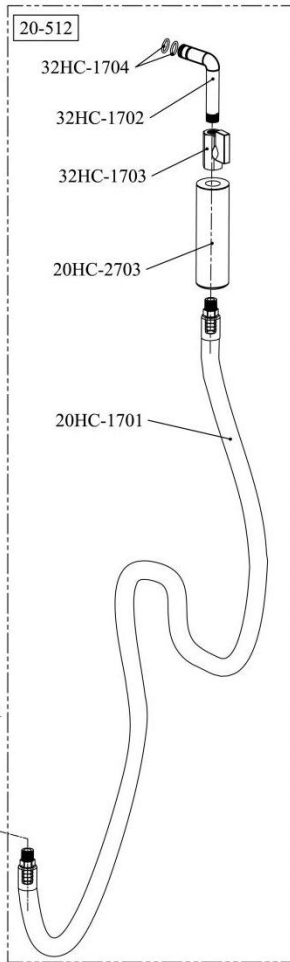
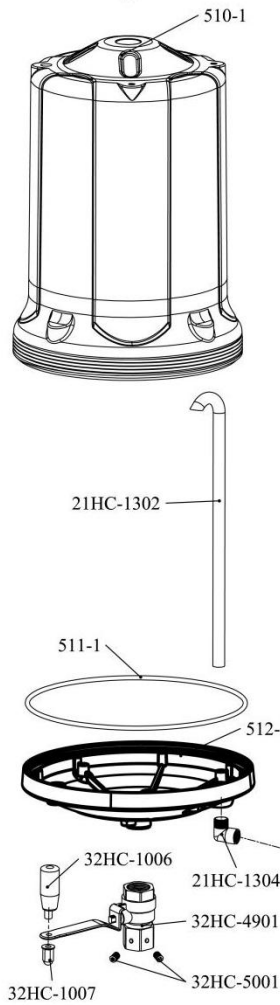
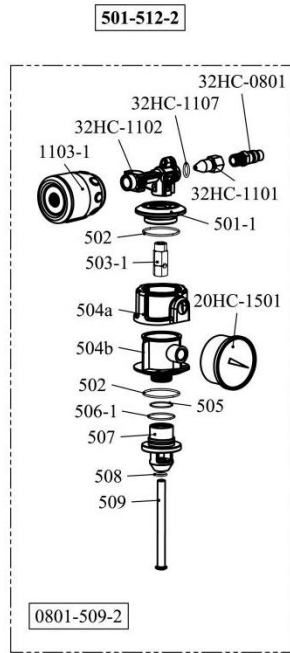
8. Probleme – Lösungen

Probleme	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Der Behälter kann nicht entleert werden	Der Tank wird über die Markierung "max" des Messgeräts hinaus gefüllt.	Öl ohne Luftdruck in einen Behälter entleeren, bis die Markierung "max."
Vakuummessgerät funktioniert nicht	Luftdruck nicht ausreichend	Luftdruck prüfen Ventilpositionierung überprüfen.
Funktioniert trotz guter Indikation auf Vakuummessstreifen nicht	Sondendichtung defekt	Überprüfen Sie alle Punkte des Saugschlauchs
	Ungeeignete Öldichte	Das Öl auf ein T° zwischen 40 und 60°C geben
	Positionierung Vannes ungeeignet	Position der Ventile überprüfen
	Saugrohr defekt	Saugrohr überprüfen
	Sonde berührt nicht den Boden des Behälters	Sonde neu positionieren

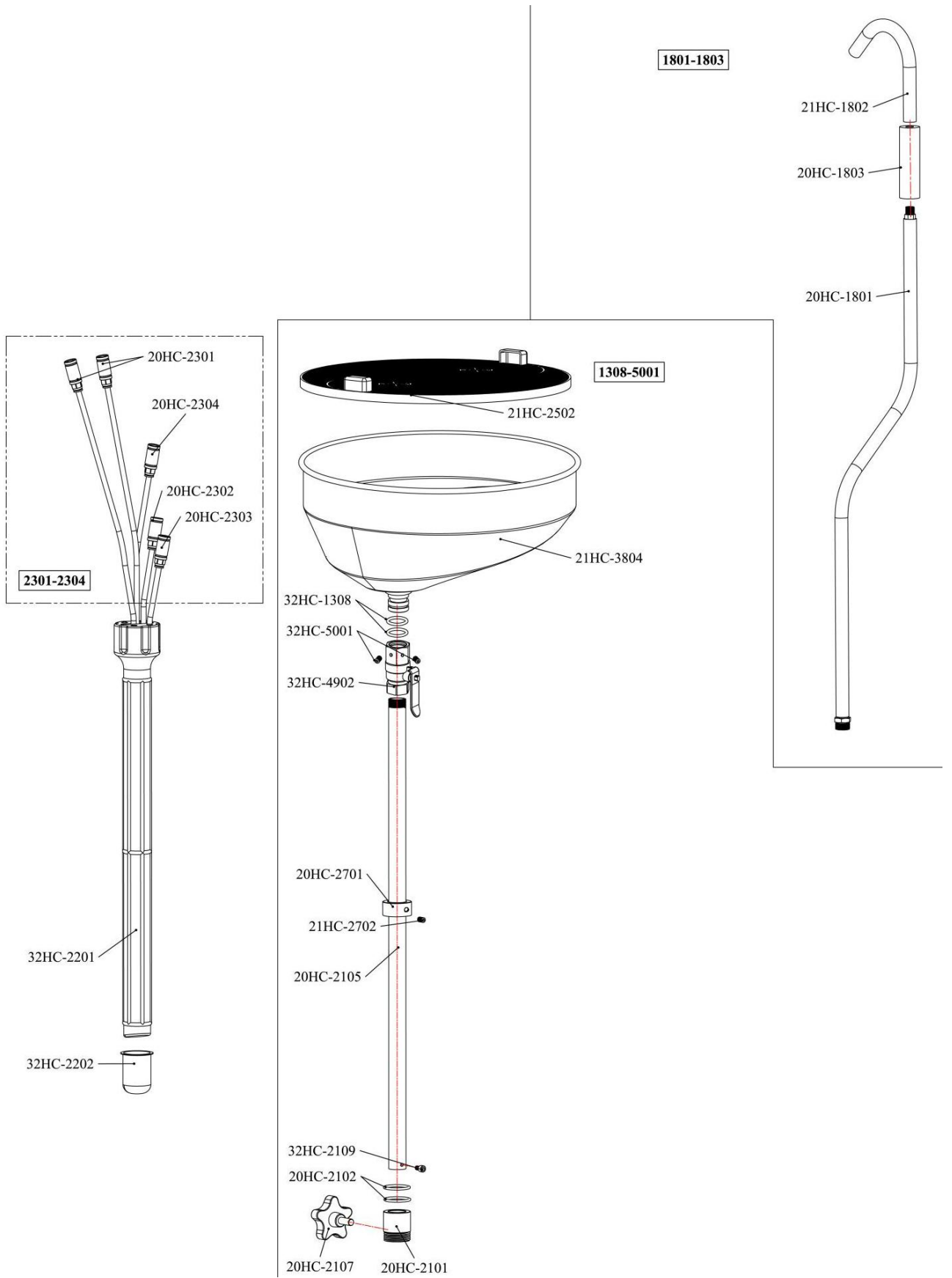
9. Zersplitterte Ansicht – Liste der Teile



NR.	Bezeichnung	NR.	Bezeichnung
2097T-0101	Tank	32HC-0802	Kupplung gewinkelt
21HC-0202	Sicherungsring	32HC-1703	Wasserhahn
20HC-0201	5. Rad	32HC-1308	Dichtung
20HC-0301	3" Drehrad	32HC-1901	Werkzeugkiste
21HC-0302	Mutter	21HC-1902	Schraube
32HC-0303	Unterlegscheibe	32HC-1903	Mutter
32HC-0401	Ellbogen	21HC-2003	Schraube
32HC-0402	Ventilventil Schmetterling	21HC-2801	Griff
20HC-0501	Messgerät	21HC-3802	unterlegscheibe
20HC-0502	Kupplung gewinkelt	21HC-3901	Schraube
32HC-0601	Sicherheitsventil		
32HC-0801	Schnellkupplung		



NR.	Bezeichnung	NR.	Bezeichnung
32HC-0801	Düse	20HC-2703	Griffhülse
32HC-1101	Bolzen	20-512	Ölsaugschlauch mit Ellbogen
32HC-1107	Dichtung	501-512	Behälter-Set
32HC-1102	Vakuumgenerator	20HC-1301	Tankbasis
1103-1	Schweigend	20HC-1305	Anschlussstange
501-1	Explosionssgeschützter Deckel	32HC-1306	Anschluss
502	Dichtung	32HC-1307	Dichtung
503-1	Anschluss	32HC-1308	Dichtung
504a-b	Explosionssgeschützte Basis	32HC-1401	Explosionssgeschützte Basis
20HC-1501	Manometer	32HC-1402	Stahlkugel
505	Dichtung	32HC-1403	Explosionsschutzventil
506-1	Dichtung	32HC-1404	Dichtung
507	Explosionssgeschützte Basis	1308-1404	Explosionssgeschützte Ventilbaugruppe
508	Dichtung	32HC-1502	Anschluss
509	Anschlussstange	32HC-1503	Hohlbolzen
0801-509-2	Explosionssicheres Ventil	32HC-1504	Dichtung
510-1	Zwischenbehälter	32HC-1505	Gummidichtung
21HC-1302	Ölschlauch	32HC-1506	Dichtung
511-1	Dichtung	21HC-1601	Zwischenbehälter
512-1	Basis des Behälters	32HC-0801	Düse
32HC-1006	Griff	32HC-1101	Bolzen
32HC-1007	Mutter	32HC-1107	Dichtung
21HC-1304	Kupplung gewinkelt	32HC-1102	Vakuumgenerator
32HC-4901	Kugelschieber	32HC-1103	Schweigend
32HC-5001	Schraube	32HC-1201	Ventil
20HC-1701	Extraktionsschlauch	20HC-1501	Manometer
32HC-1702	Winkelabzug des Abzugsschlauchs	20HC-1507	Y-Anschluss
32HC-1703	G1/4 Kugelschieber	0801-1507	Vakuumgenerator komplett
32HC-1704	Dichtung		



NR.	Bezeichnung	NR.	Bezeichnung
32HC-2201	Behälter der Sonden	21HC-3804	Trichter
32HC-2202	Ölbehälter	32HC-1308	Dichtung
20HC-2301	2 Sonden Ø7x 1000mm (PA)	20HC-2101	Befestigungsbasis
20HC-2302	Sonde Ø5x 700mm (PA)	20HC-2102	Dichtung
20HC-2303	Sonde Ø6x 700mm (PA)	20HC-2105	Rohr
20HC-2304	Sonde Ø8x 700mm (PA)	20HC-2107	Spannrad
2301-2306	Sonden	32HC-2109	Schraube
2201-2306	Gemeinsam für Sonden	21HC-2502	Gitter
20HC-1801	Ölablassschlauch	20HC-2701	Einstellring
21HC-1802	Ablassschlauch-Ellbogen	21HC-2702	Schraube
20HC-1803	Griff	32HC-4902	wasserhahn
1801-1803	Ablassschlauch und Griff	32HC-5001	Schraube

10. Garantie und Konformität des Produkts

Die Garantie kann nicht gewährt werden aufgrund von:

Unsachgemäße Verwendung, fehlerhaftes Manöver, unbefugte Änderungen, mangelnde Beförderung, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, mangelnder Schutz oder Schutzvorrichtung für den Bediener, die nichtbeachtung der vorgenannten anweisungen schließt ihre maschine von unserer garantie aus, die waren reisen unter der verantwortung des käufers, dem es obliegt, innerhalb der gesetzlichen form und fristen rechtsmittel gegen den spediteur einzulegen. Bitte beachten Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Gewährleistungsansprüche.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Rat zum Recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione, al funzionamento, alla riparazione, alla manutenzione e alle modifiche. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali. Se l'apparecchio deve essere consegnato ad altri, consegnargli anche questo manuale di istruzioni.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e salvare queste informazioni.

Qualsiasi uso contrario a quanto raccomandato di seguito presenta dei pericoli. Di conseguenza, il costruttore declina ogni responsabilità. Assicurarsi di seguire le istruzioni elencate di seguito.

1.1. Istruzioni generali sulla sicurezza

- ❖ **Utilizzo in un ambiente sicuro:** Durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Utilizzo da parte di personale qualificato:** Utilizzare il dispositivo solo da operatori qualificati e esperti. Non lasciare che persone che non hanno letto il manuale e non hanno ricevuto istruzioni adeguate per utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di personale qualificato.
- ❖ **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** Non esporre l'attrezzo alla pioggia. Non utilizzare l'attrezzo in luoghi umidi, bagnati o in luoghi in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare lo strumento in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Prestare attenzione alla posizione dei tubi flessibili dell'aria compressa e di altri cavi vicino al luogo di lavoro.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti.
- ❖ **Utilizzare lo strumento in una posizione stabile:** Mantenere un supporto stabile per il piede e una postura confortevole. Cambiare postura in caso di uso prolungato, fare pause regolari per evitare disagio o affaticamento.
- ❖ **Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Riporre gli attrezzi inutilizzati:** Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare l'utensile:** Un utensile fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare l'attrezzo corretto:** Non forzare un attrezzo piccolo o un accessorio per eseguire il lavoro più grande. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti.
- ❖ **Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo. Indossare sempre protezioni per gli occhi approvate quando si maneggia l'attrezzo.
- ❖ **Mantenere un buon supporto.** Mantenete sempre l'equilibrio.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione:** Utilizzare occhiali di sicurezza, maschera antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere, guanti protettivi e protezioni per l'udito.
- ❖ **Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
- ❖ **Trattare gli attrezzi con cura:** Mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminarne periodicamente le condizioni e, se necessario, far eseguire la riparazione presso una stazione di manutenzione approvata.
- ❖ **Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e che stiano svolgendo il loro compito. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Accessori:** Utilizzare solo accessori adatti per questo attrezzo.
- ❖ **Manutenzione degli utensili con cura:** Mantenere gli utensili taglienti affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e far riparare l'apparecchiatura danneggiata da un reparto di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- ❖ **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificante e grasso.**
- ❖ **Scollegare gli attrezzi:** Scollegare gli attrezzi dall'alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione e quando si sostituiscono accessori quali lame, trapani e componenti di taglio.
- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione:** Prima di avviare l'attrezzo, controllare se le chiavi e gli altri componenti di regolazione sono stati rimossi.
- ❖ **Evitare avviamenti non tempestivi:** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" durante il collegamento.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni:** Quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso all'aperto e contrassegnate di conseguenza.
- ❖ **Attenzione:** Osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzioni correttamente e che funzioni correttamente. Controllare l'allineamento o il blocco delle parti in movimento, nonché l'assenza di parti rotte, le condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o qualsiasi altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento.
- ❖ **Pericolo di ustioni:** Lasciare raffreddare le parti in movimento (ugello) prima di toccarle.
- ❖ **Far riparare l'attrezzo da una persona qualificata:** Questo attrezzo elettrico soddisfa le norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a un pericolo significativo. L'utente deve contattare il produttore per la sostituzione delle etichette.



ATTENZIONE!

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2. Istruzioni di sicurezza speciali

Questa apparecchiatura è destinata all'uso da parte di personale qualificato. Deve essere utilizzato solo dopo aver letto e compreso le istruzioni di sicurezza e le procedure operative descritte nel presente manuale di istruzioni.

Forniscono informazioni essenziali sulle funzioni del dispositivo e sulle regole da seguire per la sua manutenzione. Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Per motivi di sicurezza, l'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite regolarmente da un tecnico qualificato.

Qualsiasi uso contrario a quanto raccomandato di seguito presenta dei pericoli. Di conseguenza, il costruttore declina ogni responsabilità. Assicurarsi di seguire le istruzioni elencate di seguito

- ❖ Non fumare in prossimità di questa apparecchiatura.
- ❖ Tenere lontano da ambienti ad alta tensione, luoghi infiammabili ed esplosivi. I fuochi d'artificio sono severamente vietati durante il funzionamento di questo attrezzo
- ❖ Utilizzare in un'area ben ventilata.
- ❖ Se si rilevano perdite in apparecchiature o tubi, interrompere immediatamente la pressione dell'aria e riparare le perdite.
- ❖ Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che la pressione dell'aria sia in posizione OFF quando non è in uso e prima di collegare il tubo flessibile di ingresso dell'aria.
- ❖ Se durante il funzionamento viene rilevato un guasto al tubo (perdite, presenza di altri componenti), spegnere immediatamente il compressore dell'aria, eseguire un'ispezione dettagliata ed eseguire la ricerca guasti.
- ❖ Non superare i limiti di pressione (rischio di danni all'attrezzatura).
- ❖ Tenere un estintore nelle vicinanze in caso di incendio.
- ❖ Proteggere sempre la pelle (viso, mani...) e gli occhi dal contatto con olio e solventi.
- ❖ Non avviare il compressore durante l'estrazione dell'olio: Rischio di danni alle sonde di estrazione e lesioni personali.
- ❖ Fare attenzione all'olio estratto dal veicolo: Temperatura dell'olio elevata (tra 40 e 60 °C). Proteggere il viso e le mani.
- ❖ Questo attrezzo è destinato al recupero dell'olio usato per gravità o aspirazione. Qualsiasi altro utilizzo è considerato scorretto (ad esempio, aspirazione di liquidi corrosivi, liquidi infiammabili, ecc.).
- ❖ Non esporre il serbatoio a fonti di calore.
- ❖ Non saldare sul bicchierino.
- ❖ Non modificate le parti che compongono l'apparecchio.
- ❖ Utilizzare solo ricambi consigliati dal servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- ❖ Lavorare in un ambiente pulito.
- ❖ Verificare che il prodotto funzioni correttamente.
- ❖ Utilizzare solo ricambi originali. Non smontare la macchina e restituirla al fornitore, altrimenti la validità della garanzia del prodotto andrà persa.
- ❖ La macchina deve essere sottoposta a manutenzione periodica per mantenerne il funzionamento.

1.3. Simboli di avvertenza



Pericolo



Leggere il manuale di istruzioni



Protezione per gli occhi



Protezione delle mani

2. Panoramica

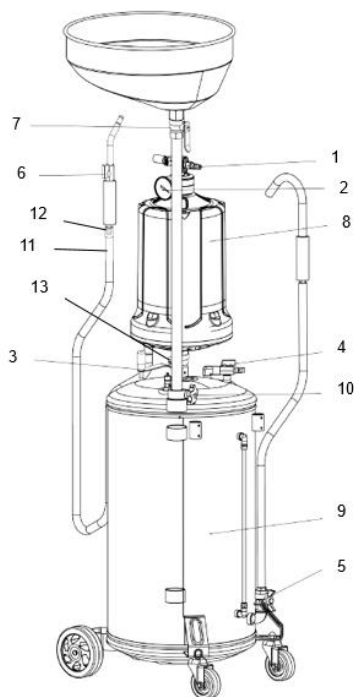
Il recupero dell'olio per gravità viene eseguito con un imbuto regolabile in altezza e un filtro antispruzzo. Il serbatoio viene svuotato mediante pressurizzazione pneumatica. Una volta creato un vuoto all'interno del serbatoio, può essere utilizzato autonomamente senza collegamento alla rete di aria compressa. Il livello di riempimento è visibile dall'astina di livello trasparente all'esterno.



AVVERTENZA:

È severamente vietato aspirare liquido freni, benzina, diesel e altri liquidi contenenti metanolo e acetone o altri materiali infiammabili.

2.1. Vista generale



1	Collegamento dell'aria compressa
2	Manometro
3	Valvola di sicurezza
4	Collegamento dell'aria del serbatoio principale
5	Valvola di scarico
6	Valvola di scarico del serbatoio principale
7	Valvola dell'imbuto
8	Serbatoio intermedio
9	Serbatoio principale
10	Anello di bloccaggio
11	Tubo flessibile di aspirazione
12	Valvola del tubo di aspirazione
13	Valvola di trasferimento serbatoio intermedio principale

2.2. Specifiche tecniche

RIF. 07111				
Pressione di ingresso dell'aria	6-8 bar	Capacità del serbatoio:	80 L.	
Pressione di scarico serbatoio max	1,0 bar ~ -14 psi	Capacità serbatoio intermedia	9L.	
Raccordo di ingresso dell'aria	¼»	Dimensioni	740 x 710 x 1650 mm	
Grado vuoto	Da 0 a 0,1 MPa	Ruote	2 fissi, 2 girevoli	
Consumo d'aria:	150 l/min	Imbuto	Volume	16 L.
Altezza regolabile	da 1450 a 1850 mm		Ø	40 cm
Tubo flessibile di scarico con nipplo	1,5 m in PVC		Estensione Ø	560 cm
Peso	~23,8 kg		Filtro	Si
Sonde di aspirazione	- Ø 8 x 700 mm - Ø 7 x 1000 mm		- Ø 6 x 700 mm - Ø 5 x 700 mm	

Livello di pressione sonora <70 dB(A)

Presenza di una valvola di sicurezza sul serbatoio principale che si attiva a 1,0 bar.

Nota: Le prestazioni di questo attrezzo variano in base alle variazioni della pressione dell'aria e della capacità del compressore. L'olio deve essere sufficientemente fluido per consentire l'estrazione efficace (temperatura dell'olio = da 40 a 60 °C).

3. Messa in funzione

3.1. Verifica dei contenuti

Controllate la valvola di svuotamento al momento della ricezione: Se l'apparecchio risulta danneggiato, contattate il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Se possibile, trasmettere le immagini e il numero di serie della fotocamera.

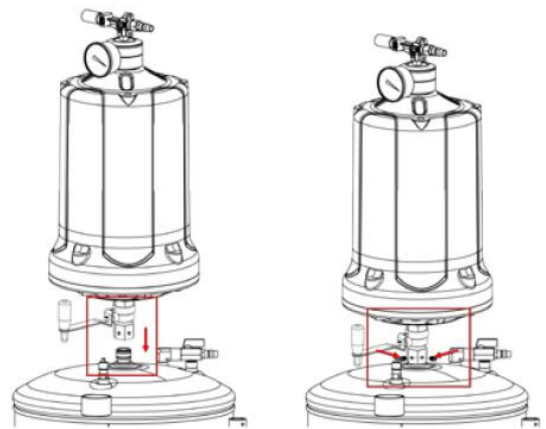
3.2. Assemblaggio

- Impugnatura, da fissare con le viti e i dadi forniti
- Montare le 4 ruote: 2 ruotanti sul lato impugnatura, 2 fissate sul lato opposto
- Avvitare il tubo di scarico sul foro filettato nella parte inferiore del bicchierino (9): Fissare con una chiave adatta e controllare che sia ben serrato.
- Montare l'imbuto. Assicurarsi che l'imbuto sia orizzontale. Posizionare la griglia.
- Collegare il tubo di aspirazione (11) e fissarlo.

SUGGERIMENTO: Utilizzare il dispositivo di scarico granella su un terreno pianeggiante per evitare lo slittamento durante il funzionamento.

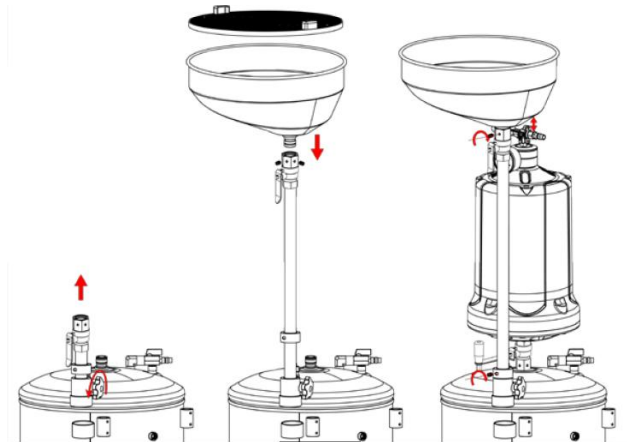
Non utilizzare per temperature dell'olio superiori a 80 ° C: Rischio di gravi danni ai componenti e malfunzionamento dell'unità.

Rimuovere il serbatoio intermedio (8) dalla confezione, posizionarlo verticalmente, sul serbatoio principale (9) con la valvola a sfera disposta perpendicolarmente al serbatoio. Fissarlo con i bulloni.



Collegare il tubo di riempimento e montare l'imbuto sul tubo

Per facilitare il montaggio, regolare l'altezza del tubo di riempimento per evitare l'attrito tra il serbatoio intermedio e l'imbuto.



3.3. Preparazione

- Assicurarsi che tutti i tubi siano serrati.
- Assicurarsi che tutte le valvole siano chiuse.
- Arrestare il motore del veicolo.
- Alimentazione di aria compressa
 - Pressione di esercizio dell'aria compressa: Da 6 a 8 bar
 - Consumo d'aria: 150 l/min

Promemoria:

La temperatura dell'olio da estrarre deve essere compresa tra 40 e 60 °C. Se necessario, far girare il motore per qualche istante per riscaldare l'olio.

4. Utilizzo

4.1. Aspirare prima dell'uso

Serbatoio intermedio



- Chiudere tutte le valvole prima dell'uso.
- Collegare il compressore dell'aria all'ingresso dell'aria.
- Quando l'ago raggiunge la zona massima sul vacuometro, disattivare l'alimentazione dell'aria.
- Il tempo stimato per la generazione del vuoto è di circa 20 ~ 30 secondi).
- Arrestare il compressore.

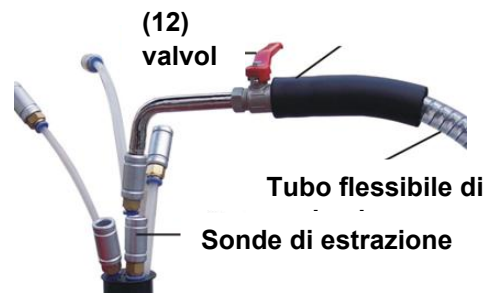
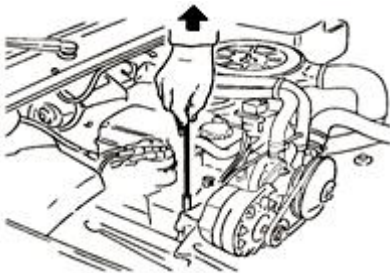
L'apparecchio viene quindi depressurizzato e pronto per l'uso senza un collegamento continuo alla rete di aria compressa.

Note:

- Presenza di una valvola di sicurezza

4.2. Aspirazione

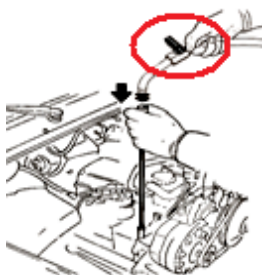
Da eseguire solo quando l'olio è caldo (40-60°C). La capacità di aspirazione è pari a 2/3 della capacità del serbatoio.



Rimuovere l'astina di livello dal motore.

Selezionare la sonda corretta: Quella con il Ø maggiore che può essere inserito nel motore).

Collegarlo al connettore del tubo di aspirazione



Inserire l'estremità della sonda nella luce di ingresso del motore.

La sonda deve immergere nell'olio.

Aprire la valvola del tubo di aspirazione (12)

Al termine dell'estrazione, chiudere la valvola del tubo flessibile di aspirazione (12).

L'olio motore viene aspirato rapidamente nel serbatoio di recupero. È quindi possibile controllare la quantità e la qualità dell'olio recuperato.

Per estrarre l'olio dal serbatoio intermedio, chiudere il rubinetto (13).

Assicurarsi che il volume di olio da estrarre sia appropriato per il contenitore selezionato.

Note:

- Azionare lo scaricatore su un terreno pianeggiante.
- Assicurarsi che il serbatoio consenta di recuperare l'intero volume di olio contenuto nel motore; in caso di dubbi, scaricare il serbatoio.
- Non utilizzare per temperature dell'olio superiori a 60 ° C: Rischio di gravi danni ai componenti e malfunzionamento dell'unità.
- Si consiglia di scaricare l'olio dal serbatoio intermedio quando è ancora caldo.

ATTENZIONE:

Non riempire mai il serbatoio intermedio oltre il livello massimo indicato sull'etichetta.

Non riempire mai il serbatoio oltre il limite indicato dall'indicatore del serbatoio.

Non conservate l'olio recuperato nell'apparecchio, ma trasferitelo nei contenitori destinati al riciclaggio

4.3. Senza l'uso di aria compressa

Posizionare il dispositivo sotto la vettura montato su un ponte e avvicinare il serbatoio il più possibile al punto di scarico.

Recuperare tutto l'olio. Se la valvola (7) è aperta, l'olio fluisce direttamente nel serbatoio. Se la valvola è chiusa, l'olio rimane nell'imbuto per un'eventuale ispezione.

4.4. Scarico



ATTENZIONE! Durante lo scarico dell'olio usato, non rovesciare il serbatoio.

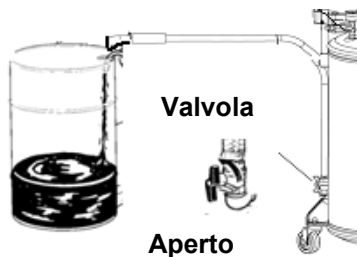
– Scaricare il serbatoio intermedio

Per abbassare l'olio del serbatoio intermedio trasparente al serbatoio principale, aprire la valvola (13). Si consiglia di scaricare l'olio dal serbatoio intermedio al serbatoio quando è ancora caldo.

– Scaricare il serbatoio principale

A seconda del livello dell'olio nel serbatoio (fare riferimento al livello indicato dall'astina di livello esterna del serbatoio principale), scaricare il serbatoio principale come indicato di seguito.

Chiudere tutte le valvole:



Posizionare e fissare il gancio del tubo flessibile di scarico al serbatoio di stoccaggio esterno per evitare fuoriuscite.

Collegare il compressore dell'aria all'ingresso dell'aria (4) e generare la depressione.

La valvola di sicurezza viene attivata non appena viene raggiunta la pressione massima: **Spegnere immediatamente** e rapidamente la fonte di aria compressa, rischio di danni.

Chiudere la valvola (4).

Aprire lentamente la valvola (5) fino a scaricare completamente il serbatoio.

Dopo lo scarico, chiudere le valvole (13), quindi (5).

Se il livello nel serbatoio è troppo basso, non è possibile effettuare lo scarico (nessun livello visibile nell'astina di livello esterna).

5. Manutenzione

Prima di eseguire interventi di manutenzione, scollegare sempre l'aria compressa.

Controllare periodicamente il funzionamento e l'usura delle tubazioni, dell'unità Venturi, delle valvole, delle ruote e del serbatoio.

Controllare che la valvola di sicurezza funzioni correttamente. Tenere l'apparecchiatura al riparo dalle intemperie.

Non utilizzare su terreni irregolari e/o posizionare oggetti sul serbatoio per evitare di compromettere la stabilità del serbatoio. Durante lo scarico dell'olio usato, non rovesciare il serbatoio.

Gruppo Venturi: Quando si sposta il dispositivo con l'imbuto pieno, l'olio, durante l'agitazione, può sporcare il gruppo Venturi.



Per pulire l'unità Venturi, svitare la marmitta, smontarla e pulirla accuratamente.

Collegare l'aria all'unità per rimuovere tutto l'olio che entra nell'unità Venturi posizionando un panno sul lato opposto.

Rimontare la marmitta.

È importante scaricare il recipiente trasparente nel serbatoio quando l'olio è ancora caldo e prima di spostare l'apparecchio.

5.1. Prima di ogni utilizzo



ATTENZIONE! Prima di eseguire interventi di manutenzione, scollegare sempre l'aria compressa.

Deve essere controllato da personale qualificato.

Controllare il funzionamento e l'usura di: Tubazioni, rubinetti, ruote, serbatoio ed eseguire l'intervento di manutenzione appropriato:

- Serbatoio: Controllo della corrosione.
- Tubo di scarico: Controllare che non vi siano perdite, incrinature, attorcigliamenti.
- Tubo di riempimento: Corrosione, perdite.
- Imbuto: Presenza di perdite.
- Valvola di sicurezza: Attivata dalla sovrappressione a 1,0 bar.

5.2. Manutenzione annuale

Ispezione visiva completa di tutte le parti per rilevare la presenza di perdite, incrinature, rigonfiamenti, serraggio, attorcigliamenti, usura.

Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di manutenzione e riparazione contenute nel presente manuale: Devono essere eseguite da personale qualificato.

La durata dipende dalla frequenza di utilizzo: Un utensile ben mantenuto, in condizioni normali di utilizzo, può essere utilizzato per diversi anni.

6. Manutenzione

Pulire la macchina solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'utensile elettrico. Strofinare con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia di parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi commerciali.
- Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.
- L'aria compressa può essere utilizzata per rimuovere polvere e sporcizia dagli orifizi

7. Conservazione - trasporto

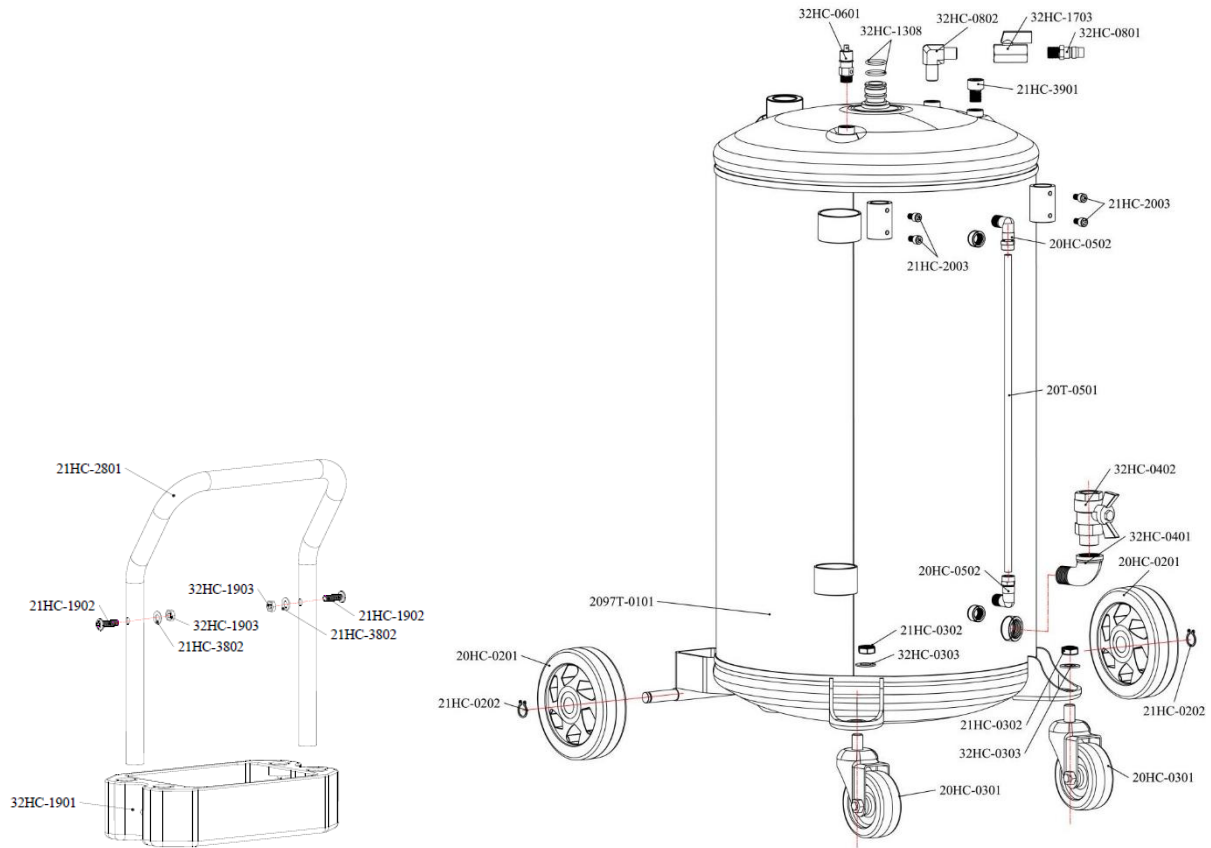
Tenere l'attrezzo fuori dalla portata dei bambini in un luogo pulito e asciutto, lontano da umidità o pioggia. Se è necessario conservare l'utensile per un lungo periodo di tempo, assicurarsi che sia correttamente lubrificato prima di riporlo.

Se l'attrezzo viene trasportato in un veicolo, fissarlo per evitare che si ribalti o si sposti.

8. Problemi – soluzioni

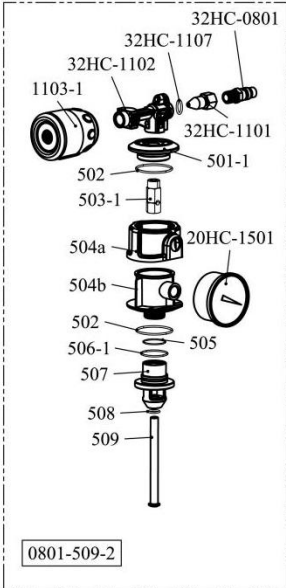
Problemi	Probabile causa	Soluzione
Il serbatoio non può essere scaricato	Il serbatoio viene riempito oltre il contrassegno "max" sull'indicatore.	Svuotare l'olio, senza pressione dell'aria, in un contenitore fino al contrassegno "max."
Il vacuometro non funziona	Pressione dell'aria insufficiente	Controllare la pressione dell'aria
		Controllare il posizionamento della valvola.
Non funziona nonostante la buona indicazione sul vacuometro	Guarnizione della sonda difettosa	Controllare tutti i punti sul tubo flessibile di aspirazione
	Densità olio non corretta	Posizionare l'olio a T° tra 40 e 60 °C.
	Posizionamento errato della valvola	Controllare la posizione delle valvole
	Guasto nel tubo di aspirazione	Controllare il tubo di aspirazione
	La sonda non tocca il fondo del serbatoio	Riposizionare la sonda

9. Vista esplosa – elenco delle parti

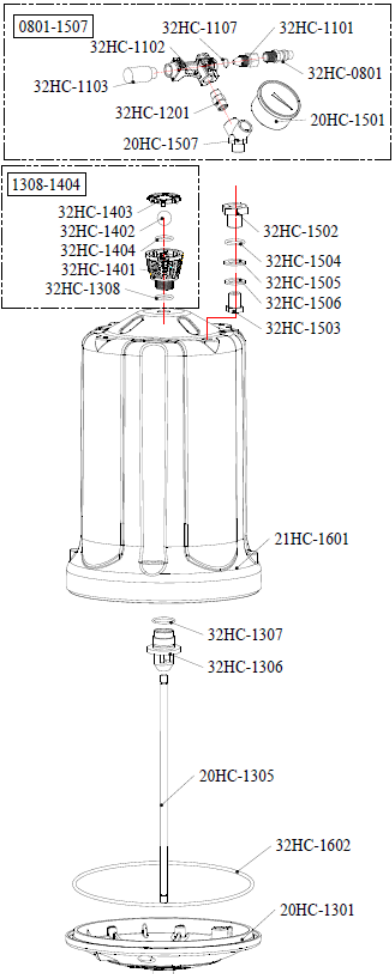
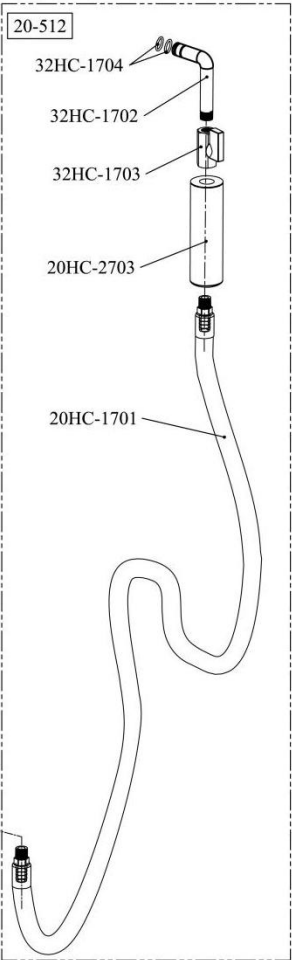
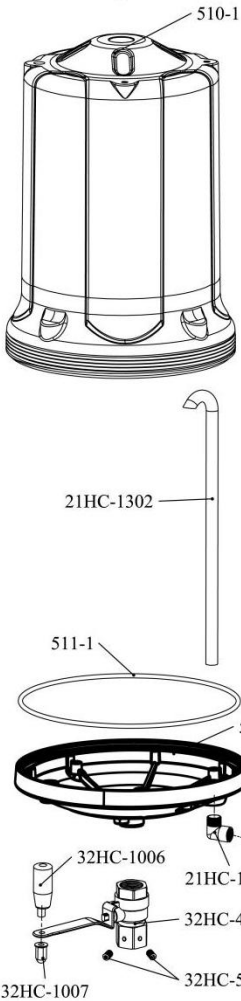
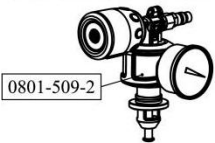


NO	Designazione	NO	Designazione
2097T-0101	Serbatoio	32HC-0802	Raccordo a gomito
21HC-0202	Anello elastico	32HC-1703	Rubinetto
20HC-0201	ruota da 5"	32HC-1308	Guarnizione di tenuta
20HC-0301	ruota orientabile da 3"	32HC-1901	Cassetta degli attrezzi
21HC-0302	Dado	21HC-1902	Vite
32HC-0303	Rondella	32HC-1903	Dado
32HC-0401	Gomito	21HC-2003	Vite
32HC-0402	Valvola a farfalla	21HC-2801	Maniglia
20HC-0501	Indicatore	21HC-3802	rondella
20HC-0502	Raccordo a gomito	21HC-3901	Vite
32HC-0601	Valvola di sicurezza		
32HC-0801	Attacco rapido		

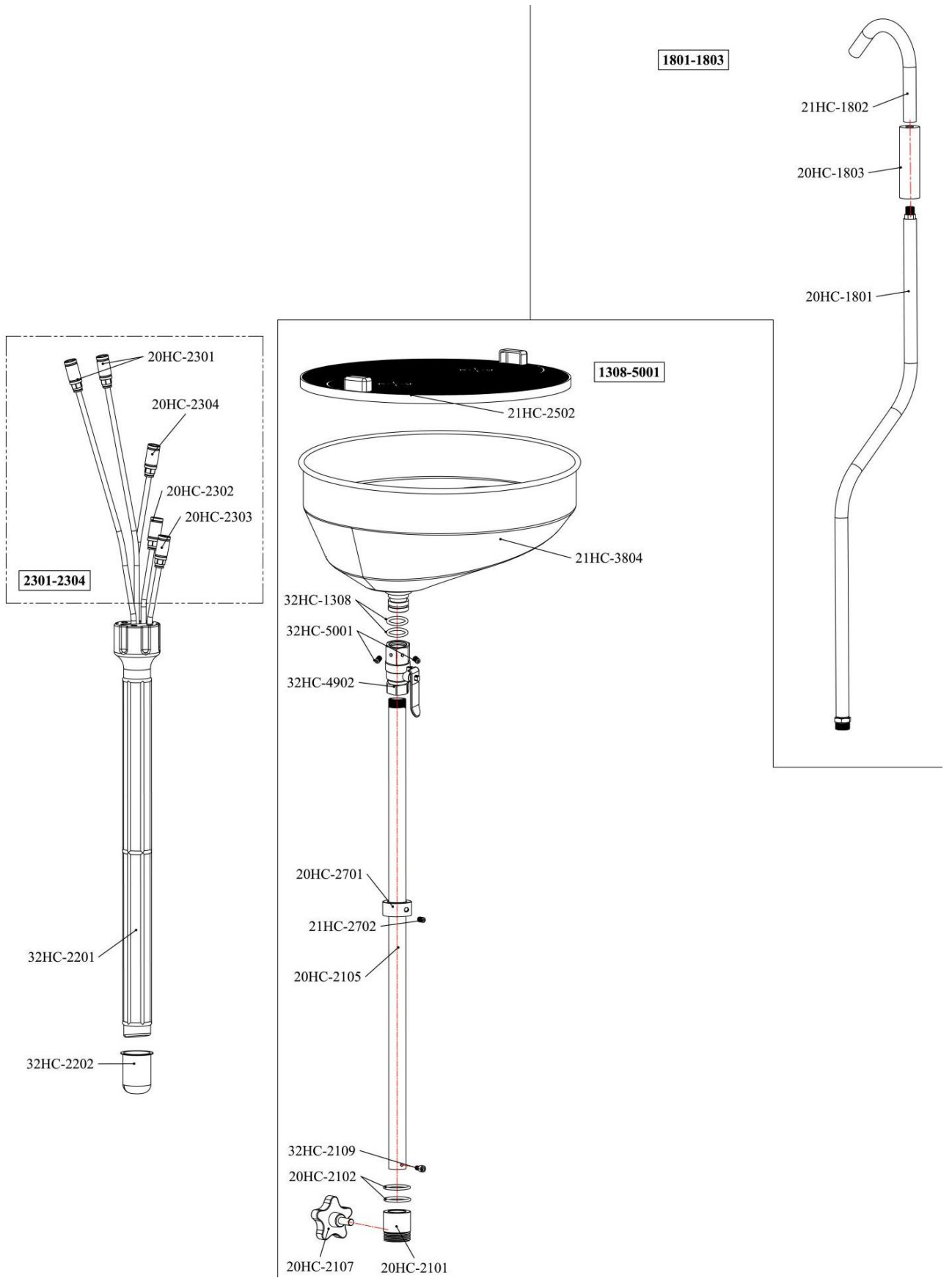
501-512-2



0801-509-2



NO	Designazione	NO	Designazione
32HC-0801	Ugello	20HC-2703	Manicotto dell'impugnatura
32HC-1101	Bullone	20-512	Tubo di aspirazione olio con gomito
32HC-1107	Guarnizione di tenuta	501-512	Complessivo bicchierino
32HC-1102	Generatore di vuoto	20HC-1301	Base del serbatoio
1103-1	Silenziatore	20HC-1305	Biella
501-1	Coperchio antiesplorazione	32HC-1306	Accoppiamento
502	Guarnizione di tenuta	32HC-1307	Guarnizione di tenuta
503-1	Accoppiamento	32HC-1308	Guarnizione di tenuta
504a-b.	Base antiesplorazione	32HC-1401	Base antiesplorazione
20HC-1501	Manometro	32HC-1402	Sfera d'acciaio
505	Guarnizione di tenuta	32HC-1403	Parte superiore della valvola a prova di esplosione
506-1	Guarnizione di tenuta	32HC-1404	Guarnizione di tenuta
507	Base antiesplorazione	1308-1404	Gruppo valvola antiesplorazione
508	Guarnizione di tenuta	32HC-1502	Accoppiamento
509	Biella	32HC-1503	Bullone maschio
0801-509-2	Valvola antiesplorazione	32HC-1504	Guarnizione di tenuta
510-1	Serbatoio intermedio	32HC-1505	Guarnizione in gomma
21HC-1302	Tubo dell'olio	32HC-1506	Guarnizione
511-1	Guarnizione di tenuta	21HC-1601	Serbatoio intermedio
512-1	Base del serbatoio	32HC-0801	Ugello
32HC-1006	Maniglia	32HC-1101	Bullone
32HC-1007	Dado	32HC-1107	Guarnizione di tenuta
21HC-1304	Raccordo a gomito	32HC-1102	Generatore di vuoto
32HC-4901	Valvola a sfera	32HC-1103	Silenziatore
32HC-5001	Vite	32HC-1201	Valvola
20HC-1701	Tubo di estrazione	20HC-1501	Manometro
32HC-1702	Gomito del tubo di estrazione	20HC-1507	Raccordo a Y
32HC-1703	Valvola a sfera G1/4	0801-1507	Generatore di vuoto completo
32HC-1704	Guarnizione di tenuta		



NO	Designazione	NO	Designazione
32HC-2201	Contenitori sonda	21HC-3804	Imbuto
32HC-2202	Coppa dell'olio	32HC-1308	Guarnizione di tenuta
20HC-2301	2 sonde Ø7 x 1000 mm (PA)	20HC-2101	Base di montaggio
20HC-2302	Sonda Ø5 x 700 mm (PA)	20HC-2102	Guarnizione di tenuta
20HC-2303	Sonda Ø6 x 700 mm (PA)	20HC-2105	Tube
20HC-2304	Sonda Ø8 x 700 mm (PA)	20HC-2107	Manopola di bloccaggio
2301-2306	Sonde	32HC-2109	Vite
2201-2306	Gruppo sonda	21HC-2502	Griglia
20HC-1801	Tube di scarico dell'olio	20HC-2701	Anello di regolazione
21HC-1802	Gomito tube di scarico	21HC-2702	Vite
20HC-1803	Maniglia	32HC-4902	rubinetto
1801-1803	Tube flessibile di scarico e maniglia	32HC-5001	Vite

10. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito di:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Lees de volledige handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies begrijpt voordat u de installatie, bediening, reparatie, onderhoud of wijzigingen uitvoert. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Als het apparaat aan anderen moet worden overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en sla deze informatie op.

Elk gebruik in tegenstelling tot wat hieronder wordt aanbevolen, brengt gevaren met zich mee. Als gevolg daarvan wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af. Volg de onderstaande instructies.

1.1. Algemene veiligheidsinstructies

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** Er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
- ❖ **Gebruik door gekwalificeerde personen:** Alleen gekwalificeerde, ervaren operators mogen het apparaat gebruiken. Laat geen personen achter die de handleiding niet hebben gelezen en die niet de juiste instructies hebben ontvangen om het apparaat te bedienen zonder toezicht van een gekwalificeerd persoon.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte plaatsen of plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Let op de locatie van persluchtsslangen en andere kabels in de buurt van de werkplek.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen.
- ❖ **Gebruik het gereedschap in een stabiele positie:** Zorg voor een stabiele voetsteun en een comfortabele houding. Verander van houding in geval van langdurig gebruik, neem regelmatig een pauze om ongemak of vermoeidheid te voorkomen.
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet:** Een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid, bij het vermogen waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap:** Forceer geen klein gereedschap of hulpstuk om de grotere taak uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting:** Draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende delen kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht. Draag altijd goedgekeurde oogbescherming bij het hanteren van het gereedschap.
- ❖ **Behoud goede ondersteuning.** Houd altijd je evenwicht.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting:** Gebruik een veiligheidsbril, een stofmasker als tijdens werkzaamheden stof wordt geproduceerd, beschermende handschoenen en gehoorbescherming.
- ❖ **Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg:** Houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de toestand regelmatig, indien nodig, en laat de reparatie uitvoeren door een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap

niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.

- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap gebruikt, dient u de staat van de onderdelen zorgvuldig te controleren om er zeker van te zijn dat ze naar behoren werken en hun taak uitvoeren. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Accessoires:** Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor dit gereedschap.
- ❖ **Onderhoud gereedschappen met zorg:** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer de kabels/snoeren van het gereedschap regelmatig en laat beschadigde apparatuur repareren door een geautoriseerde serviceafdeling.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- ❖ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.
- ❖ **Gereedschap loskoppelen:** Koppel gereedschap los van de voeding wanneer het niet in gebruik is, voordat u onderhoud uitvoert en accessoires zoals messen, boren en snijonderdelen vervangt.
- ❖ **Verwijder de stelsleutels:** Controleer of de spieën en andere afstelonderdelen uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap start.
- ❖ **Voorkom voortijdig starten:** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat bij het aansluiten.
- ❖ **Gebruik externe aansluitkabels:** Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die dienovereenkomstig zijn gemarkeerd.
- ❖ **Blijf alert:** Kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om te bepalen of het goed werkt en de beoogde functie uitvoert. Controleer de uitlijning of blokkering van de bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingscondities en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermer of een ander beschadigd onderdeel moet op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen.
- ❖ **Verbrandingsgevaar:** Laat bewegende delen (spuitneus) afkoelen voordat u ze aanraakt.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker worden blootgesteld aan een aanzienlijk gevaar. De gebruiker moet contact opnemen met de fabrikant voor vervanging van de labels.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

1.2. Speciale veiligheidsinstructies

Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd personeel. Het mag alleen worden gebruikt nadat u de veiligheidsinstructies en bedieningsprocedures in deze gebruiksaanwijzing hebt gelezen en begrepen.

Ze bieden u essentiële informatie over de functies van het apparaat en de regels die u moet volgen voor het onderhoud ervan. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Voor uw veiligheid moeten service en onderhoud regelmatig worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur.

Elk gebruik in tegenstelling tot wat hieronder wordt aanbevolen, brengt gevaren met zich mee. Als gevolg daarvan wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af. Volg de onderstaande instructies

- ❖ Rook niet in de buurt van deze apparatuur.
- ❖ Houd het apparaat uit de buurt van omgevingen met hoge spanning, brandbare en explosieve omgevingen. Vuurwerk is ten strengste verboden tijdens het gebruik van dit gereedschap
- ❖ Gebruik in een goed geventileerde ruimte.
- ❖ Als er lekkage in apparatuur of leidingen wordt gedetecteerd, sluit u de luchtdruk onmiddellijk af en repareert u de lekken.
- ❖ Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de luchtdruk in de stand uit staat wanneer deze niet wordt gebruikt en voordat u de luchtinlaatslang aansluit.
- ❖ Als er tijdens bedrijf een leidingdefect (lekkage, aanwezigheid van andere componenten) wordt gedetecteerd, schakelt u de luchtcompressor onmiddellijk uit, voert u een gedetailleerde inspectie uit en voert u de storingzoekprocedure uit.
- ❖ Overschrijd de drukgrenzen niet (risico van schade aan de apparatuur).
- ❖ Houd in geval van brand een brandblusser in de buurt.
- ❖ Bescherm uw huid (gezicht, handen...) en ogen altijd tegen contact met olie en oplosmiddelen.
- ❖ Start de compressor niet tijdens het afzuigen van de olie: Risico van beschadiging van de extractiesondes en persoonlijk letsel.
- ❖ Wees voorzichtig met olie uit het voertuig: Hoge olietemperatuur (tussen 40 ~ 60 °C). Bescherm gezicht en handen.
- ❖ Dit gereedschap is bedoeld voor het terugwinnen van afgewerkte olie door zwaartekracht of zuiging. Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd (bijv. het opzuigen van corrosieve vloeistoffen, ontvlambare vloeistoffen, enz.).
- ❖ Stel het vat niet bloot aan warmtebronnen.
- ❖ Las niet aan de bak.
- ❖ Breng geen wijzigingen aan in de onderdelen waaruit het apparaat bestaat.
- ❖ Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die worden aanbevolen door de erkende After Sales Service.
- ❖ Werk in een schone omgeving.
- ❖ Controleer of het product goed werkt tijdens het gebruik.
- ❖ Gebruik alleen originele onderdelen. Demonteer de machine niet en stuur deze terug naar uw leverancier, anders gaat de productgarantie verloren.
- ❖ Er moet regelmatig onderhoud aan de machine worden uitgevoerd om de machine in bedrijf te houden.

1.3. Waarschuwingssymbolen



Gevaar



*Lees de
instructiehandleiding*



Oogbescherming



Handbescherming

2. Overzicht

Oliewinning door zwaartekracht wordt uitgevoerd met een in hoogte verstelbare trechter en antispat scherm. De tank wordt geleegd door pneumatische druk.

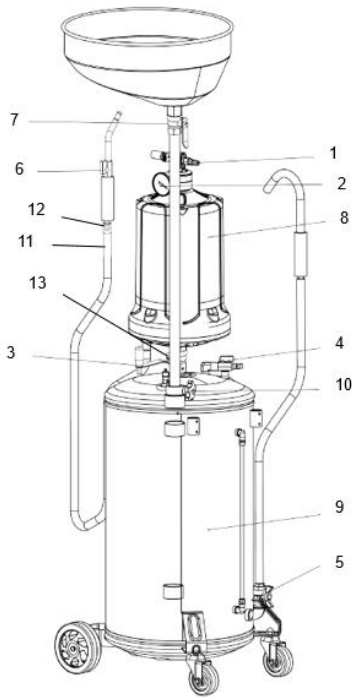
Zodra er een vacuüm in de tank is gecreëerd, kan het zelfstandig worden gebruikt zonder verbinding met het perslucht net. Het vulniveau is te zien vanaf de transparante peilstok aan de buitenkant.



WAARSCHUWING:

Het aanzuigen van remvloeistof, benzine, diesel en andere vloeistoffen die methanol en aceton of andere brandbare materialen bevatten, is ten strengste verboden.

2.1. Algemeen beeld



1	Persluchtaansluiting
2	Drukmeter
3	Veiligheidsklep
4	Luchtaansluiting hoofdtank
5	Aftapkraan
6	Aftapkraan hoofdtank
7	Trechterklep
8	Tussentank
9	Hoofdtank
10	Borgring
11	Aanzuigslang
12	Klep van de aanzuigleiding
13	Overbrengingsklep hoofdtussentank

2.2. Technische specificaties

REF. 07111				
Luchtinlaatdruk	6-8 bar	Tankinhoud:	80L.	
Max. Afvoerdruk tank	1,0 bar ~ -14 psi	Inhoud tussentank	9L.	
Luchtinlaataansluiting	1/4"	Afmetingen	740 x 710 x 1650 mm	
Lege graad	0 tot 0,1 MPa	Wielen	2 vast, 2 draaibaar	
Luchtverbruik:	150 l/min.	Trechter	Volume	16L.
In hoogte verstelbaar	1450 tot 1850 mm		Ø	40 cm.
Afvoerslang met nippel	1,5 m PVC		Ø uitbreiding	560 cm.
Gewicht	~23,8 kg		Filter	Ja
Aspiratiesondes	<ul style="list-style-type: none"> - Ø 8 x 700 mm - Ø 7 x 1000 mm 	<ul style="list-style-type: none"> - Ø 6 x 700 mm - Ø 5 x 700 mm 		

Geluidsdrukniveau <70 dB(A)

Aanwezigheid van een veiligheidsklep op de hoofdtank die wordt geactiveerd bij 1,0 bar.

Opmerking: De prestaties van dit gereedschap zijn afhankelijk van veranderingen in luchtdruk en compressorcapaciteit. De olie moet voldoende vloeibaar zijn voor een effectieve extractie (olietemperatuur = 40 tot 60 °C).

3. Inbedrijfstelling

3.1. Verificatie van de inhoud

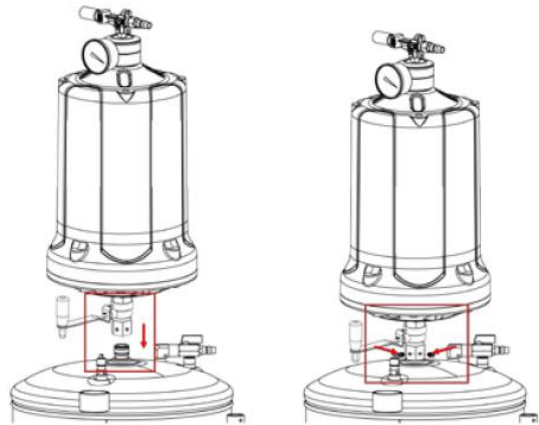
Controleer de aftapklep bij ontvangst: Als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, neem dan contact op met de erkende aftersales service. Verzend indien mogelijk foto's en het serienummer van de camera.

3.2. Montage

- Handgreep, vast te zetten met de meegeleverde schroeven en moeren
- Breng de 4 wielen aan: 2 zwenkwielen aan de kant van de handgreep, 2 vast aan de andere kant
- Schroef de afvoerleiding op het draadgat aan de onderkant van de kolf (9): Zet hem vast met een geschikte sleutel en controleer of hij goed vastzit.
- Breng de trechter aan. Zorg ervoor dat de trechter horizontaal staat. Plaats het raster.
- Sluit de aanzuigleiding (11) aan en zet deze vast.

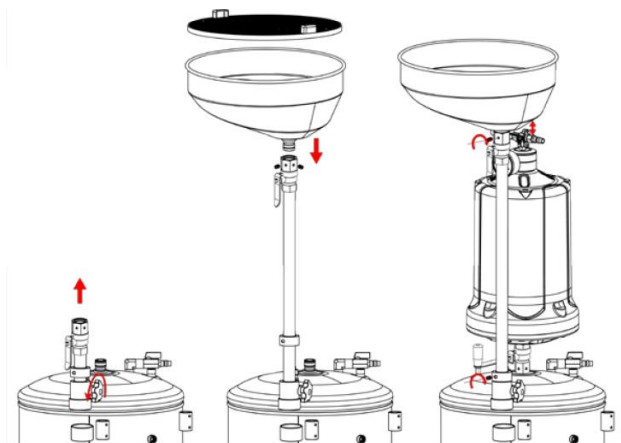
TIP: Gebruik de ontlander op een vlakke ondergrond om slippen tijdens bedrijf te voorkomen.
Niet gebruiken bij een olietemperatuur hoger dan 80 ° C: Risico van ernstige schade aan componenten en storing van de eenheid.

Haal het tussenreservoir (8) uit de verpakking, plaats het verticaal op het hoofdreservoir (9) met de kogelkraan loodrecht op het reservoir. Zet hem vast met de bouten.



Bevestig de vulbuis en breng de trechter aan op de buis

Om de montage te vergemakkelijken, stelt u de hoogte van de vulbuis af om wrijving tussen de tussentank en de trechter te voorkomen.



3.3. Voorbereiding

- Zorg ervoor dat alle leidingen goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat alle kleppen gesloten zijn.
- Zet de motor van het voertuig uit.
- Toevoer van perslucht
 - Persluchtwerkdruk: 6 tot 8 bar
 - Luchtverbruik: 150 l/min.

Herinneringen:

De temperatuur van de te onttrekken olie moet tussen 40 en 60 ° C liggen. Laat indien nodig de motor een tijdje draaien om de olie op te warmen.

4. Gebruik

4.1. Stofzuig voor gebruik

Tussentank



- Sluit alle afsluiters voor gebruik.
- Sluit de luchtcompressor aan op de luchtinlaat.
- Wanneer de naald de maximale zone op de vacuümmeter bereikt, schakelt u de luchttoevoer uit.
- De geschatte tijd voor het genereren van vacuüm is ongeveer 20 ~ 30 seconden).
- Stop de compressor.

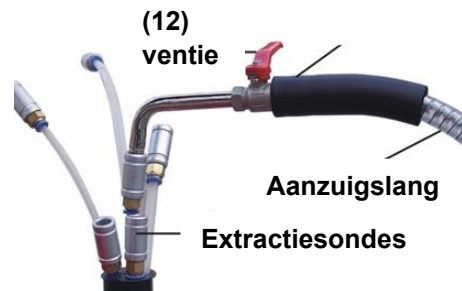
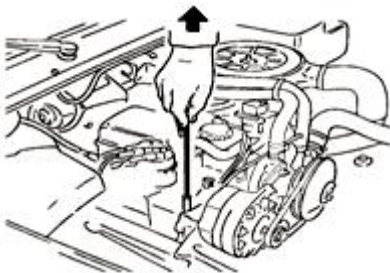
Het apparaat wordt dan drukloos gemaakt en klaar voor gebruik zonder continue aansluiting op het luchtnet.

Opmerkingen:

- Aanwezigheid van een veiligheidsklep

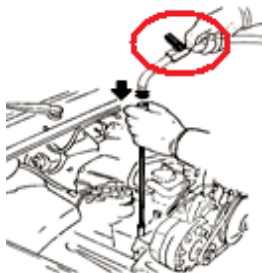
4.2. Aanzuiging

Alleen uit te voeren wanneer de olie heet is (40-60°C). De aanzuigcapaciteit is gelijk aan 2/3 van de tankinhoud.



Verwijder de peilstok van de motor.

Selecteer de juiste sonde: De sonde met de grootste Ø die in de motor kan worden geplaatst). Sluit deze aan op de connector van de aanzuigleiding



Steek het uiteinde van de sonde in de inlaatpoort van de motor. De sonde moet in de olie dompelen.

Open de klep van de aanzuigleiding (12)

Wanneer het verwijderen is voltooid, sluit u de aanzuigslang klep (12).

De motorolie wordt snel in de opvangtank gezogen. Het is daarom mogelijk om de hoeveelheid en kwaliteit van de teruggewonnen olie te controleren.

Sluit de kraan (13) om de olie uit de tussentank te verwijderen.

Zorg ervoor dat de hoeveelheid olie die moet worden onttrokken, geschikt is voor de geselecteerde container.

Opmerkingen:

- Bedien de ontlader op een vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de tank de volledige hoeveelheid olie in de motor kan opvangen. Tap bij twijfel de tank af.
- Niet gebruiken bij een olietemperatuur hoger dan 60 ° C: Risico van ernstige schade aan onderdelen en defecten aan de eenheid.
- Het is raadzaam om de olie uit de tussentank af te voeren wanneer deze nog heet is.

LET OP:

Vul de tussentank nooit tot boven het maximumniveau dat op het label staat aangegeven.
 Vul de tank nooit tot boven de limiet die wordt aangegeven door de tankmeter.
 Bewaar de teruggewonnen olie niet in het apparaat, maar breng deze over in de containers die bedoeld zijn voor recycling

4.3. Zonder gebruik van perslucht

Plaats het apparaat onder de op een brug gemonteerde auto en breng de tank zo dicht mogelijk bij het afvoerpunt.

Vang alle olie op. Als de klep (7) open is, stroomt de olie rechtstreeks in de tank. Als de klep gesloten is, blijft de olie in de trechter voor mogelijke inspectie.

4.4. Afvoer

VOORZICHTIG! Kantel de tank niet om wanneer u afgewerkte olie aftapt.

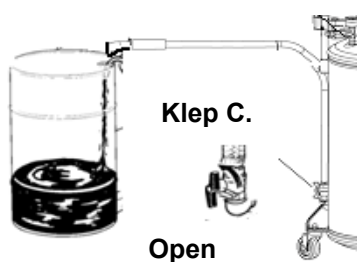
- **Tap de tussentank af**

Open de klep (13) om de transparante olie in de tussentank te laten zakken naar de hoofdtank. Het wordt aanbevolen om olie uit de tussentank naar de tank te voeren wanneer deze nog heet is.

- **Tap de hoofdtank af**

Afhankelijk van het oliepeil in de tank (zie het peil aangegeven door de externe peilstok van de hoofdtank) tap de hoofdtank als volgt af.

Sluit alle afsluiters:



Plaats en bevestig de haak van de afvoerslang aan de externe opslagtank om morsen te voorkomen.

Sluit de luchtcompressor aan op de luchtinlaat (4) en genereer het vacuüm.

De veiligheidsklep wordt geactiveerd zodra de maximale druk is bereikt: **Schakel** de persluchtbron **onmiddellijk** en snel **uit**, risico van beschadiging.

Sluit de klep (4).

Open de kraan (5) langzaam tot de tank volledig is afgetapt.

Sluit na het aftappen de kleppen (13) en vervolgens (5).

Als het peil in de tank te laag is, kan er niet worden afgetapt (er is geen niveau zichtbaar in de externe peilstok).

5. Onderhoud

Koppel vóór d'onderhoudswerkzaamheden altijd de l'perslucht los.

Controleer regelmatig de werking en slijtage van de leidingen, venturi-eenheid, kleppen, wielen, tank.

Controleer of de veiligheidsklep naar behoren werkt. Houd de apparatuur buiten het weer.

Gebruik de tank niet op een ongelijke ondergrond en/of plaats geen voorwerpen op de tank: Dit kan de stabiliteit van de tank in gevaar brengen. Kantel de tank niet wanneer u afgewerkte olie aftapt.

Venturi-groep: Wanneer u het apparaat verplaatst terwijl de trechter vol is, kan de olie tijdens het roeren de Venturi-groep vervuilen.



Om de venturi-eenheid te reinigen, draait u de geluiddemper los, demonteert u deze en reinigt u deze grondig.

Sluit de lucht aan op de eenheid om alle olie die de venturi-eenheid binnenkomt te verwijderen door een doek tegenover de venturi-eenheid te plaatsen.

Breng de geluiddemper weer aan.

Het is belangrijk dat u de transparante kom in de tank lekt wanneer de olie nog heet is en voordat u het apparaat verplaatst.

5.1. Voor elk gebruik



WAARSCHUWING! Koppel vóór d'onderhoudswerkzaamheden altijd de l'perslucht los.

Het moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde persoon.

Controleer de werking en slijtage van: Leidingen, kranen, wielen, tank, en voer de juiste onderhoudswerkzaamheden uit:

- Tank: Corrosiebestrijding.
- Afvoerleiding: Controleer op lekkage, barsten en knikken.
- Vulpijp: Corrosie, lekkage.
- Trechter: Lek aanwezig.
- Veiligheidsklep: Getript door overdruk bij 1,0 bar.

5.2. Jaarlijks onderhoud

Volledige visuele inspectie van alle onderdelen om de aanwezigheid van lekkages, barsten, zwellings, dichtheid, knikken, slijtage.

Neem de onderhouds- en reparatievoorschriften in deze handleiding strikt in acht: Deze moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

De levensduur is afhankelijk van de gebruiksfrequentie: Een goed onderhouden gereedschap kan onder normale gebruiksomstandigheden meerdere jaren worden gebruikt.

6. Onderhoud

Reinig de machine alleen droog. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen om uw elektrische apparaat schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopte stof te verwijderen.

- Gebruik geen bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste van hen zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door commerciële oplosmiddelen.
- Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen
- Perslucht kan worden gebruikt om stof en vuil uit de openingen te verwijderen

7. Opslag – transport

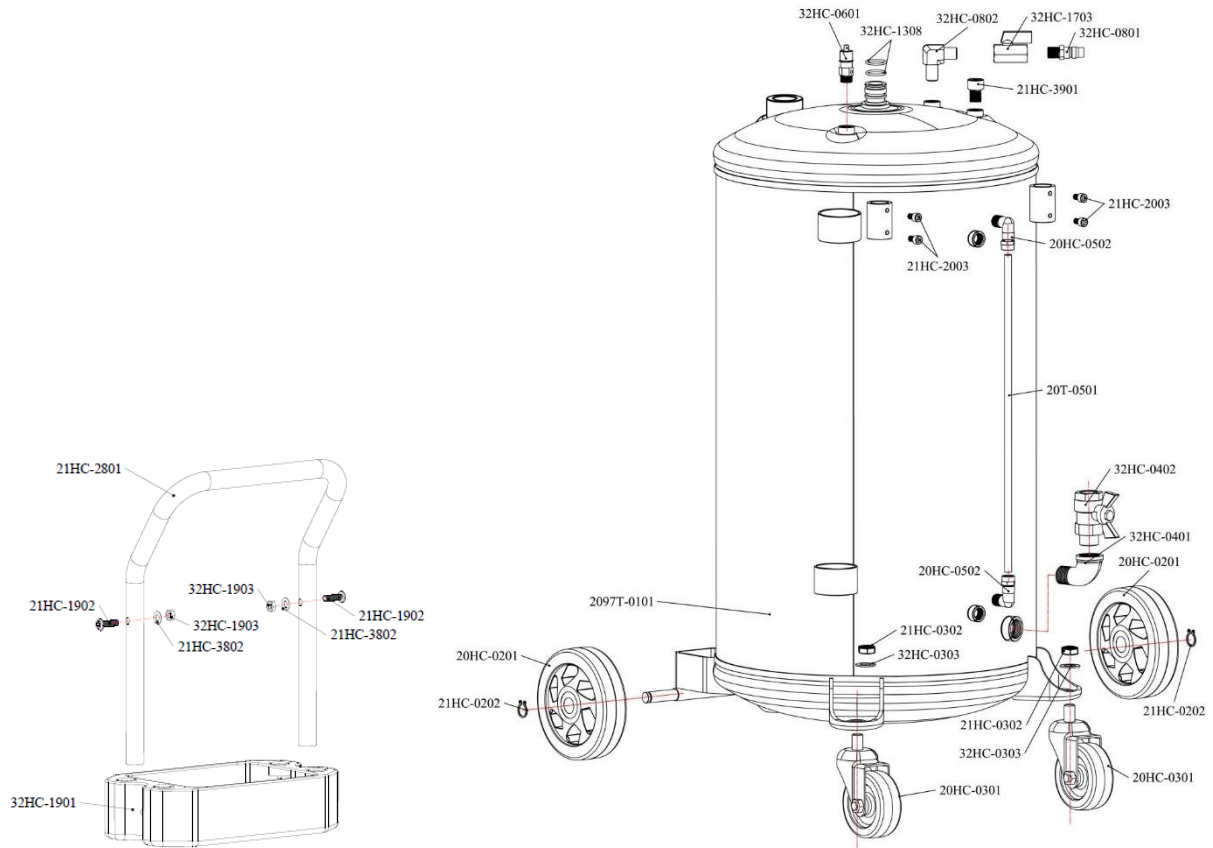
Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen binnen op een schone, droge plaats uit de buurt van vocht of regen. Als u uw gereedschap lange tijd moet opbergen, zorg er dan voor dat het goed is gesmeerd voordat u het opbergt.

Als het gereedschap in een voertuig wordt vervoerd, zet het dan vast om te voorkomen dat het kantelt of beweegt.

8. Problemen – oplossingen

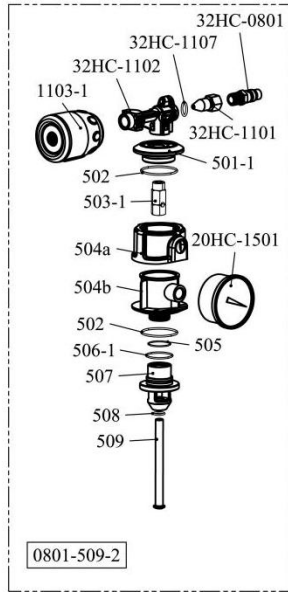
Problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De tank kan niet worden afgetapt	De tank wordt gevuld tot voorbij de „max”-markering op de meter.	Giet de olie zonder luchtdruk in een opvangbak tot de markering „max.”
Vacuümmeter werkt niet	Onvoldoende luchtdruk	Controleer de luchtdruk Controleer de klepstand.
Werkt niet ondanks een goede indicatie op de vacuümmeter	Defecte sondeafdichting	Controleer alle punten op de aanzuigslang
	Onjuiste oliedichtheid	Plaats de olie op een T° tussen 40 en 60°C.
	Onjuiste klepstand	Controleer de stand van de kleppen
	Defecte aanzuigleiding	Controleer de aanzuigleiding
	De sonde raakt de bodem van de tank niet	Verplaats de sonde

9. Opengewerkte tekening – onderdelenlijst

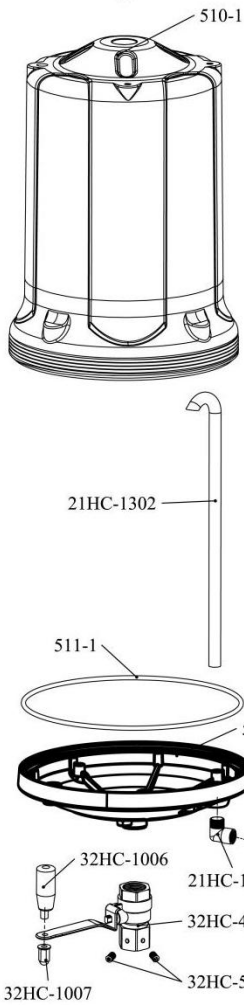


NEE	Aanduiding	NEE	Aanduiding
2097T-0101	Tank	32HC-0802	Kniestuk
21HC-0202	Borgveer	32HC-1703	Faucet
20HC-0201	5" wiel	32HC-1308	Afdichtpakking
20HC-0301	draaiwiel van 3 inch	32HC-1901	Gereedschapskist
21HC-0302	Moer	21HC-1902	Schroef
32HC-0303	Onderlegging	32HC-1903	Moer
32HC-0401	Elleboog	21HC-2003	Schroef
32HC-0402	Vlinderklep	21HC-2801	Handvat
20HC-0501	Meter	21HC-3802	onderlegging
20HC-0502	Kniestuk	21HC-3901	Schroef
32HC-0601	Veiligheidsklep		
32HC-0801	Snelkoppeling		

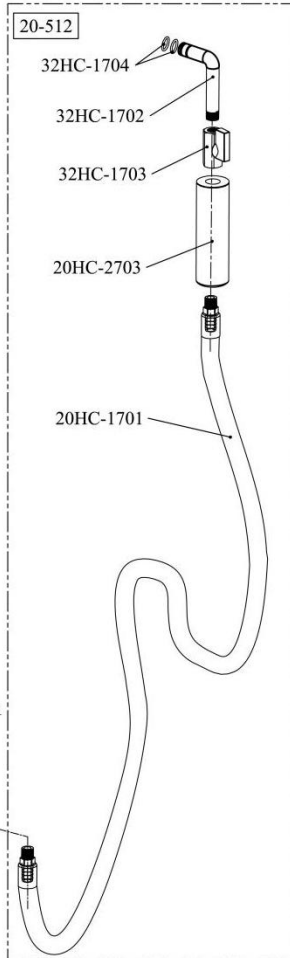
501-512-2



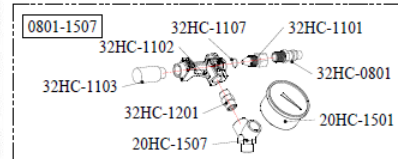
0801-509-2



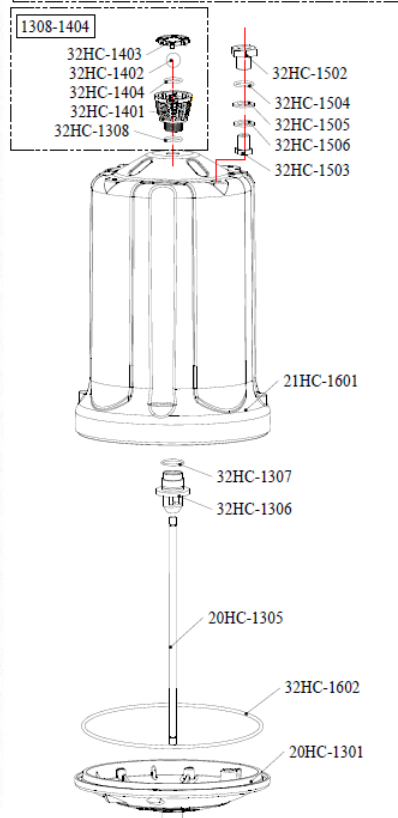
20-512



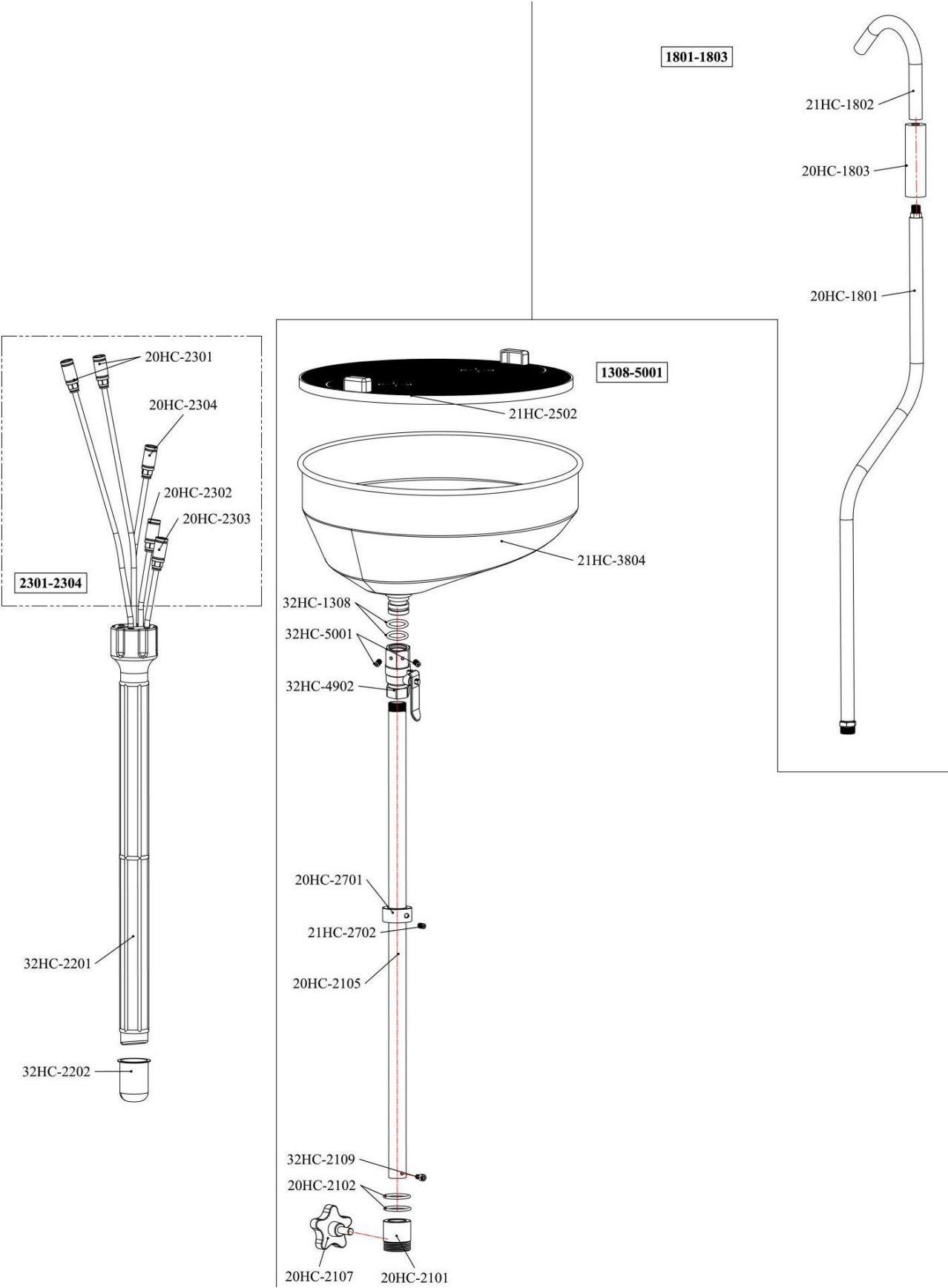
0801-1507



1308-1404



NEE	Aanduiding	NEE	Aanduiding
32HC-0801	Mondstuk	20HC-2703	Handvat mof
32HC-1101	Bout	20-512	Olieaanzuigleiding met kniestuk
32HC-1107	Afdichtpakking	501-512	Kom-eenheid
32HC-1102	Vacuümgenerator	20HC-1301	Tankbodem
1103-1	Geluiddemper	20HC-1305	Drijfstang
501-1	Explosie veilige afdekking	32HC-1306	Koppeling
502	Afdichtpakking	32HC-1307	Afdichtpakking
503-1	Koppeling	32HC-1308	Afdichtpakking
504a-b..	Explosie veilige basis	32HC-1401	Explosie veilige basis
20HC-1501	Drukmeter	32HC-1402	Stalen kogel
505	Afdichtpakking	32HC-1403	Explosie veilige kleptop
506-1	Afdichtpakking	32HC-1404	Afdichtpakking
507	Explosie veilige basis	1308-1404	Explosie veilige klepeenheid
508	Afdichtpakking	32HC-1502	Koppeling
509	Drijfstang	32HC-1503	Banjobout
0801-509-2	Explosie veilige klep	32HC-1504	Afdichtpakking
510-1	Tussentank	32HC-1505	Rubberen afdichting
21HC-1302	Olieleiding	32HC-1506	Pakking
511-1	Afdichtpakking	21HC-1601	Tussentank
512-1	Onderkant van de tank	32HC-0801	Mondstuk
32HC-1006	Handvat	32HC-1101	Bout
32HC-1007	Moer	32HC-1107	Afdichtpakking
21HC-1304	Kniestuk	32HC-1102	Vacuümgenerator
32HC-4901	Kogelklep	32HC-1103	Geluiddemper
32HC-5001	Schroef	32HC-1201	Klep
20HC-1701	Extractieleiding	20HC-1501	Drukmeter
32HC-1702	Kniestuk van de afzuigleiding	20HC-1507	Y-fitting
32HC-1703	G1/4 kogelventiel	0801-1507	Complete vacuümgenerator
32HC-1704	Afdichtpakking		



NEE	Aanduiding	NEE	Aanduiding
32HC-2201	Sondehouders	21HC-3804	Trechter
32HC-2202	Oliecarter	32HC-1308	Afdichtpakking
20HC-2301	2 sondes Ø7x 1000 mm (PA)	20HC-2101	Montagesokkel
20HC-2302	Sonde Ø5x 700 mm (PA)	20HC-2102	Afdichtpakking
20HC-2303	Sonde Ø6x 700 mm (PA)	20HC-2105	Buis
20HC-2304	Sonde Ø8x 700 mm (PA)	20HC-2107	Klemknop
2301-2306	Sondes	32HC-2109	Schroef
2201-2306	Sonde-eenheid	21HC-2502	Raster
20HC-1801	Olieafvoerleiding	20HC-2701	Stelring
21HC-1802	Kniestuk van losbuis	21HC-2702	Schroef
20HC-1803	Handvat	32HC-4902	faucet
1801-1803	Afvoerslang en handgreep	32HC-5001	Schroef

10. Productgarantie en -naleving

Garantie kan niet worden verleend als gevolg van:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa przed instalacją, eksploatacją, naprawą, konserwacją, zmianami. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję obsługi.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zapisać te informacje.

Każde użycie niezgodne z tym, co jest zalecane poniżej, stwarza niebezpieczeństwo. W rezultacie producent odrzuca wszelką odpowiedzialność. Należy przestrzegać poniższych instrukcji.

1.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- ❖ **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** Podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
- ❖ **Korzystanie z urządzenia przez wykwalifikowane osoby:** Z urządzenia powinni korzystać wyłącznie wykwalifikowani, doświadczeni operatorzy. Nie wolno pozostawiać osób, które nie przeczytały instrukcji obsługi i nie otrzymały odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia bez nadzoru wykwalifikowanej osoby.
- ❖ **Należy wziąć pod uwagę środowisko obszaru roboczego:** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub kurzu. Zwrócić uwagę na umiejscowienie przewodów sprężonego powietrza i innych przewodów w pobliżu miejsca pracy.
- ❖ **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechlujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
- ❖ **Użyj narzędzia w stabilnej pozycji:** Utrzymuj stabilne podparcie stopy i wygodną postawę. Zmień postawę w przypadku długotrwałego stosowania, rób regularne przerwy, aby uniknąć dyskomfortu lub zmęczenia.
- ❖ **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowywać nieużywane narzędzia:** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie zmuszaj narzędzia:** Narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób przy prędkości, przy mocy, dla której zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj właściwego narzędzia:** Nie zmuszaj małego narzędzia ani nasadki do wykonywania większego zadania. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt ochronny:** Nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte w ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz. Podczas pracy z narzędziem należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony oczu.
- ❖ **Utrzymuj dobre wsparcie.** Zawsze zachowuj równowagę.
- ❖ **Należy stosować środki ochrony:** Jeśli podczas wykonywania prac związanych z wytwarzaniem kurzu, rękawic ochronnych i ochronników słuchu, należy stosować okulary ochronne, maskę przeciwpyłową.
- ❖ **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
- ❖ **Narzędzia należy traktować ostrożnie:** Utrzymywać je w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo sprawdzać ich stan, w razie potrzeby, zlecać ich naprawę zatwierdzonej stacji

- obsługi.
- ❖ **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - ❖ **Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone:** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i wykonują swoje zadania. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
 - ❖ **Akcesoria:** Stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie do tego narzędzia.
 - ❖ **Narzędzia należy utrzymywać z zachowaniem ostrożności:** Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać przewody/przewody narzędzia i zlecać naprawę uszkodzonego sprzętu autoryzowanemu serwisowi.
 - ❖ **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
 - ❖ Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od smaru i smaru.
 - ❖ **Odłączyć narzędzia:** Odłączyć narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed przystąpieniem do serwisowania i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertarki i elementy tnące.
 - ❖ **Wymontować przyciski regulacji:** Przed uruchomieniem przyrządu należy w zwyczajowo sprawdzać, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z przyrządu.
 - ❖ **Unikać przedwczesnego rozruchu:** Upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia podczas podłączania.
 - ❖ **Używać zewnętrznych kabli połączeniowych:** Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużek przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
 - ❖ **Bądź czujny:** Obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
 - ❖ **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części:** Przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać prawidłowo i spełniać swoje zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, jak również brak uszkodzonych części, warunki mocowania i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona prawidłowo przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej. Wymienić uszkodzone przełączniki w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na włączenie lub wyłączenie.
 - ❖ **Niebezpieczeństwo poparzenia:** Przed dotknięciem należy odczekać, aż ruchome części (dysza) ostygną.
 - ❖ **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie:** To narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie zasady bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, które korzystają z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo. Użytkownik musi skontaktować się z producentem w celu wymiany etykiet.



OSTRZEŻENIE!

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń u osób.

1.2. Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez wykwalifikowany personel. Należy go używać dopiero po zapoznaniu się z instrukcjami bezpieczeństwa i procedurami obsługi opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Dostarczają one istotnych informacji na temat funkcji urządzenia i zasad, których należy przestrzegać w celu jego konserwacji. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania. Dla bezpieczeństwa

użytkownika, serwis i konserwacja powinny być regularnie wykonywane przez wykwalifikowanego technika.

Każde użycie niezgodne z tym, co jest zalecane poniżej, stwarza niebezpieczeństwo. W rezultacie producent odrzuca wszelką odpowiedzialność. Należy przestrzegać poniższych instrukcji

- ❖ Nie palić tytoniu w pobliżu tego urządzenia.
- ❖ Przechowywać z dala od środowiska wysokiego napięcia, miejsc łatwopalnych i wybuchowych. Fajerwerki są surowo zabronione podczas pracy tego narzędzia
- ❖ Używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- ❖ W przypadku wykrycia wycieków w urządzeniach lub przewodach, natychmiast wyłączyć ciśnienie powietrza i naprawić wycieki.
- ❖ Unikać niezamierzonego rozruchu. Upewnić się, że ciśnienie powietrza jest wyłączone, gdy nie jest używane i przed podłączeniem przewodu wlotu powietrza.
- ❖ Jeśli podczas pracy zostanie wykryta awaria rury (wyciek, obecność innych podzespołów), natychmiast wyłączyć sprężarkę powietrza, przeprowadzić szczegółową kontrolę i usunąć usterki.
- ❖ Nie przekraczać limitów ciśnienia (ryzyko uszkodzenia sprzętu).
- ❖ W razie pożaru należy trzymać w pobliżu gaśnicę.
- ❖ Zawsze należy chronić skórę (twarz, dłonie...) i oczy przed kontaktem z olejem i rozpuszczalnikami.
- ❖ Nie uruchamiać sprężarki podczas wydobywania oleju: Ryzyko uszkodzenia głowic ekstrakcyjnych i obrażeń ciała.
- ❖ Zachować ostrożność w przypadku oleju wydobytego z pojazdu: Wysoka temperatura oleju (między 40 ~ 60 °C). Chronić twarz i dłonie.
- ❖ To narzędzie jest przeznaczone do odzyskiwania zużytego oleju przez grawitację lub ssanie. Każde inne zastosowanie jest uważane za nieprawidłowe (np. zasysanie cieczy żrących, cieczy łatwopalnych itp.).
- ❖ Nie wystawiać naczyń na działanie źródeł ciepła.
- ❖ Nie spawać miski.
- ❖ Nie wolno modyfikować części, które składają się na urządzenie.
- ❖ Używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez autoryzowany serwis posprzedażny.
- ❖ Praca w czystym środowisku.
- ❖ Sprawdź, czy produkt działa prawidłowo podczas jego użytkowania.
- ❖ Należy używać wyłącznie oryginalnych części. Nie demontować maszyny, zwrócić ją dostawcy, w przeciwnym razie ważność gwarancji na produkt zostanie utracona.
- ❖ Maszyna musi być regularnie serwisowana w celu utrzymania jej działania.

1.3. Symbole ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo



Przeczytaj
instrukcję
obsługi



Ochrona oczu



Ochrona dłoni

2. Przegląd

Odzyskiwanie oleju przez grawitację odbywa się za pomocą lejka o regulowanej wysokości i ekranu zapobiegającego rozpryskiwaniu. Zbiornik jest opróżniany przez pneumatyczne ciśnienie.

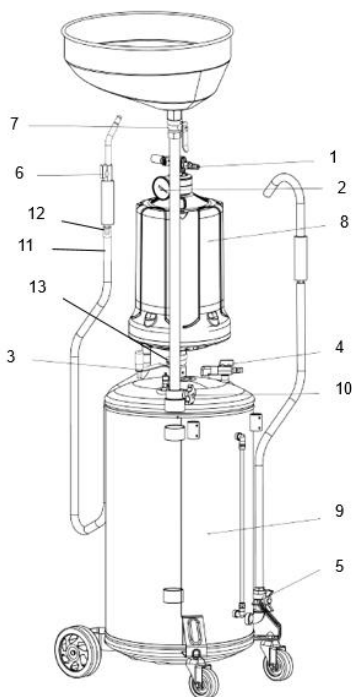
Po utworzeniu podciśnienia wewnątrz zbiornika można go używać samodzielnie bez podłączania do sieci sprężonego powietrza. Poziom napełnienia jest widoczny na przezroczystym wskaźniku prętowym znajdującym się na zewnątrz.



OSTRZEŻENIE:

Odsysanie płynu hamulcowego, benzyny, oleju napędowego i innych płynów zawierających metanol i aceton lub inne łatwopalne materiały jest surowo zabronione.

2.1. Widok ogólny



1	Przyłącze sprężonego powietrza
2	Manometr
3	Zawór bezpieczeństwa
4	Połączenie powietrza zbiornika głównego
5	Zawór spustowy
6	Główny zawór spustowy zbiornika
7	Zawór lejka
8	Zbiornik pośredni
9	Zbiornik główny
10	Pierścień blokujący
11	Przewód ssawny
12	Zawór sztywnego przewodu ssawnego
13	Zawór przelewowy zbiornika głównego-pośredniego

2.2. Specyfikacje techniczne

NR REF. 07111				
Ciśnienie powietrza w układzie dolotowym	6-8 bar	Pojemność zbiornika:	80 L.	
Maks. Ciśnienie spustu zbiornika	1.0 bar ~ -14 psi	Pojemność zbiornika pośredniego	9 L.	
Połączenie wlotu powietrza	1/4"	Wymiary	740 x 710 x 1650 mm	
Pusty stopień	0.1 MPa	Koła	2 stałe, 2 obrotowe	
Zużycie powietrza:	150 l/min	Lejek	Głośność	16 L.
Regulacja wysokości	1450 do 1850 mm		Ø	40 cm
Wąż spustowy ze złączką	1.5 m PVC		Ø Rozszerzenie	560 cm
Waga	~23.8 kg.		Filtr	Tak
Sondy zasysające	– Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm – Ø 5 x 700 mm			

Poziom ciśnienia akustycznego <70 dB(A)

Obecność zaworu bezpieczeństwa na zbiorniku głównym, który uruchamia się przy ciśnieniu 1.0 bar.

Uwaga: Działanie tego narzędzia zależy od zmian ciśnienia powietrza i wydajności sprężarki. Olej musi być wystarczająco płynny, aby zapewnić skuteczność ekstrakcji (temperatura oleju = 40 do 60°C).

3. Przekazanie do eksploatacji

3.1. Weryfikacja zawartości

Sprawdź zawór opróżniania przy odbiorze: Jeśli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem posprzedażnym. Jeśli to możliwe, należy przesłać zdjęcia i numer seryjny aparatu.

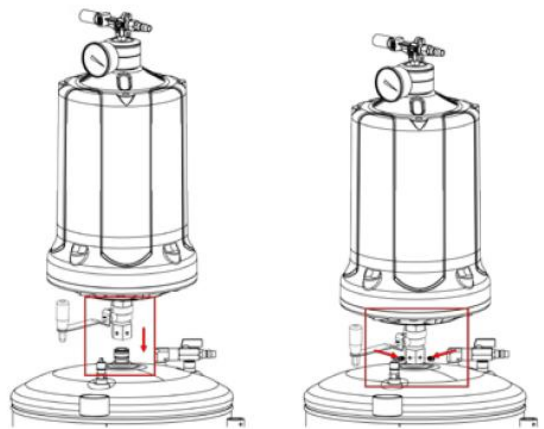
3.2. Montaż

- Uchwyt mocowany za pomocą dostarczonych śrub i nakrętek
- Zamontować 4 koła: 2 obracając się po stronie klamki, 2 zamocowane po przeciwnej stronie
- Przykręcić rurę spustową do gwintowanego otworu w dolnej części miski (9): Zabezpieczyć odpowiednim kluczem i sprawdzić, czy jest dokręcona.
- Zamontować lejek. Upewnij się, że lejek jest ustawiony poziomo. Ustaw kratkę.
- Podłączyć sztywny przewód ssawny (11) i zabezpieczyć go.

WSKAZÓWKA: Urządzenie wyładowcze należy używać na poziomym podłożu, aby zapobiec poślizgowi podczas pracy.

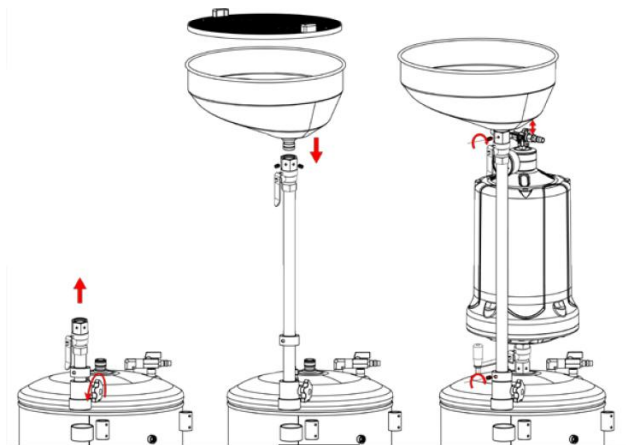
Nie używać przy temperaturze oleju powyżej 80 ° C: Ryzyko poważnego uszkodzenia podzespołów i nieprawidłowego działania urządzenia.

Wyjąć zbiornik pośredni (8) z opakowania i umieścić go pionowo na zbiorniku głównym (9), tak aby zawór kulowy był ustawiony prostopadłe do zbiornika. Zamocować go za pomocą śrub.



Zamocować rurę wlewu i zamontować lejek na rurze

Aby ułatwić montaż, wyregulować wysokość rury wlewu, aby uniknąć tarcia między zbiornikiem pośrednim a lejkiem.



3.3. Przygotowanie

- Upewnić się, że wszystkie przewody są szczelne.
- Upewnić się, że wszystkie zawory są zamknięte.
- Wyłączyć silnik pojazdu.
- Dopływ sprężonego powietrza
 - Ciśnienie robocze sprężonego powietrza: Od 6 do 8 bar
 - Zużycie powietrza: 150 l/min

Przypomnienia:

Temperatura oleju przeznaczonego do ekstrakcji musi wynosić od 40 do 60°C. W razie potrzeby uruchomić silnik na chwilę, aby rozgrzać olej.

4. Użycie

4.1. Odkurzanie przed użyciem

Zbiornik pośredni



- Przed użyciem zamknąć wszystkie zawory.
- Podłączyć sprężarkę powietrza do wlotu powietrza.
- Gdy igła osiągnie maksymalną strefę na manometrze, wyłączyć dopływ powietrza.
- Szacowany czas generowania podciśnienia wynosi około 20 ~ 30 sekund).
- Zatrzymać sprężarkę.

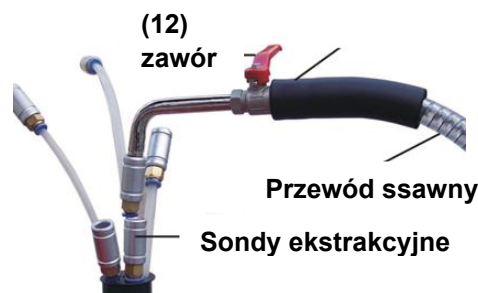
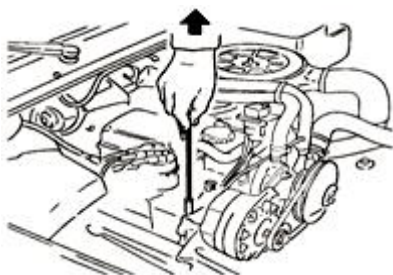
Urządzenie jest następnie rozhermetyzowane i gotowe do użycia bez ciągłego podłączania do sieci powietrza.

Uwagi:

- Obecność zaworu bezpieczeństwa

4.2. Ssanie

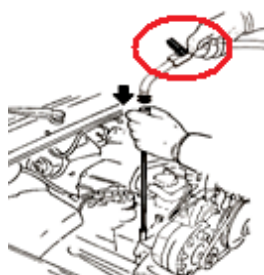
Należy go wykonywać tylko wtedy, gdy olej jest gorący (40-60°C). Pojemność ssania wynosi 2/3 pojemności zbiornika.



Wyjąć wskaźnik bagnetowy z silnika.

Wybrać właściwą sondę: Tę o największej średnicy, którą można włożyć do silnika).

Podłączyć go do złącza przewodu ssawnego



Włożyć końcówkę sondy do otworu wlotowego silnika.

Sonda musi zanurzyć się w oleju.

Otworzyć zawór rury ssawnej (12)

Po zakończeniu wyciągania zamknąć zawór węża ssącego (12).

Olej silnikowy zostanie szybko wciągnięty do zbiornika wyrównawczego. Możliwe jest zatem kontrolowanie ilości i jakości odzyskanego oleju.

Aby wydobyć olej ze zbiornika pośredniego, zamknąć zawór kurkowy (13).

Upewnij się, że ilość oleju do ekstrakcji jest odpowiednia dla wybranego pojemnika.

Uwagi:

- Ustawić urządzenie odciążające na poziomym podłożu.
- Upewnić się, że zbiornik umożliwia odzyskanie całej objętości oleju znajdującego się w silniku, w razie wątpliwości opróżnić zbiornik.
- Nie używać przy temperaturze oleju powyżej 60 ° C: Ryzyko poważnego uszkodzenia podzespołów i nieprawidłowego działania urządzenia.
- Zaleca się spuszczenie oleju ze zbiornika pośredniego, gdy jest on jeszcze gorący.

UWAGA:

Nigdy nie napełniać zbiornika pośredniego powyżej maksymalnego poziomu podanego na etykiecie.

Nigdy nie napełniać zbiornika powyżej wartości granicznej wskazanej przez wskaźnik poziomu zbiornika.

Nie przechowuj odzyskanego oleju w urządzeniu, przenieś go do pojemników przeznaczonych do recyklingu

4.3. Bez użycia sprężonego powietrza

Umieścić urządzenie pod samochodem zamontowanym na mostku i doprowadzić zbiornik możliwie najbliższej punktu rozładowania.

Odzyskać cały olej. Jeśli zawór (7) jest otwarty, olej przepływa bezpośrednio do zbiornika. Jeśli zawór jest zamknięty, olej pozostaje w leju w celu ewentualnego sprawdzenia.

4.4. Spuścić olej



UWAGA! Podczas spuszczenia zużytego oleju nie przechylać zbiornika.

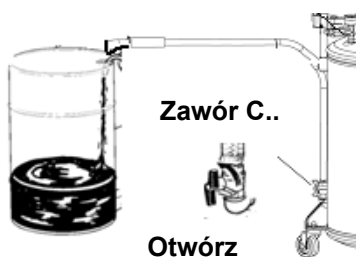
– Opróżnić zbiornik pośredni

Aby opuścić przezroczysty olej w zbiorniku pośrednim do zbiornika głównego, otworzyć zawór (13). Zaleca się odprowadzanie oleju ze zbiornika pośredniego do zbiornika, gdy jest jeszcze gorący.

– Opróżnić zbiornik główny

W zależności od poziomu oleju w zbiorniku (patrz poziom wskazywany przez zewnętrzny wskaźnik bagnetowy zbiornika głównego) opróżnić zbiornik główny w następujący sposób.

Zamknąć wszystkie zawory:



Umieścić i przymocować hak węża spustowego do zewnętrznego zbiornika magazynowego, aby zapobiec rozlaniu.

Podłączyć sprężarkę powietrza do wlotu powietrza (4) i wytworzyć podciśnienie.

Zawór bezpieczeństwa jest uruchamiany natychmiast po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia: **Natychmiast** i szybko **wyłączyć** źródło sprężonego powietrza, ryzyko uszkodzenia.

Zamknąć zawór (4).

Powoli otworzyć zawór (5), aż do całkowitego opróżnienia zbiornika. Po spuszczeniu oleju zamknąć zawory (13), a następnie (5).

Jeśli poziom w zbiorniku jest zbyt niski, nie można go opróżnić (poziom na zewnętrznym wskaźniku poziomu nie jest widoczny).

5. Konserwacja

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć sprężone powietrze.

Okresowo sprawdzać działanie i zużycie orurowania, zwężki, zaworów, kół, zbiornika.

Sprawdzić, czy zawór bezpieczeństwa działa prawidłowo. Trzymaj sprzęt z dala od warunków pogodowych.

Nie wolno używać na nierównym podłożu i/lub umieszczać przedmiotów na zbiorniku: Może to spowodować pogorszenie stabilności zbiornika. Podczas spuszczenia zużytego oleju nie przechylać

zbiornika.

Grupa Venturiego: Podczas przesuwania urządzenia z pełnym lejem, olej podczas mieszania może zabrudzić grupę Venturiego.



Aby wyczyścić zwężkę, odkręcić tłumik, zdemontować go i dokładnie oczyścić.

Podłączyć powietrze do zespołu, aby usunąć cały olej wpływający do zwężki, ustawiając szmatkę naprzeciwko.

Zamontować tłumik.

Ważne jest, aby opróżnić przezroczystą miskę w zbiorniku, gdy olej jest jeszcze gorący i przed przesunięciem urządzenia.

5.1. Przed każdym użyciem



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć sprężone powietrze.

Musi być sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

Sprawdzić działanie i zużycie: Rurociągów, kranów, kół, zbiornika i wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne:

- Zbiornik: Kontrola korozji.
- Przewód spustowy: Sprawdzić, czy nie ma wycieków, pęknięć, zagięć.
- Rura wlewu: Korozja, wyciek.
- Lejek: Obecność wycieku.
- Zawór bezpieczeństwa: Wyzwalany przez nadciśnienie przy 1.0 bar.

5.2. Coroczna konserwacja

Kompletna kontrola wzrokowa wszystkich części w celu wykrycia obecności wycieków, pęknięć, obrzęków, zaciśnień, zagięć, zużycie.

Ściśle przestrzegać instrukcji konserwacji i naprawy zawartych w niniejszej instrukcji: Czynności te muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Żywotność zależy od częstotliwości użytkowania: Dobrze utrzymane narzędzie, w normalnych warunkach użytkowania, może być używane przez kilka lat.

6. Konserwacja

Maszynę należy czyścić wyłącznie do sucha. Nigdy nie używaj wody ani środków chemicznych do czyszczenia elektronarzędzi. Wytrzeć suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczotki usunąć nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez komercyjne rozpuszczalniki.
- Za pomocą czystej szmatki usunąć brud, kurz, olej, smar itp.
- Sprężone powietrze może być wykorzystywane do usuwania kurzu i brudu z kryz

7. Przechowywanie – transport

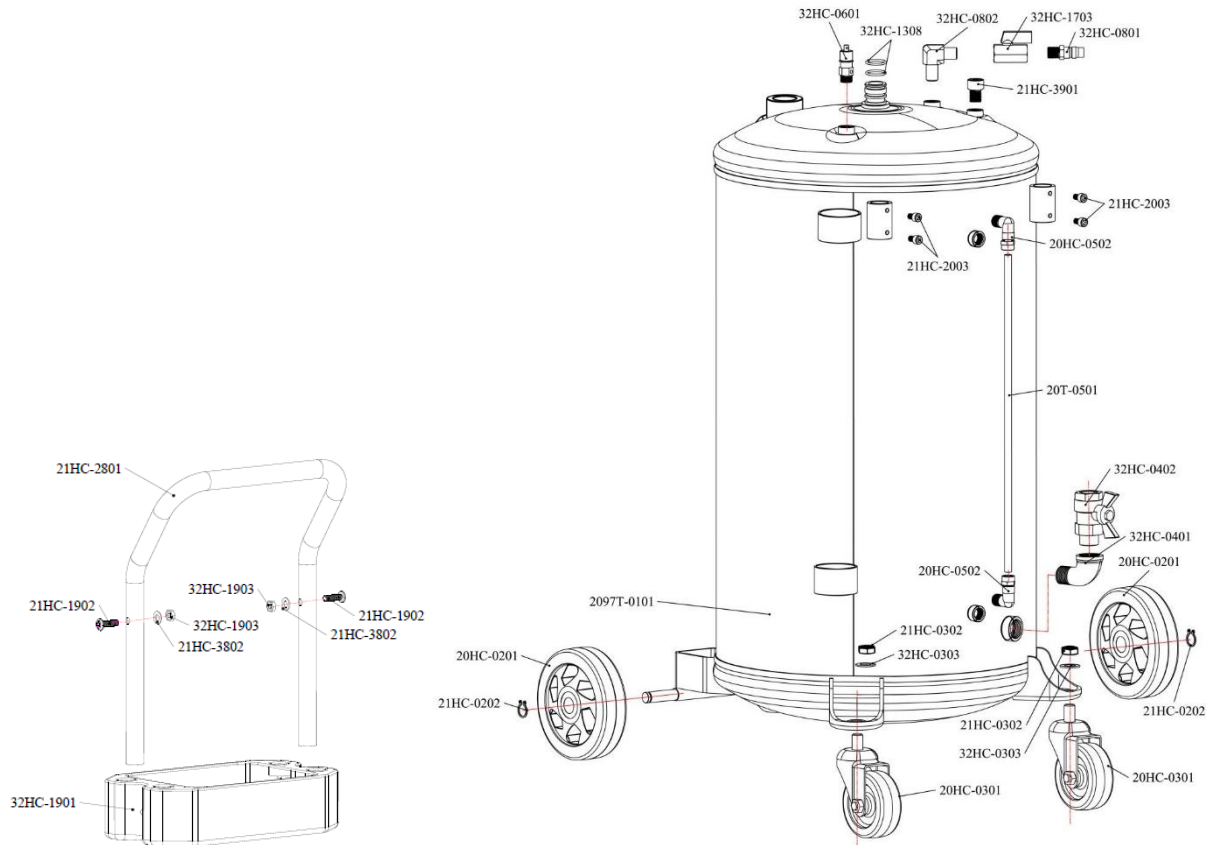
Przechowywać narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci w pomieszczeniu, w czystym, suchym miejscu, z dala od wilgoci lub deszczu. Jeśli konieczne jest przechowywanie narzędzia przez długi czas, przed przechowywaniem należy upewnić się, że jest ono odpowiednio nasmarowane.

Jeśli narzędzie jest transportowane w pojeździe, zabezpieczyć je, aby nie przewróciło się lub nie poruszyło.

8. Problemy – rozwiązania

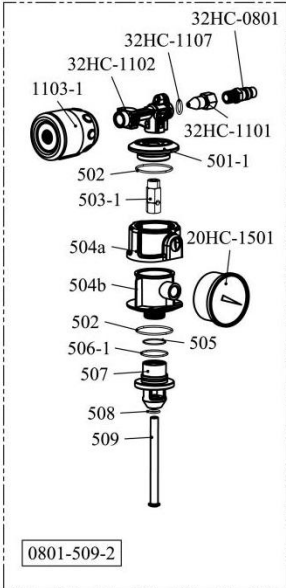
Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można opróżnić zbiornika	Zbiornik jest napełniany powyżej oznaczenia „max” na wskaźniku.	Opróżnić olej, bez ciśnienia powietrza, do pojemnika, aż do oznaczenia „maks.”
Wskaźnik podciśnienia nie działa	Niewystarczające ciśnienie powietrza	Sprawdzić ciśnienie powietrza Sprawdzić położenie zaworu.
Nie działa pomimo dobrych wskazań na manometrze próżniowym	Uszkodzona uszczelka głowicy	Sprawdzić wszystkie punkty na przewodzie ssawnym
	Nieprawidłowa gęstość oleju	Umieścić olej w temperaturze T° między 40 a 60°C.
	Nieprawidłowe ustawienie zaworu	Sprawdzić położenie zaworów
	Uszkodzony przewód ssawny	Sprawdzić rurę ssącą
	Sonda nie dotyka dna zbiornika	Zmienić położenie głowicy

9. Widok rozłożonego zespołu – lista części

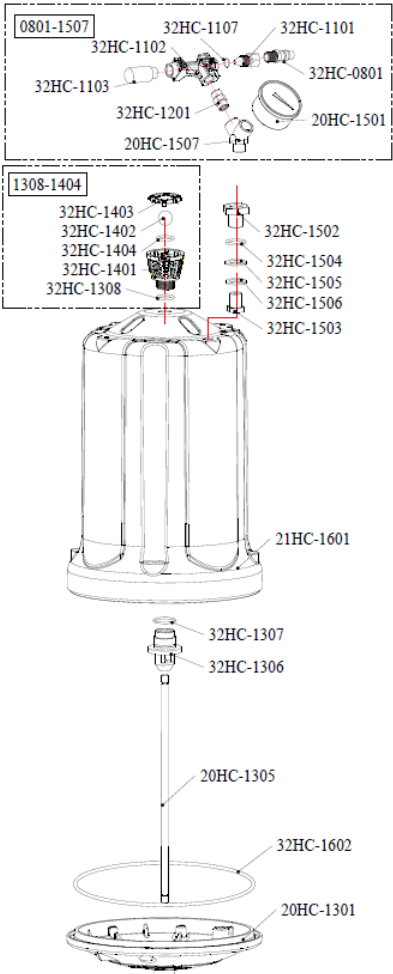
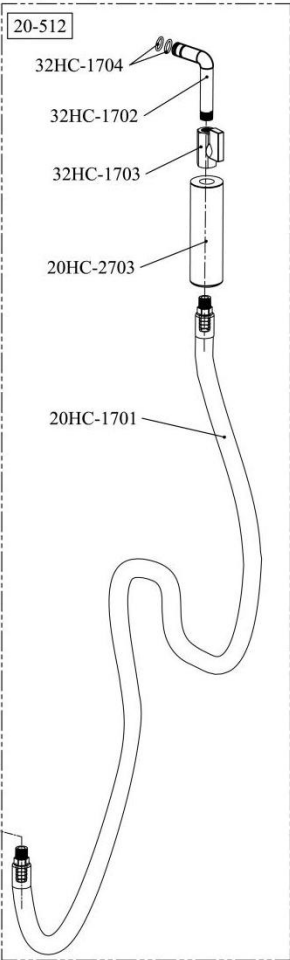
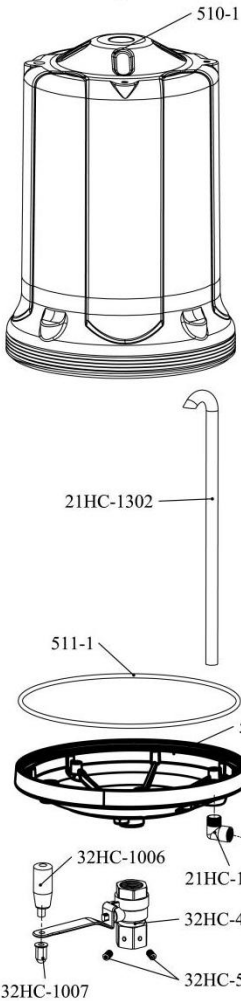
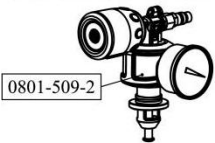


NR	Oznaczenie	NR	Oznaczenie
2097T-0101	Zbiornik	32HC-0802	Złącze kolankowe
21HC-0202	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	32HC-1703	Kran
20HC-0201	koło 5"	32HC-1308	Uszczelka uszczelniająca
20HC-0301	koło obrotowe 3"	32HC-1901	Skrzynka narzędziowa
21HC-0302	Nakrętka	21HC-1902	Wkręt
32HC-0303	Podkładka	32HC-1903	Nakrętka
32HC-0401	Kolanko	21HC-2003	Wkręt
32HC-0402	Zawór motylkowy	21HC-2801	Uchwyt
20HC-0501	Przyrząd pomiarowy	21HC-3802	podkładka
20HC-0502	Złącze kolankowe	21HC-3901	Wkręt
32HC-0601	Zawór bezpieczeństwa		
32HC-0801	Szybkozłącze		

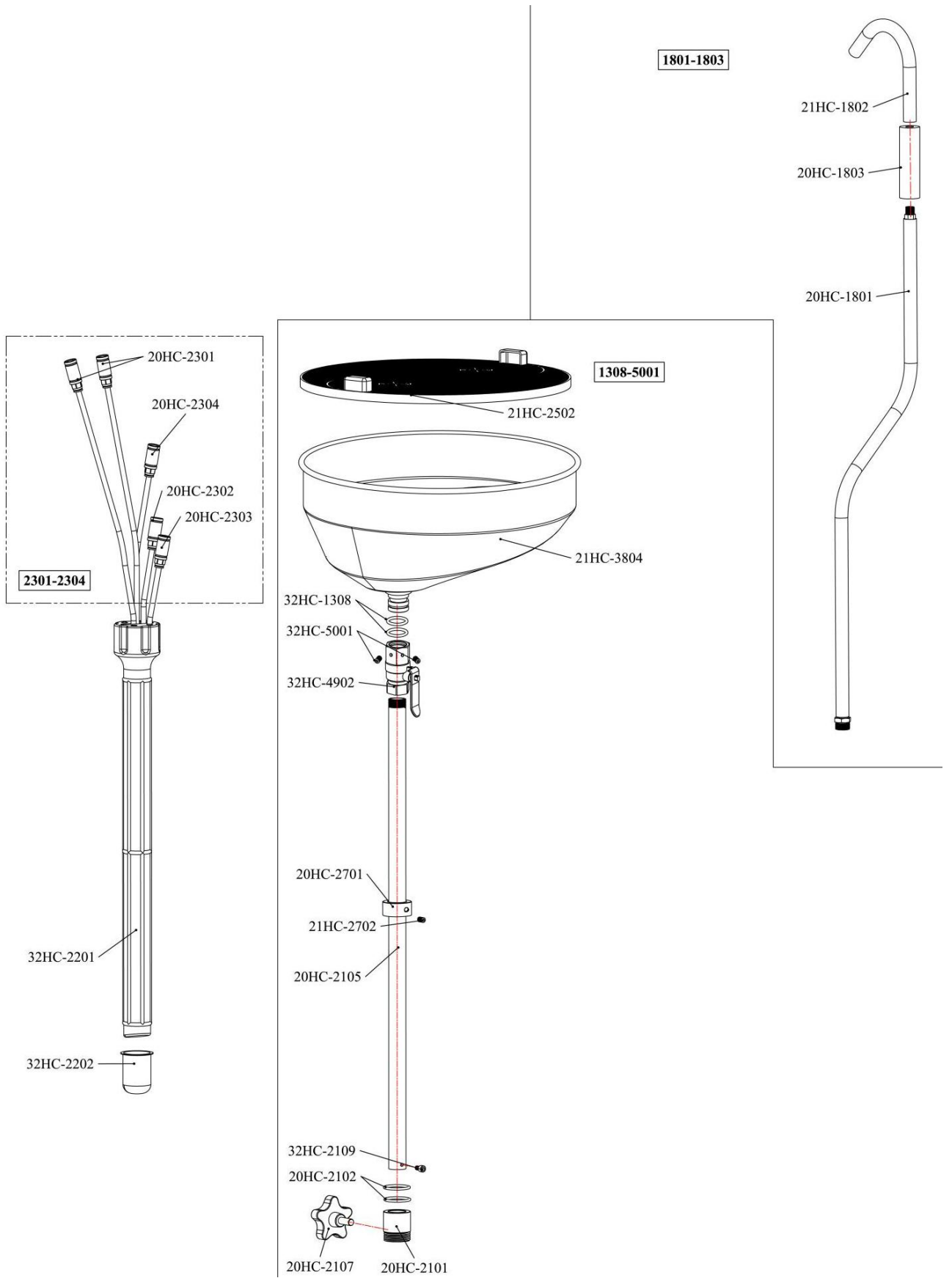
501-512-2



0801-509-2



NR	Oznaczenie	NR	Oznaczenie
32HC-0801	Dysza	20HC-2703	Tuleja uchwytu
32HC-1101	Śruba	20-512	Przewód ssawny oleju z kolankiem
32HC-1107	Uszczelka uszczelniająca	501-512	Zespół miski
32HC-1102	Generator podciśnienia	20HC-1301	Podstawa zbiornika
1103-1	Tłumik	20HC-1305	Korbowód
501-1	Pokrywa przeciwwybuchowa	32HC-1306	Złącze
502	Uszczelka uszczelniająca	32HC-1307	Uszczelka uszczelniająca
503-1	Złącze	32HC-1308	Uszczelka uszczelniająca
504a-b..	Podstawa przeciwwybuchowa	32HC-1401	Podstawa przeciwwybuchowa
20HC-1501	Manometr	32HC-1402	Stalowa kulka
505	Uszczelka uszczelniająca	32HC-1403	Zawór przeciwwybuchowy górny
506-1	Uszczelka uszczelniająca	32HC-1404	Uszczelka uszczelniająca
507	Podstawa przeciwwybuchowa	1308-1404	Zespół zaworu przeciwwybuchowego
508	Uszczelka uszczelniająca	32HC-1502	Złącze
509	Korbowód	32HC-1503	Śruba banjo
0801-509-2	Zawór przeciwwybuchowy	32HC-1504	Uszczelka uszczelniająca
510-1	Zbiornik pośredni	32HC-1505	Uszczelka gumowa
21HC-1302	Przewód olejowy	32HC-1506	Uszczelka
511-1	Uszczelka uszczelniająca	21HC-1601	Zbiornik pośredni
512-1	Podstawa zbiornika	32HC-0801	Dysza
32HC-1006	Uchwyt	32HC-1101	Śruba
32HC-1007	Nakrętka	32HC-1107	Uszczelka uszczelniająca
21HC-1304	Złącze kolankowe	32HC-1102	Generator podciśnienia
32HC-4901	Zawór kulowy	32HC-1103	Tłumik
32HC-5001	Wkręt	32HC-1201	Zawór
20HC-1701	Rura ekstrakcyjna	20HC-1501	Manometr
32HC-1702	Kolanko rury ekstrakcyjnej	20HC-1507	Złącze Y
32HC-1703	G1/4 Zawór kulowy	0801-1507	Kompletny generator próżni
32HC-1704	Uszczelka uszczelniająca		



NR	Oznaczenie	NR	Oznaczenie
32HC-2201	Pojemniki na głowice	21HC-3804	Lejek
32HC-2202	Miska olejowa	32HC-1308	Uszczelka uszczelniająca
20HC-2301	2 głowice Ø7x 1000 mm (PA)	20HC-2101	Podstawa montażowa
20HC-2302	Sonda Ø5x 700mm (PA)	20HC-2102	Uszczelka uszczelniająca
20HC-2303	Sonda Ø6x 700 mm (PA)	20HC-2105	Rura
20HC-2304	Sonda Ø8x 700 mm (PA)	20HC-2107	Pokrętło zaciskowe
2301-2306	Głowice	32HC-2109	Wkręt
2201-2306	Zespół głowicy	21HC-2502	Siatka
20HC-1801	Przewód spustowy oleju	20HC-2701	Pierścień regulacyjny
21HC-1802	Kolanko rury wyładowczej	21HC-2702	Wkręt
20HC-1803	Uchwyt	32HC-4902	kran
1801-1803	Przewód spustowy i uchwyt	32HC-5001	Wkręt

10. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancja nie może zostać udzielona w wyniku:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

1. Instruções de segurança



AVISO! Leia cuidadosamente todo o manual de instruções e compreenda as instruções de segurança antes da instalação, operação, reparação, manutenção, alterações. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, dê-lhes também este manual de instruções.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

Qualquer uso contrário ao que é recomendado abaixo apresenta perigos. Como resultado, o fabricante declina toda a responsabilidade. Não se esqueça de seguir as instruções listadas abaixo.

1.1. Instruções gerais de segurança

- ❖ **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Uso por pessoas qualificadas:** Apenas operadores qualificados e experientes devem usar o dispositivo. Não deixe pessoas que não leram o manual e que não receberam instruções adequadas para operar o aparelho sem supervisão por uma pessoa qualificada.
- ❖ **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou úmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis. Prestem atenção à localização de mangueiras de ar comprimido, outros cabos perto do local de trabalho.
- ❖ **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
- ❖ **Use a ferramenta em uma posição estável:** Mantenha o suporte estável do pé e uma postura confortável. Em caso de uso prolongado, faça pausas regulares para evitar desconforto ou fadiga.
- ❖ **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
- ❖ **Use a ferramenta correta:** Não force uma ferramenta pequena ou um acessório para executar o trabalho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
- ❖ **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre. Use sempre proteção ocular aprovada ao manusear a ferramenta.
- ❖ **Manter um bom apoio.** Mantenha sempre o equilíbrio.
- ❖ **Use equipamento de proteção:** Use óculos de segurança, máscara de poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção e proteção auditiva.
- ❖ **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
- ❖ **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
- ❖ **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.

- ❖ **Verifique se existem peças** danificadas: Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Acessórios:** Use apenas acessórios adequados para esta ferramenta.
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado.
- ❖ **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ Mantenha as peças secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.
- ❖ **Desligar ferramentas:** Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
- ❖ **Retirar as chaves de ajuste:** Tornar um hábito verificar se as chaves e outros componentes de ajuste são removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
- ❖ **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
- ❖ **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
- ❖ **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças** danificadas: Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.
- ❖ **Perigo de queimaduras:** Deixe as peças móveis (bico) arrefecerem antes de tocar.
- ❖ **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo. O utilizador deve contactar o fabricante para substituição das etiquetas.



AVISO!

A utilização de qualquer acessório ou acessório que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas.

1.2. Instruções de segurança especiais

Este equipamento destina-se a ser utilizado por pessoal qualificado. Só deve ser utilizado depois de ler e compreender as instruções de segurança e os procedimentos de funcionamento descritos neste manual de instruções.

Eles fornecem informações essenciais sobre as funções do dispositivo e as regras a seguir para a sua manutenção. Guarde este manual para referência futura. Para a sua segurança, o serviço e a manutenção devem ser realizados regularmente por um técnico qualificado.

Qualquer uso contrário ao que é recomendado abaixo apresenta perigos. Como resultado, o fabricante declina toda a responsabilidade. Não se esqueça de seguir as instruções listadas abaixo

- ❖ Não fume perto deste equipamento.
- ❖ Manter longe do ambiente de alta tensão, locais inflamáveis e explosivos. Os fogos de artifício são estritamente proibidos durante o funcionamento desta ferramenta
- ❖ Use em uma área bem ventilada.
- ❖ Quando forem detetadas fugas no equipamento ou tubos, desligar imediatamente a pressão do ar e reparar as fugas.
- ❖ Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que a pressão de ar está na posição desligada quando não estiver a ser utilizada e antes de ligar a mangueira de entrada de ar.
- ❖ Se for detetada uma falha no tubo rígido (fuga, presença de outros componentes) durante o funcionamento, desligar o compressor de ar imediatamente, efetuar uma inspeção detalhada e solucionar problemas.
- ❖ Não ultrapasse os limites de pressão (risco de danos no equipamento).
- ❖ Mantenha um extintor de incêndio nas proximidades em caso de incêndio.
- ❖ Proteja sempre a pele (rosto, mãos...) e os olhos do contacto com óleo e solventes.
- ❖ Não arrancar o compressor durante a extração de óleo: Risco de danos nas sondas de extração e ferimentos pessoais.
- ❖ Tenha cuidado com o óleo extraído do veículo: Alta temperatura do óleo (entre 40 e 60). Proteja o rosto e as mãos.
- ❖ Esta ferramenta destina-se à recuperação de óleo usado por gravidade ou sucção. Qualquer outra utilização é considerada incorreta (por exemplo, sucção de líquidos corrosivos, líquidos inflamáveis, etc.).
- ❖ Não exponha o recipiente a fontes de calor.
- ❖ Não solde na taça.
- ❖ Não modifique as peças que compõem o aparelho.
- ❖ Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas pelo serviço de pós-venda autorizado.
- ❖ Trabalhar num ambiente limpo.
- ❖ Verifique se o produto está a funcionar corretamente com a sua utilização.
- ❖ Use apenas peças originais. Não desmontar a máquina, devolvê-la ao seu fornecedor, caso contrário, a validade da garantia do produto será perdida.
- ❖ A máquina tem de ser reparada regularmente para manter o seu funcionamento.

1.3. Símbolos de aviso



Perigo



Leia o manual de instruções



Proteção ocular



Proteção das mãos

2. Visão geral

A recuperação de óleo por gravidade é realizada com um funil ajustável em altura e um ecrã anti-salpicos. O tanque é esvaziado por pressurização pneumática.

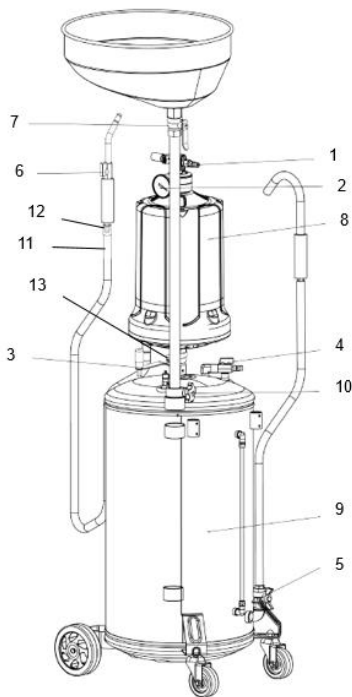
Uma vez criado um vácuo no interior do depósito, pode ser utilizado autonomamente sem ligação à rede de ar comprimido. O nível de enchimento pode ser visto a partir da vareta transparente no exterior.



AVISO:

A sucção de fluido de travões, gasolina, diesel e outros fluidos que contenham metanol e acetona ou outros materiais inflamáveis é estritamente proibida.

2.1. Vista geral



1	Ligação de ar comprimido
2	Manómetro de pressão
3	Válvula de segurança
4	Ligação de ar do depósito principal
5	Válvula de drenagem
6	Válvula de drenagem do depósito principal
7	Válvula de funil
8	Depósito intermédio
9	Depósito principal
10	Anel de travamento
11	Mangueira de sucção
12	Válvula do tubo de sucção
13	Válvula de transferência do depósito principal-intermédio

2.2. Especificações técnicas

REF. 07111				
Pressão de entrada de ar	6-8 bar	Capacidade do depósito:	80 L.	
Pressão máx. De drenagem do depósito	1,0 bar a -14 psi	Capacidade intermédia do depósito	9 L.	
Ligação de entrada de ar	¼	Dimensões	740 x 710 x 1650 mm	
Grau vazio	0 a 0,1 Mpa	Rodas	2 fixo, 2 giro	
Consumo de ar:	150 l/min	Funil	Volume	16L.
Altura ajustável	1450 a 1850 mm		Ø	40 cm
Mangueira de drenagem com niple	PVC de 1,5 m		Ø Extensão	560 cm
Peso	23,8 kg~		Filtro	Sim
Sondas de aspiração	- 8 700 x mm Ø - 7 1000 x mm Ø		- 6 700 x mm Ø - 5 700 x mm Ø	

Nível de pressão sonora inferior a 70 dB(A)

Presença de uma válvula de segurança no depósito principal que dispara a 1,0 bar.

Nota: O desempenho desta ferramenta varia consoante as alterações da pressão do ar e da capacidade do compressor. O óleo deve ser suficientemente fluido para que a extração seja eficaz (temperatura do óleo entre 40 e 60 °C).

3. Colocação em serviço

3.1. Verificação de conteúdo

Verifique a válvula de descarga aquando da receção: Se o aparelho estiver danificado de alguma forma, contacte o serviço de pós-venda autorizado. Se possível, transmita imagens e o número de série da câmara.

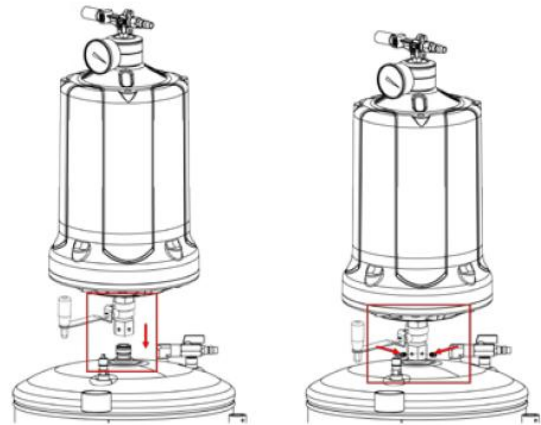
3.2. Montagem

- Pega, a fixar com os parafusos e porcas fornecidos
- Aplicar as 4 rodas: 2 giratórias do lado do manípulo, 2 fixas do lado oposto
- Aperte o tubo de drenagem no orifício roscado na parte inferior da taça (9): Fixe com uma chave adequada e verifique se está bem apertado.
- Instale o funil. Certifique-se de que o funil está na horizontal. Posicionar a grelha.
- Ligue o tubo de sucção (11) e fixe-o.

Dica: Use o descarregador em solo nivelado para evitar escorregar durante a operação.

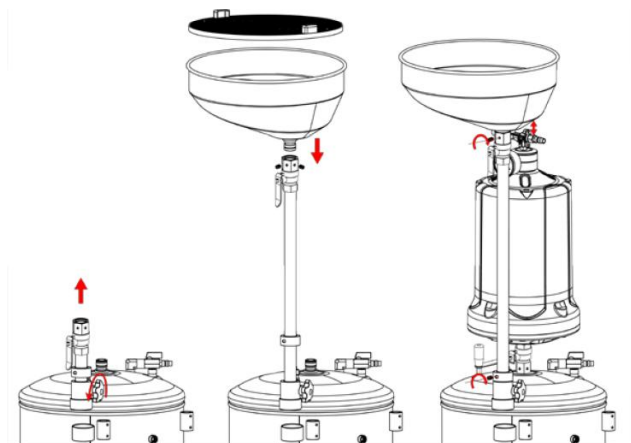
Não utilizar para uma temperatura do óleo superior a 80 °C: Risco de danos graves nos componentes e mau funcionamento da unidade.

Retirar o reservatório intermédio (8) da embalagem, posicioná-lo na vertical, no reservatório principal (9) com a válvula de esfera disposta perpendicularmente ao reservatório. Fixe-o com os parafusos.



Fixe o tubo de enchimento e instale o funil no tubo

Para facilitar a montagem, ajuste a altura do tubo de enchimento para evitar fricção entre o depósito intermédio e o funil.



3.3. Preparação

- Certifique-se de que todos os tubos estão apertados.
- Certifique-se de que todas as válvulas estão fechadas.
- Pare o motor do veículo.
- Fornecimento de ar comprimido
 - Pressão de trabalho do ar comprimido: 6 a 8 bar
 - Consumo de ar: 150 l/min

Lembretes:

A temperatura do óleo a extrair deve estar entre 40 e 60 °C. Se necessário, coloque o motor a trabalhar durante algum tempo para aquecer o óleo.

4. Utilização

4.1. Vácuo antes de usar

Depósito intermédio



- Feche todas as válvulas antes de usar.
- Ligar o compressor de ar à entrada de ar.
- Quando a agulha atingir a zona máxima no medidor de vácuo, desligue o fornecimento de ar.
- O tempo estimado para a geração de vácuo é de aproximadamente 20 a 30 segundos).
- Parar o compressor.

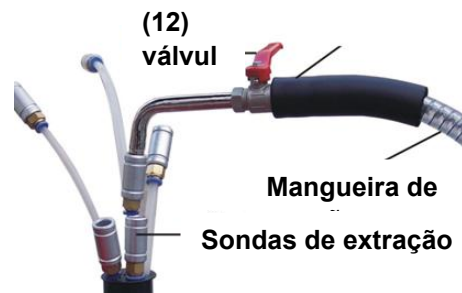
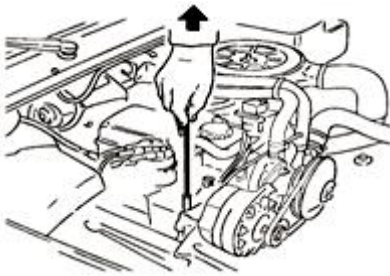
O aparelho é então despressurizado e pronto a ser utilizado sem ligação contínua à rede de ar.

Notas:

- Presença de uma válvula de segurança

4.2. Sucção

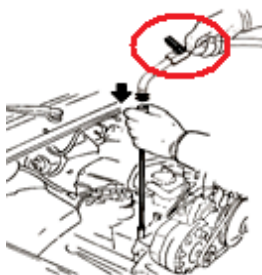
A realizar apenas quando o óleo está quente (40-60 °C). A capacidade de sucção é igual a 2/3 da capacidade do depósito.



Extrair a vareta do óleo do motor.

Selecione a sonda correta: A que tem a maior \varnothing que pode ser inserida no motor).

Ligue-o ao conetor do tubo de sucção



Inserir a extremidade da sonda na porta de entrada do motor.

A sonda deve mergulhar no óleo.

Abra a válvula do tubo de sucção (12)

Quando a extração estiver completa, fechar a válvula da mangueira de sucção (12).

O óleo do motor será rapidamente puxado para o depósito de recuperação. Por conseguinte, é possível controlar a quantidade e a qualidade do óleo recuperado.

Para extrair o óleo do depósito intermédio, fechar a torneira (13).

Certifique-se de que o volume de óleo a extrair é adequado para o recipiente selecionado.

Notas:

- Opere o descarregador em solo nivelado.
- Certifique-se de que o depósito permite recuperar todo o volume de óleo contido no motor, em caso de dúvida, drenar o depósito.
- Não utilizar para uma temperatura do óleo superior a 60 °C: Risco de danos graves nos componentes e mau funcionamento da unidade.
- É aconselhável descarregar o óleo do depósito intermédio quando ainda estiver quente.

ATENÇÃO:

Nunca encha o depósito intermédio acima do nível máximo indicado na etiqueta.
 Nunca encher o depósito para além do limite indicado pelo indicador do depósito.
 Não guarde o óleo recuperado no aparelho, transfira-o para os recipientes destinados a reciclagem

4.3. Sem o uso de ar comprimido

Coloque o dispositivo por baixo do carro montado numa ponte e aproxime o depósito o mais possível do ponto de descarga.

Recupere todo o óleo. Se a válvula (7) estiver aberta, o óleo flui diretamente para o depósito. Se a válvula estiver fechada, o óleo permanece no funil para uma possível inspeção.

4.4. Drenar



CUIDADO! Quando drenar o óleo usado, não incline o depósito.

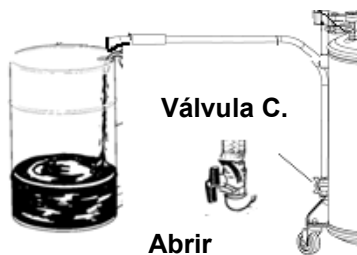
– Drenar o depósito intermédio

Para baixar o óleo do depósito intermédio transparente para o depósito principal, abra a válvula (13).
 Recomenda-se descarregar óleo do depósito intermédio para o depósito quando ainda estiver quente.

– Drenar o depósito principal

Consoante o nível de óleo no depósito (consulte o nível indicado pela vareta externa do depósito principal), drenar o depósito principal da seguinte forma.

Fechar todas as válvulas:



Coloque e fixe o gancho da mangueira de drenagem no depósito de armazenamento externo para evitar derrames.

Ligar o compressor de ar à entrada de ar (4) e gerar o vácuo.

A válvula de segurança é acionada assim que a pressão máxima é atingida: **Desligar imediatamente** e rapidamente a fonte de ar comprimido, risco de danos.

Fechar a válvula (4).

Abrir lentamente a válvula (5) até que o depósito esteja completamente drenado.

Depois de drenar, fechar as válvulas (13) e depois (5).

Se o nível no depósito for demasiado baixo, a drenagem não pode ser efetuada (nenhum nível visível na vareta externa).

5. Manutenção

Antes do trabalho de manutenção, desligue sempre o ar comprimido.

Verificar periodicamente o funcionamento e o desgaste da tubagem, da unidade de venturi, das válvulas, das rodas, do depósito.

Verifique se a válvula de segurança funciona corretamente. Mantenha o equipamento fora do tempo.

Não utilizar em solo irregular e/ou colocar objetos no depósito: Isto pode comprometer a estabilidade do depósito. Quando drenar o óleo usado, não incline o depósito.

Grupo venturi: Ao mover o dispositivo com o funil cheio, o óleo, enquanto agita, pode sujar o grupo

Venturi.



Para limpar a unidade de venturi, desenrosque o silenciador, desmonte-o e limpe-o cuidadosamente.

Ligar o ar à unidade para retirar todo o óleo que entra na unidade de venturi, posicionando um pano ao lado.

Volte a montar o silenciador.

É importante drenar o recipiente transparente do depósito quando o óleo ainda está quente e antes de mover o aparelho.

5.1. Antes de cada utilização



AVISO! Antes do trabalho de manutenção, desligue sempre o ar comprimido.

Deve ser verificado por uma pessoa qualificada.

Verificar o funcionamento e o desgaste de: Tubagens, torneiras, rodas, depósito e efetuar a operação de manutenção adequada:

- Tanque: Controle de corrosão.
- Tubo de drenagem: Verifique se existem fugas, fendas, dobras.
- Tubo de enchimento: Corrosão, fuga.
- Funil: Presença de fugas.
- Válvula de segurança: Acionado por sobrepressão a 1,0 bar.

5.2. Manutenção anual

Inspeção visual completa de todas as peças para detetar a presença de fugas, fissuras, inchaço, aperto, dobras, use e rasgue.

Respeitar rigorosamente as instruções de manutenção e reparação deste manual: Devem ser realizadas por pessoal qualificado.

A vida útil depende da frequência de utilização: Uma ferramenta bem conservada, em condições normais de utilização, pode ser utilizada durante vários anos.

6. Manutenção

Limpe a máquina apenas a seco. Nunca use água ou produtos químicos de limpeza para limpar a sua ferramenta elétrica. Limpar com um pano seco. Use uma escova macia para remover o pó acumulado.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças de plástico. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes comerciais.
- Use um pano limpo para remover sujeira, poeira, óleo, gordura, etc.
- O ar comprimido pode ser usado para remover poeira e sujeira dos orifícios

7. Armazenamento – transporte

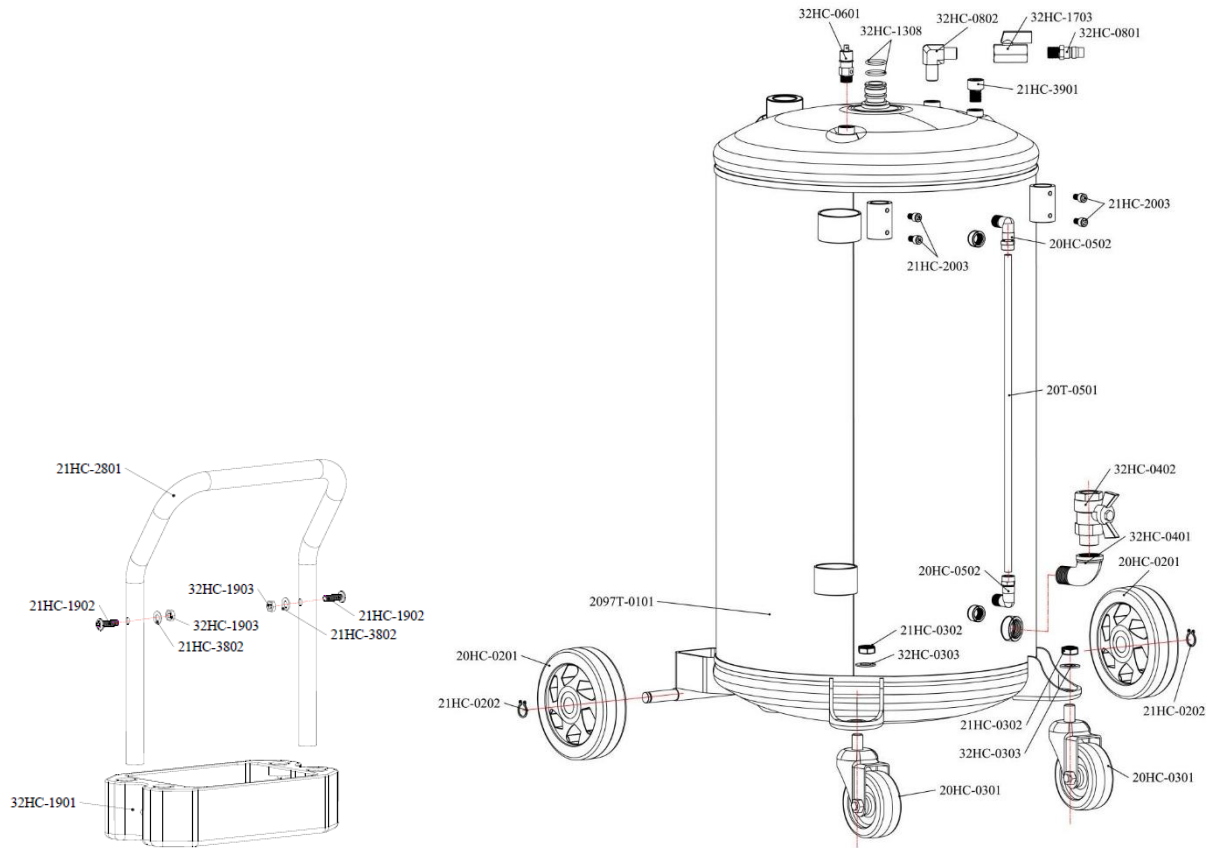
Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças no interior num local limpo e seco, longe da humidade ou da chuva. Se precisar de guardar a ferramenta durante muito tempo, certifique-se de que a ferramenta está devidamente lubrificada antes de a guardar.

Se a ferramenta for transportada num veículo, fixe-a para evitar que caia ou se mova.

8. Problemas – Soluções

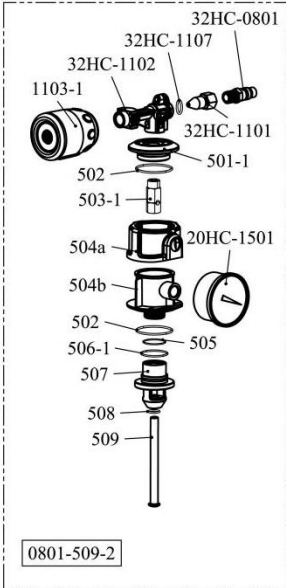
Problemas	Causa provável	Solução
O depósito não pode ser drenado	O depósito está cheio para além da marca "max" no indicador.	Esvaziar o óleo, sem pressão de ar, para um recipiente, até que a marca "max."
O medidor de vácuo não funciona	Pressão de ar insuficiente	Verifique a pressão do ar
		Verifique o posicionamento da válvula.
Não funciona apesar de uma boa indicação no medidor de vácuo	Vedação da sonda avariada	Verifique todos os pontos na mangueira de sucção
	Densidade do óleo incorreta	Coloque o óleo a um T entre 40 e 60 °C
	Posicionamento incorreto da válvula	Verifique a posição das válvulas
	Tubo de sucção avariado	Verifique o tubo de sucção
	A sonda não toca na parte inferior do depósito	Reposicione a sonda

9. Vista explodida – Lista de peças

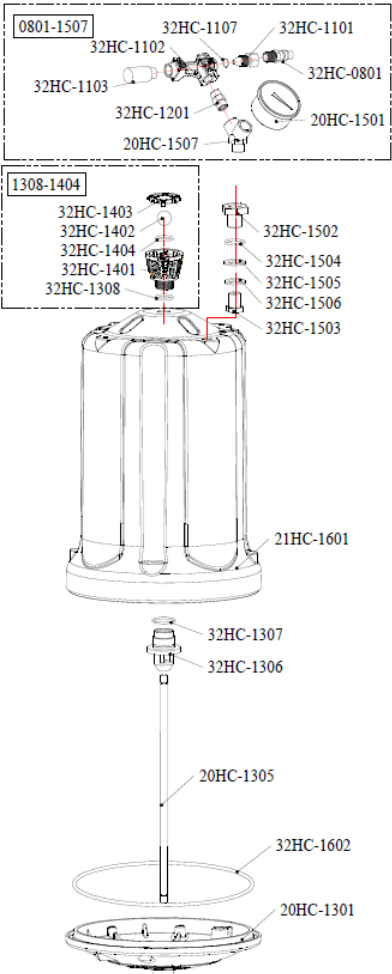
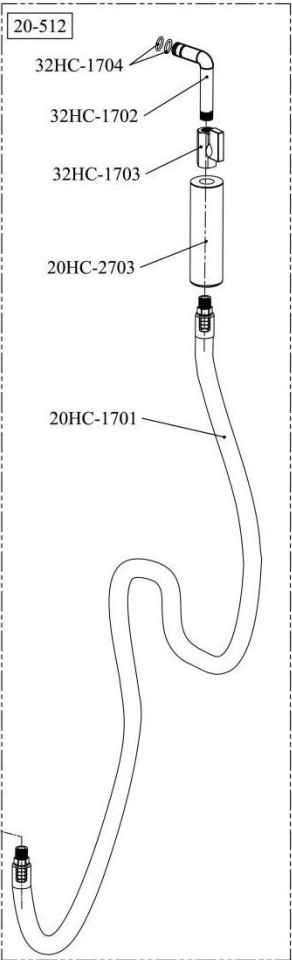
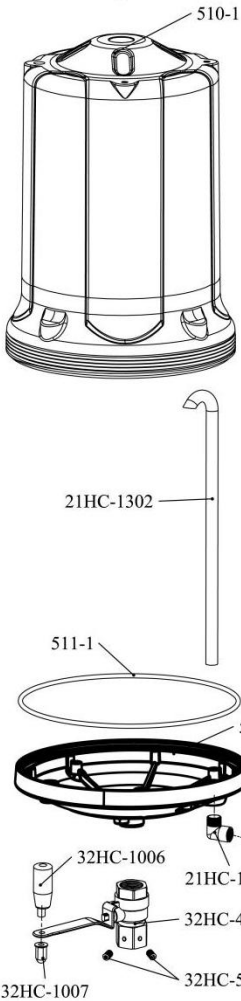
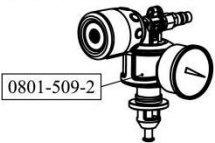


NÃO	Designação	NÃO	Designação
2097T-0101	Tanque	32HC-0802	Encaixe de cotovelo
21HC-0202	Anel de retenção	32HC-1703	Torneira
20HC-0201	roda de 5 metros	32HC-1308	Junta de vedação
20HC-0301	roda giratória de 3"	32HC-1901	Caixa de ferramentas
21HC-0302	Porca	21HC-1902	Parafuso
32HC-0303	Anilha	32HC-1903	Porca
32HC-0401	Cotovelo	21HC-2003	Parafuso
32HC-0402	Válvula de borboleta	21HC-2801	Pega
20HC-0501	Indicador	21HC-3802	anilha
20HC-0502	Encaixe de cotovelo	21HC-3901	Parafuso
32HC-0601	Válvula de segurança		
32HC-0801	Acoplamento rápido		

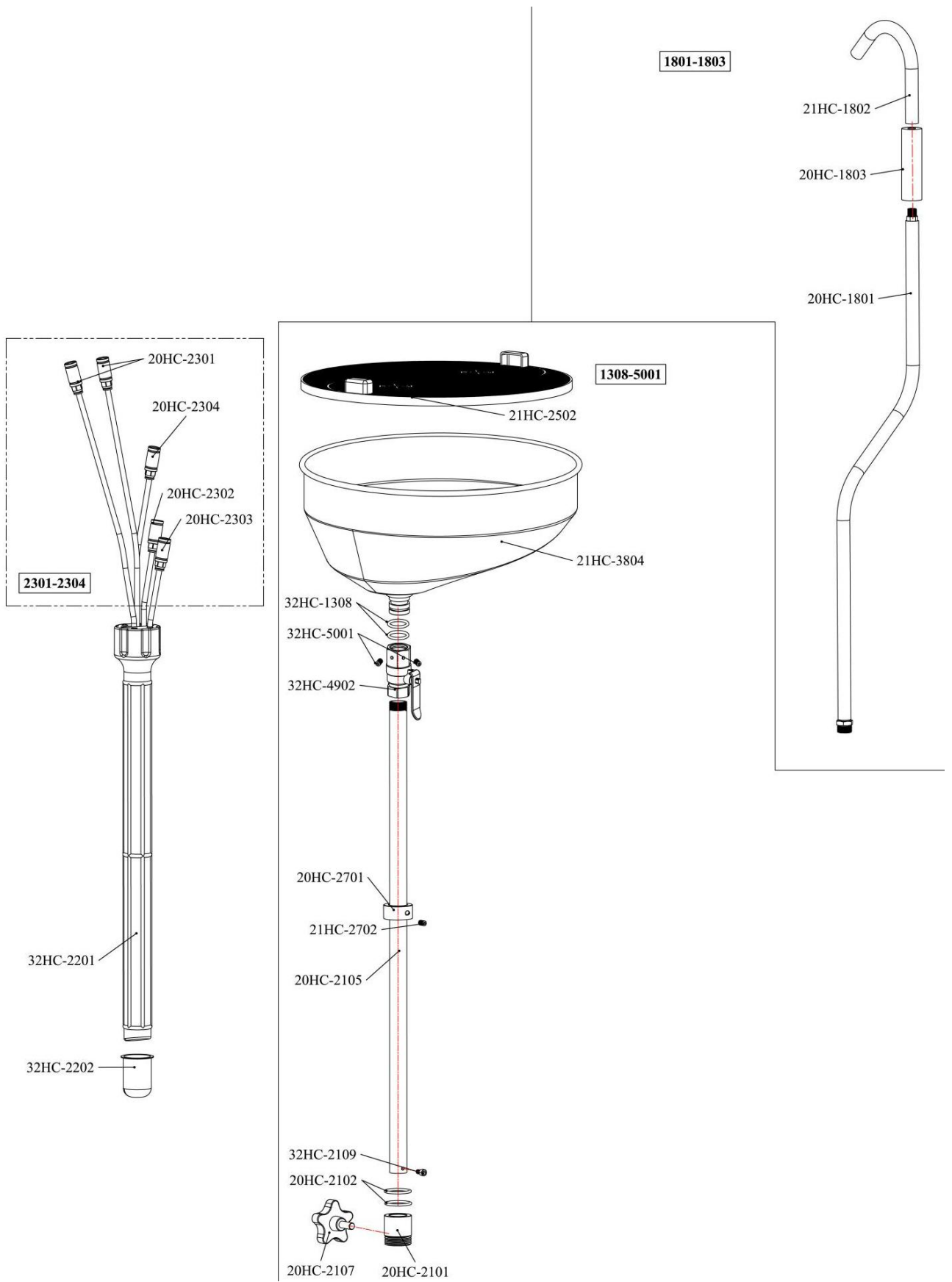
501-512-2



0801-509-2



NÃO	Designação	NÃO	Designação
32HC-0801	Bico	20HC-2703	Manga do manípulo
32HC-1101	Parafuso	20-512	Tubo de sucção de óleo com cotovelo
32HC-1107	Junta de vedação	501-512	Conjunto da taça
32HC-1102	Gerador de vácuo	20HC-1301	Base do depósito
1103-1	Silenciador	20HC-1305	Haste de ligação
501-1	Cobertura à prova de explosão	32HC-1306	Acoplamento
502	Junta de vedação	32HC-1307	Junta de vedação
503-1	Acoplamento	32HC-1308	Junta de vedação
504a-b..	Base à prova de explosão	32HC-1401	Base à prova de explosão
20HC-1501	Manómetro de pressão	32HC-1402	Bola de aço
505	Junta de vedação	32HC-1403	Topo da válvula à prova de explosão
506-1	Junta de vedação	32HC-1404	Junta de vedação
507	Base à prova de explosão	1308-1404	Conjunto de válvulas à prova de explosão
508	Junta de vedação	32HC-1502	Acoplamento
509	Haste de ligação	32HC-1503	Parafuso banjo
0801-509-2	Válvula à prova de explosão	32HC-1504	Junta de vedação
510-1	Depósito intermédio	32HC-1505	Vedação de borracha
21HC-1302	Tubo de óleo	32HC-1506	Junta
511-1	Junta de vedação	21HC-1601	Depósito intermédio
512-1	Base do depósito	32HC-0801	Bico
32HC-1006	Pega	32HC-1101	Parafuso
32HC-1007	Porca	32HC-1107	Junta de vedação
21HC-1304	Encaixe de cotovelo	32HC-1102	Gerador de vácuo
32HC-4901	Válvula de esfera	32HC-1103	Silenciador
32HC-5001	Parafuso	32HC-1201	Válvula
20HC-1701	Tubo de extração	20HC-1501	Manómetro de pressão
32HC-1702	Cotovelo do tubo de extração	20HC-1507	Encaixe em Y
32HC-1703	Válvula de esfera G1/4	0801-1507	Gerador de vácuo completo
32HC-1704	Junta de vedação		



NÃO	Designação	NÃO	Designação
32HC-2201	Recipientes de sonda	21HC-3804	Funil
32HC-2202	Cárter do óleo	32HC-1308	Junta de vedação
20HC-2301	2 sondas Ø7x 1000 mm (PA)	20HC-2101	Base de montagem
20HC-2302	Sonda Ø5x 700 mm (PA)	20HC-2102	Junta de vedação
20HC-2303	Sonda Ø6x 700 mm (PA)	20HC-2105	Tube
20HC-2304	Sonda Ø8x 700 mm (PA)	20HC-2107	Botão de aperto
2301-2306	Sondas	32HC-2109	Parafuso
2201-2306	Conjunto da sonda	21HC-2502	Grelha
20HC-1801	Tube de drenagem de óleo	20HC-2701	Anel de ajuste
21HC-1802	Cotovelo do tube de descarga	21HC-2702	Parafuso
20HC-1803	Pega	32HC-4902	torneira
1801-1803	Drenar a mangueira e o manípulo	32HC-5001	Parafuso

10. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida como resultado de:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση, τις αλλαγές. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε άλλους, δώστε τους και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες.

Οποιαδήποτε χρήση αντίθετη με αυτό που συνιστάται παρακάτω παρουσιάζει κινδύνους. Ως αποτέλεσμα, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη. Φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες ασφαλείας

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ❖ **Χρήση από κατάλληλα άτομα:** Μόνο οι ειδικευμένοι, πεπειραμένοι χειριστές πρέπει να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Μην αφήνετε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο και δεν έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής χωρίς επίβλεψη από εξειδικευμένο άτομο.
- ❖ **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Δώστε προσοχή στη θέση των εύκαμπτων σωλήνων πεπιεσμένου αέρα, άλλων καλωδίων κοντά στο χώρο εργασίας.
- ❖ **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σε σταθερή θέση:** Διατηρήστε σταθερή υποστήριξη ποδιών και άνετη στάση. Αλλάξτε τη στάση του σώματος σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης, κάντε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε δυσφορία ή κόπωση.
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο:** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο:** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή ένα εξάρτημα για να εκτελέσετε τη μεγαλύτερη εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες. Να φοράτε πάντα εγκεκριμένη προστασία των ματιών κατά το χειρισμό του εργαλείου.
- ❖ **Διατηρήστε την καλή υποστήριξη.** Κρατήστε πάντα την ισορροπία σας.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια και προστασία ακοής.
- ❖ **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε

την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.

- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Αξεσουάρ:** Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για αυτό το εργαλείο.
- ❖ **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- ❖ Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λιπαντικό και γράσο.
- ❖ Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
- ❖ **Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνηθίσει να ελέγχετε εάν τα πλήκτρα και τα άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν από την εκκίνηση.
- ❖ **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" κατά τη σύνδεση.
- ❖ **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση OFF.
- ❖ **Κίνδυνος ζεμάματος:** Αφήστε τα κινούμενα μέρη (ακροφύσιο) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο. Ο χρήστης πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση των ετικετών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιουδήποτε παρελκομένου ή παρελκομένου άλλου από εκείνο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες ασφαλείας

Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένο προσωπικό. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αφού έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες ασφαλείας και τις διαδικασίες λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΣΑΣ παρέχουν βασικές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της συσκευής και τους κανόνες που πρέπει να ακολουθήσετε για τη συντήρησή της. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Για την ασφάλειά σας, η συντήρηση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται τακτικά από εξειδικευμένο τεχνικό.

Οποιαδήποτε χρήση αντίθετη με αυτό που συνιστάται παρακάτω παρουσιάζει κινδύνους. Ως αποτέλεσμα, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη. Φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω

- ❖ Μην καπνίζετε κοντά σε αυτόν τον εξοπλισμό.
- ❖ Κρατήστε μακριά από το περιβάλλον υψηλής τάσης, τις εύφλεκτες και εκρηκτικές θέσεις. Τα πυροτεχνήματα απαγορεύονται αυστηρά κατά τη λειτουργία αυτού του εργαλείου
- ❖ Χρήση σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- ❖ Όταν ανιχνεύονται διαρροές σε εξοπλισμό ή σωλήνες, διακόψτε αμέσως την πίεση αέρα και επισκευάστε τις διαρροές.
- ❖ Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση αέρα βρίσκεται στη θέση ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν συνδέσετε το κολάρο εισόδου αέρα.
- ❖ Εάν εντοπιστεί βλάβη σωλήνα (διαρροή, παρουσία άλλων εξαρτημάτων) κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τον αεροσυμπιεστή, διενεργήστε λεπτομερή έλεγχο και αντιμετωπίστε τυχόν προβλήματα.
- ❖ Μην υπερβαίνετε τα όρια πίεσης (κίνδυνος βλάβης του εξοπλισμού).
- ❖ Κρατήστε έναν πυροσβεστήρα κοντά σε περίπτωση πυρκαγιάς.
- ❖ Προστατεύετε πάντα το δέρμα σας (πρόσωπο, χέρια...) και τα μάτια σας από την επαφή με λάδι και διαλύτες.
- ❖ Μην εκκινείτε τον αεροσυμπιεστή κατά την εξαγωγή λαδιού: Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στους αισθητήρες εξαγωγής και τραυματισμού.
- ❖ Να είστε προσεκτικοί με το πετρέλαιο που εξάγεται από το όχημα: Υψηλή θερμοκρασία πετρελαίου (μεταξύ 40 - 60 ° C). Προστατέψτε το πρόσωπο και τα χέρια.
- ❖ Αυτό το εργαλείο προορίζεται για την ανάκτηση χρησιμοποιημένων ελαίων από τη βαρύτητα ή την αναρρόφηση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη (π.χ. αναρρόφηση διαβρωτικών υγρών, εύφλεκτων υγρών κ.λπ.).
- ❖ Μην εκθέτετε το δοχείο σε πηγές θερμότητας.
- ❖ Μην κάνετε συγκολλήσεις στο μπολ.
- ❖ Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα που αποτελούν τη συσκευή.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που συνιστώνται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση.
- ❖ Εργασία σε καθαρό περιβάλλον.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά με τη χρήση του.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην αποσυναρμολογείτε το μηχάνημα, επιστρέψτε το στον προμηθευτή σας, διαφορετικά η ισχύς της εγγύησης του προϊόντος θα χαθεί.
- ❖ Το μηχάνημα πρέπει να συντηρείται τακτικά για να διατηρείται η λειτουργία του.

1.3. Προειδοποιητικά σύμβολα



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Διαβάστε το
εγχειρίδιο
οδηγιών



Προστασία
των ματιών



Προστασία
χεριών

2. Επισκόπηση

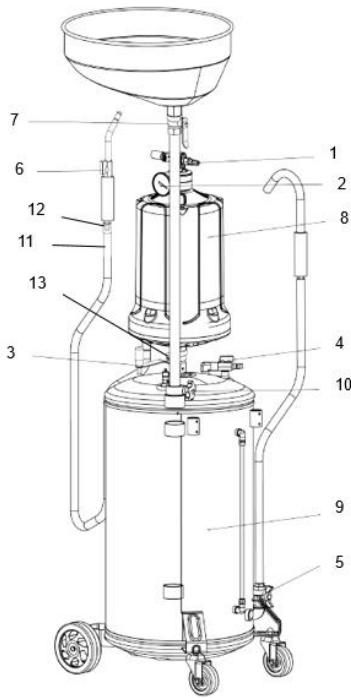
Η ανάκτηση λαδιού από τη βαρύτητα πραγματοποιείται με χωνί ρυθμιζόμενου ύψους και οθόνη κατά του

παφλασμού. Η δεξαμενή αδειάζει με πνευματική συμπίεση.
Μόλις δημιουργηθεί κενό μέσα στη δεξαμενή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτόνομα χωρίς σύνδεση στο δίκτυο συμπιεσμένου αέρα. Μπορείτε να δείτε τη στάθμη πλήρωσης από τη διαφανή βυθομετρική ράβδο στο εξωτερικό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η αναρρόφηση υγρού φρένων, βενζίνης, νίζελ και άλλων υγρών που περιέχουν μεθανόλη και ακετόνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά απαγορεύεται αυστηρά.

2.1. Γενική άποψη



1	Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα
2	Μανόμετρο
3	Βαλβίδα ασφαλείας
4	Σύνδεση αέρα κύριας δεξαμενής
5	Βαλβίδα αποστράγγισης
6	Βαλβίδα αποστράγγισης κύριας δεξαμενής
7	Βαλβίδα χωνιού
8	Ενδιάμεση δεξαμενή
9	Κύρια δεξαμενή
10	Δακτύλιος ασφάλισης
11	Σωλήνας αναρρόφησης
12	Βαλβίδα σωλήνων αναρρόφησης
13	Βαλβίδα μεταφοράς κυρίως-ενδιάμεσου ρεζερβουάρ

2.2. Τεχνικές προδιαγραφές

ΑΝΑΦ. 07111				
Πίεση εισόδου αέρα	6-8 bar	Χωρητικότητα δεξαμενής:	80L.	
Μέγ. Πίεση αποστράγγισης δεξαμενής	1,0 bar -- 14 psi	Ενδιάμεση χωρητικότητα δεξαμενής	9L.	
Σύνδεση εισόδου αέρα	¼»	Διαστάσεις	740 x 710 x 1650 χιλ.	
Αδειος βαθμός	0 έως 0,1 MPa	Τροχοί	2 σταθερό, 2 περιστρεφόμενο	
Κατανάλωση αέρα:	150 λίτρα/λεπτό	Χωνί	Ένταση ήχου	16L.
Ρυθμιζόμενο ύψος	1450 έως 1850 mm		Ø	40 cm
Σωλήνας αποστράγγισης με θηλή	1,5 μ. PVC		Ø επέκταση	560 cm
ΒΑΡΟΣ	~23,8 kg		Φίλτρο	Ναι
Κεφαλές αναρρόφησης	– Ø 8 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		– Ø 6 x 700 mm – Ø 5 x 700 mm	

Στάθμη ηχητικής πίεσης <70 dB(A)

Παρουσία βαλβίδας ασφαλείας στην κύρια δεξαμενή που ενεργοποιείται στα 1,0 bar.

Σημείωση: Η απόδοση αυτού του εργαλείου διαφέρει ανάλογα με τις αλλαγές στην πίεση αέρα και τη χωρητικότητα του αεροσυμπιεστή. Το λάδι πρέπει να είναι επαρκώς ρευστό για να είναι αποτελεσματική η εκχύλιση (θερμοκρασία λαδιού = 40 έως 60 °C).

3. Θέση σε λειτουργία

3.1. Επαλήθευση περιεχομένου

Ελέγξτε τη βαλβίδα εκκένωσης κατά την παραλαβή: Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση. Εάν είναι δυνατόν, διαβιβάστε φωτογραφίες και τον σειριακό αριθμό της κάμερας.

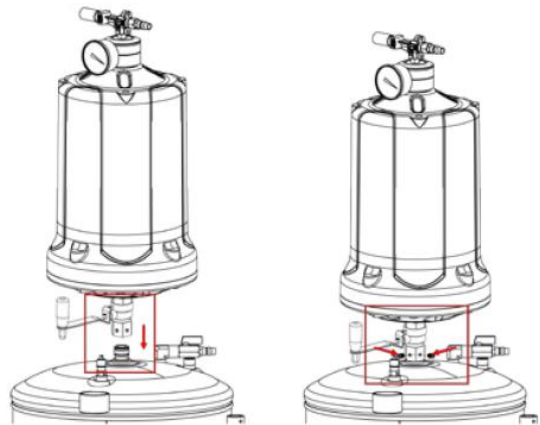
3.2. Συναρμολόγηση

- Λαβή, που καθορίζεται με τις βίδες και τα καρύδια παρεχόμενα
- Τοποθετήστε τους 4 τροχούς: 2 περιστροφή στην πλευρά της λαβής, 2 στερεωμένη στην αντίθετη πλευρά
- Βιδώστε το σωλήνα αποστράγγισης στην οπή με σπείρωμα στο κάτω μέρος του μπολ (9): Ασφαλίστε με ένα κατάλληλο κλειδί και βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό.
- Τοποθετήστε το χωνί. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη είναι οριζόντια. Τοποθετήστε το πλέγμα.
- Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης (11) και ασφαλίστε τον.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Χρησιμοποιήστε τον εκφορτωτή σε επίπεδο έδαφος για να αποφύγετε την ολίσθηση κατά τη λειτουργία.

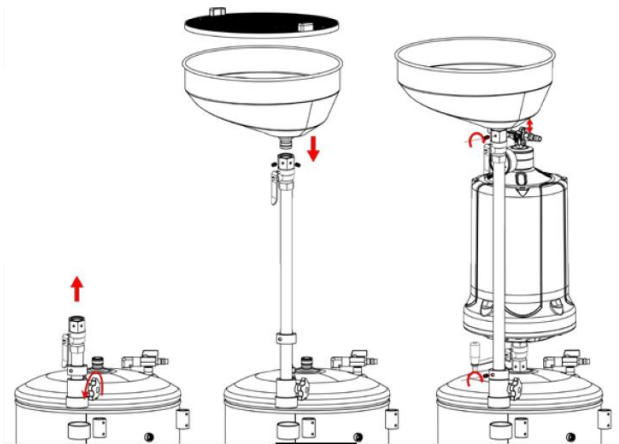
Μην χρησιμοποιείτε για θερμοκρασία λαδιού πάνω από 80 ° C: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης στα εξαρτήματα και δυσλειτουργία της μονάδας.

Αφαιρέστε το ενδιάμεσο δοχείο (8) από τη συσκευασία του, τοποθετήστε το κάθετα, στην κύρια δεξαμενή (9) με τη σφαιρική βαλβίδα τοποθετημένη κάθετα προς τη δεξαμενή. Ασφαλίστε το με τις βίδες.



Συνδέστε το σωλήνα πλήρωσης και τοποθετήστε το χωνί στο σωλήνα

Για να διευκολυνθεί η συναρμολόγηση, ρυθμίστε το ύψος του σωλήνα πλήρωσης για να αποφύγετε την τριβή μεταξύ της ενδιάμεσης δεξαμενής και της χοάνης.



3.3. Προετοιμασία

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σωλήνες είναι σφιχτοί.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βαλβίδες είναι κλειστές.
- Σβήστε τον κινητήρα του οχήματος.
- Παροχή συμπιεσμένου αέρα
 - Πίεση λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα: 6 έως 8 bar
 - Κατανάλωση αέρα: 150 λίτρα/λεπτό

Υπενθυμίσεις:

Η θερμοκρασία του λαδιού που πρόκειται να εξαχθεί πρέπει να είναι μεταξύ 40 και 60°C. Εάν είναι απαραίτητο, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγο για να ζεσταθεί το λάδι.

4. Χρήση

4.1. Κενό πριν από τη χρήση

Ενδιάμεση δεξαμενή



- Κλείστε όλες τις βαλβίδες πριν από τη χρήση.
- Συνδέστε το συμπιεστή αέρα στην είσοδο αέρα.
- Όταν η βελόνα φτάσει στη μέγιστη ζώνη στο μετρητή κενού, απενεργοποιήστε την παροχή αέρα.
- Ο εκτιμώμενος χρόνος για την παραγωγή κενού είναι περίπου 20 έως 30 δευτερόλεπτα).
- Διακόψτε τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή.

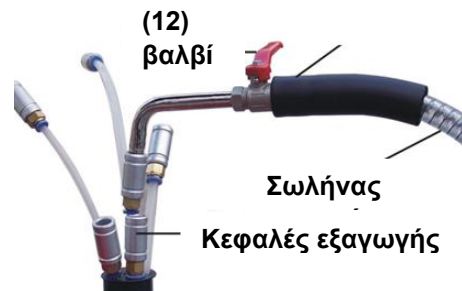
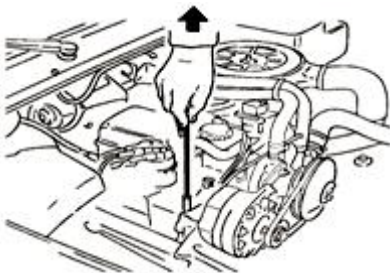
Στη συνέχεια, η συσκευή αποσυμπιέζεται και είναι έτοιμη για χρήση χωρίς συνεχή σύνδεση στο δίκτυο αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Παρουσία βαλβίδας ασφαλείας

4.2. Αναρρόφηση

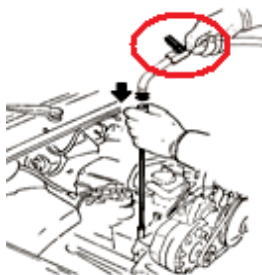
Πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν το λάδι είναι ζεστό (40-60°C). Η ικανότητα αναρρόφησης είναι ίση με 2/3 της ικανότητας δεξαμενών.



Αφαιρέστε τη βυθομετρική ράβδο από τον κινητήρα.

Επιλέξτε τη σωστή κεφαλή: Αυτή με το μεγαλύτερο \varnothing που μπορεί να εισαχθεί στον κινητήρα).

Συνδέστε το στο φισ του σωλήνα αναρρόφησης



Εισαγάγετε το άκρο της κεφαλής στη θύρα εισόδου του κινητήρα.

Η κεφαλή πρέπει να βουτήξει στο λάδι.

Ανοικτή βαλβίδα σωλήνων αναρρόφησης (12)

Όταν ολοκληρωθεί η εξαγωγή, κλείστε τη βαλβίδα του σωλήνα αναρρόφησης (12).

Το λάδι του κινητήρα θα εισέλθει γρήγορα στο δοχείο ανάκτησης. Είναι επομένως δυνατό να ελεγχθεί η ποσότητα και η ποιότητα του πετρελαίου που ανακτάται.

Για να εξαγάγετε το λάδι από την ενδιάμεση δεξαμενή, κλείστε τη στρόφιγγα (13).

Βεβαιωθείτε ότι ο όγκος λαδιού που πρόκειται να εξαχθεί είναι κατάλληλος για το επιλεγμένο δοχείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Λειτουργήστε τον εκφορτωτή σε επίπεδο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρεζερβουάρ επιτρέπει την ανάκτηση ολόκληρου του όγκου λαδιού που περιέχεται στον κινητήρα, εάν υπάρχει αμφιβολία, αποστραγγίστε το ρεζερβουάρ.
- Μην χρησιμοποιείτε για θερμοκρασία λαδιού μεγαλύτερη από 60 ° C: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης στα εξαρτήματα και δυσλειτουργία της μονάδας.
- Συνιστάται να εκφορτίζετε το λάδι από την ενδιάμεση δεξαμενή όταν είναι ακόμα ζεστό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην γεμίζετε ποτέ την ενδιάμεση δεξαμενή πάνω από τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στην ετικέτα.
Μην γεμίζετε ποτέ τη δεξαμενή πέρα από το όριο που υποδεικνύεται από το μετρητή της δεξαμενής.
Μην αποθηκεύετε το ανακτημένο λάδι στη συσκευή, το μεταφέρετε στα δοχεία που προορίζονται για ανακύκλωση

4.3. Με τη χρήση πεπιεσμένου αέρα

Τοποθετήστε τη συσκευή κάτω από το αυτοκίνητο που είναι τοποθετημένο σε μια γέφυρα και φέρτε τη δεξαμενή όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σημείο εκκένωσης.
Ανακτήστε όλο το λάδι. Εάν η βαλβίδα (7) είναι ανοικτή, το λάδι ρέει απευθείας μέσα στη δεξαμενή. Εάν η βαλβίδα είναι κλειστή, το λάδι παραμένει στη χοάνη για πιθανή επιθεώρηση.

4.4. Αποστραγγίστε



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την αποστράγγιση του χρησιμοποιούμενου λαδιού, μην αναποδογυρίστε το δοχείο.

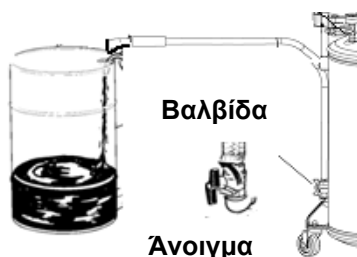
– Αδειάστε το ενδιάμεσο δοχείο

Για να χαμηλώσετε το διαφανές ενδιάμεσο λάδι της δεξαμενής στην κύρια δεξαμενή, ανοίξτε τη βαλβίδα (13). Συνιστάται να εκφορτίζετε το λάδι από την ενδιάμεση δεξαμενή στη δεξαμενή όταν είναι ακόμα ζεστό.

– Αποστραγγίστε την κύρια δεξαμενή

Ανάλογα με τη στάθμη λαδιού στη δεξαμενή (ανατρέξτε στη στάθμη που υποδεικνύεται από την εξωτερική βυθομετρική ράβδο της κύριας δεξαμενής) αποστραγγίστε την κύρια δεξαμενή ως εξής.

Κλείστε όλες τις βαλβίδες:



Τοποθετήστε και ασφαλίστε το άγκιστρο του σωλήνα αποστράγγισης στην εξωτερική δεξαμενή αποθήκευσης για να αποφύγετε τυχόν διαρροές.

Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή στην είσοδο αέρα (4) και δημιουργήστε την υποπίεση.

Η βαλβίδα ασφαλείας ενεργοποιείται μόλις επιτευχθεί η μέγιστη πίεση: **ΑΜΕΣΩΣ** και γρήγορα **απενεργοποιήστε την** πηγή συμπιεσμένου αέρα, κίνδυνος βλάβης.

Κλείστε τη βαλβίδα (4).

Ανοίξτε αργά τη βαλβίδα (5) μέχρι να αδειάσει εντελώς η δεξαμενή.

Μετά την αποστράγγιση, κλείστε τις βαλβίδες (13) και μετά (5).

Εάν η στάθμη στο ρεζερβουάρ είναι πολύ χαμηλή, δεν είναι δυνατή η αποστράγγιση (δεν υπάρχει ορατή στάθμη στο εξωτερικό δείκτη στάθμης λαδιού).

5. Συντήρηση

Πριν από τις εργασίες συντήρησης αποσυνδέετε πάντα τον συμπιεσμένο αέρα.

Ελέγχετε περιοδικά τη λειτουργία και τη φθορά των σωληνώσεων, της μονάδας βεντούρι, των βαλβίδων, των τροχών, της δεξαμενής.

Ελέγξτε τη βαλβίδα ασφαλείας για σωστή λειτουργία. Κρατήστε τον εξοπλισμό έξω από τον καιρό.

Μην το χρησιμοποιείτε σε ανώμαλο έδαφος ή/και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη δεξαμενή: Αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα της δεξαμενής. Κατά την αποστράγγιση του χρησιμοποιούμενου λαδιού, μην αναποδογυρίστε το δοχείο.

Ομάδα Venturi: Όταν μετακινείτε τη συσκευή με το χωνί γεμάτο, το λάδι, ενώ αναδύεται, μπορεί να βρωμίσει την ομάδα Venturi.



Για να καθαρίσετε τη μονάδα βεντούρι, ξεβιδώστε το σιγαστήρα, αποσυναρμολογήστε το και καθαρίστε το καλά.

Συνδέστε τον αέρα στη μονάδα για να αφαιρέσετε όλο το λάδι που εισέρχεται στη μονάδα Venturi τοποθετώντας ένα πανί απέναντι.

Επανατοποθετήστε το σιλανσιέ.

Είναι σημαντικό να αποστραγγίζετε το διαφανές δοχείο στη δεξαμενή όταν το λάδι είναι ακόμα ζεστό και πριν μετακινήσετε τη συσκευή.

5.1. Πριν από κάθε χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τις εργασίες συντήρησης αποσυνδέετε πάντα τον συμπιεσμένο αέρα.

Πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο άτομο.

Ελέγξτε τη λειτουργία και τη φθορά: Σωληνώσεων, βρυσών, τροχών, δεξαμενών και εκτελέστε την κατάλληλη λειτουργία συντήρησης:

- Δεξαμενή: ΕΛΕΓΧΟΣ διάβρωσης.
- Σωλήνας αποστράγγισης: Ελέγξτε για διαρροές, ρωγμές, συστροφές.
- Σωλήνας πλήρωσης: Διάβρωση, διαρροή.
- Χωνί: Υπάρχει διαρροή.
- Βαλβίδα ασφαλείας: Έχει ενεργοποιηθεί από υπερπίεση στα 1,0 bar.

5.2. Ετήσια συντήρηση

Πλήρη οπτική επιθεώρηση όλων των μερών για να ανιχνεύσει την παρουσία των διαρροών, των ρωγμών, του οιδήματος, της συμπίεσης, των συστροφών, φθορά και φθορά.

Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής στο παρόν εγχειρίδιο: Πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη συχνότητα χρήσης: Ένα καλά διατηρημένο εργαλείο, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αρκετά χρόνια.

6. Συντήρηση

Καθαρίστε το μηχάνημα μόνο στεγνά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών ουσιών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Οι περισσότεροι από αυτούς είναι ευαίσθητοι στη ζημία που προκαλείται από τους εμπορικούς διαλύτες.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί για να αφαιρέσετε ακαθαρσίες, σκόνη, λάδι, γράσο κ.λπ.
- Ο συμπιεσμένος αέρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αφαιρέσει τη σκόνη και τη βρωμιά από τα στόμια

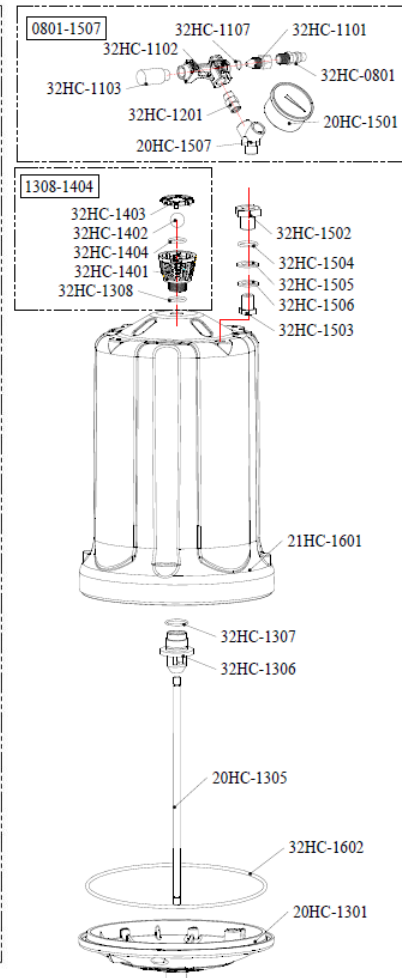
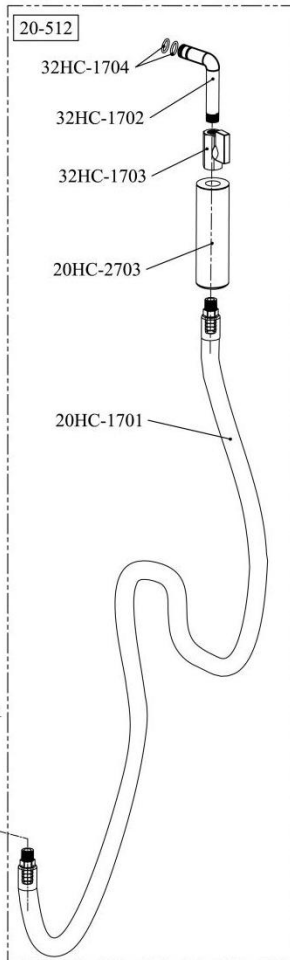
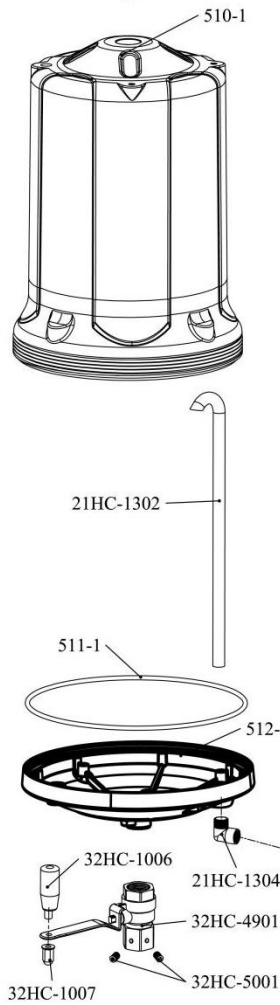
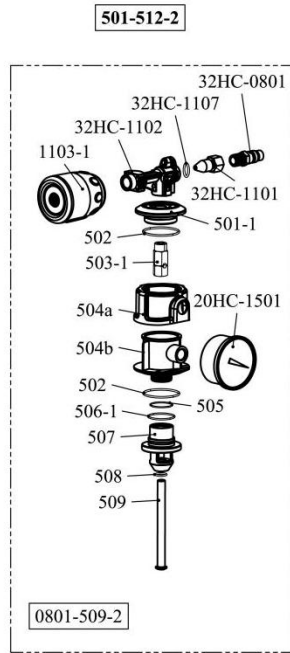
7. Αποθήκευση – μεταφορά

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από τα παιδιά σε εσωτερικούς χώρους σε καθαρό, ξηρό μέρος μακριά από την υγρασία ή τη βροχή. Εάν πρέπει να αποθηκεύσετε το εργαλείο σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει λαδωθεί σωστά πριν το αποθηκεύσετε.

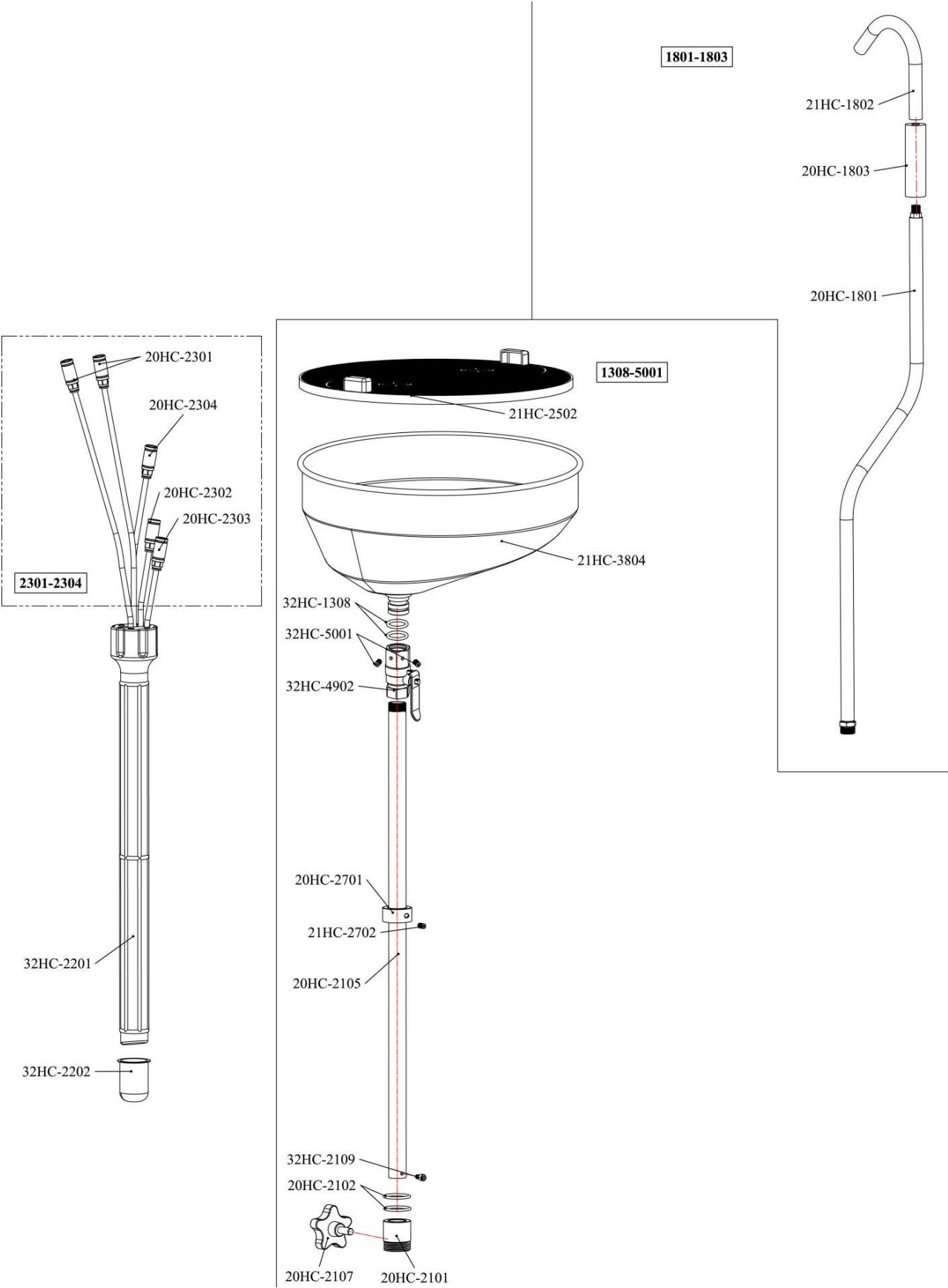
Εάν το εργαλείο μεταφέρεται σε όχημα, ασφαλίστε το ώστε να μην ανατραπεί ή μετακινηθεί.

8. Προβλήματα – λύσεις

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η δεξαμενή δεν μπορεί να αποστραγγιστεί	Η δεξαμενή γεμίζει πέρα από το σημάδι "Max" στο μετρητή.	Αδειάστε το λάδι, χωρίς πίεση αέρα, σε ένα δοχείο, μέχρι να σηματοδύσει η ένδειξη "μέγ."
Ο μετρητής κενού δεν λειτουργεί	Ανεπαρκής πίεση αέρα	Ελέγξτε την πίεση του αέρα Ελέγξτε τη θέση της βαλβίδας.
Δεν λειτουργεί παρά την καλή ένδειξη στο μετρητή κενού	Ελαττωματική τσιμούχα κεφαλής	Ελέγξτε όλα τα σημεία του σωλήνα αναρρόφησης
	Εσφαλμένη πυκνότητα λαδιού	Τοποθετήστε το λάδι σε θερμοκρασία T° μεταξύ 40 και 60°C.
	Εσφαλμένη τοποθέτηση βαλβίδας	Ελέγξτε τη θέση των βαλβίδων
	Ελαττωματικός σωλήνας αναρρόφησης	Ελέγξτε το σωλήνα αναρρόφησης
	Η κεφαλή δεν αγγίζει το κάτω μέρος της δεξαμενής	Επανατοποθετήστε την κεφαλή



ΑΡ.	Όνομασία	ΑΡ.	Όνομασία
32HC-0801	Ακροφύσιο	20HC-2703	Λαβή μανικιού
32HC-1101	Βίδα	20-512	Σωλήνας αναρρόφησης πετρελαίου με τον αγκώνα
32HC-1107	Τσιμούχα στεγανότητας	501-512	Συγκρότημα μπολ
32HC-1102	Γεννήτρια κενού	20HC-1301	Βάση ρεζερβουάρ
1103-1	Σιγαστήρας	20HC-1305	Συνδετική ράβδος
501-1	Κάλυμμα προστασίας από έκρηξη	32HC-1306	Σύζευξη
502	Τσιμούχα στεγανότητας	32HC-1307	Τσιμούχα στεγανότητας
503-1	Σύζευξη	32HC-1308	Τσιμούχα στεγανότητας
504a-β.	Βάση απόδειξης έκρηξης	32HC-1401	Βάση απόδειξης έκρηξης
20HC-1501	Μανόμετρο	32HC-1402	Ατσάλινη μπάλα
505	Τσιμούχα στεγανότητας	32HC-1403	Κορυφή βαλβίδων απόδειξης έκρηξης
506-1	Τσιμούχα στεγανότητας	32HC-1404	Τσιμούχα στεγανότητας
507	Βάση απόδειξης έκρηξης	1308-1404	Συγκρότημα βαλβίδας με προστασία από έκρηξη
508	Τσιμούχα στεγανότητας	32HC-1502	Σύζευξη
509	Συνδετική ράβδος	32HC-1503	Βίδα banjo
0801-509-2	Βαλβίδα αντικρηκτικής προστασίας	32HC-1504	Τσιμούχα στεγανότητας
510-1	Ενδιάμεση δεξαμενή	32HC-1505	Λαστιχένια σφραγίδα
21HC-1302	Σωλήνας λαδιού	32HC-1506	Φλάντζα
511-1	Τσιμούχα στεγανότητας	21HC-1601	Ενδιάμεση δεξαμενή
512-1	Βάση της δεξαμενής	32HC-0801	Ακροφύσιο
32HC-1006	Λαβή	32HC-1101	Βίδα
32HC-1007	Παξιμάδι	32HC-1107	Τσιμούχα στεγανότητας
21HC-1304	Τοποθέτηση αγκώνα	32HC-1102	Γεννήτρια κενού
32HC-4901	Σφαιρική βαλβίδα	32HC-1103	Σιγαστήρας
32HC-5001	Βίδα	32HC-1201	Βαλβίδα
20HC-1701	Σωλήνας εξαγωγής	20HC-1501	Μανόμετρο
32HC-1702	Αγκώνας του σωλήνα εξαγωγής	20HC-1507	Y-fitting
32HC-1703	G1/4 βαλβίδα σφαιρών	0801-1507	Πλήρης γεννήτρια κενού
32HC-1704	Τσιμούχα στεγανότητας		



ΑΡ.	Όνομασία	ΑΡ.	Όνομασία
32HC-2201	Δοχεία κεφαλής	21HC-3804	Χωνί
32HC-2202	Λαδοδοχείο	32HC-1308	Τσιμούχα στεγανότητας
20HC-2301	2 κεφαλές Ø7x 1000mm (PA)	20HC-2101	Βάση στερέωσης
20HC-2302	Κεφαλή Ø5x 700mm (PA)	20HC-2102	Τσιμούχα στεγανότητας
20HC-2303	Κεφαλή Ø6x 700mm (PA)	20HC-2105	Σωλήνας
20HC-2304	Κεφαλή Ø8x 700mm (PA)	20HC-2107	Κουμπί σύσφιξης
2301-2306	Κεφαλές	32HC-2109	Βίδα
2201-2306	Διάταξη κεφαλής	21HC-2502	Πλέγμα
20HC-1801	Σωλήνας αποστράγγισης λαδιού	20HC-2701	Ρυθμιζοντας δαχτυλίδι
21HC-1802	Αγκώνας σωλήνα εκφόρτωσης	21HC-2702	Βίδα
20HC-1803	Λαβή	32HC-4902	βρύση
1801-1803	Αδειάστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τη λαβή	32HC-5001	Βίδα

10. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως αποτέλεσμα:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχάνημά σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.